Cent. 30 ROMA — 5 agosto 1934, Anno XII Sec. 2 — N. 1789 — Anno 34 — N. 31

IL TRAVASO DELLE DEE

ORGANO UFFICIALE DELLE PERSONE INTELLIGENTI

PASSEGGIATE ROMANE: MONUMENTO A GOETHE

— Chi è quello lassù?
— Il gran genio tedesco di cento anni fa!
— E quel diavolo là sotto?
— Il cattivo genio tedesco di cent'anni dopo!

(Disegno di *Toddi*).

Sassi in piccionaia

Abbiamo già il cartellone del Teatro Reale dell'Opera.

Quel Scriabin è un angelo!

* * *

Orfeo, Don Carlos, Il pirata, La Favorita...

Crescerà, oh se crescerà!

* * *

Ma per fortuna, poi, c'è anche il Barbiere.

* * *

Però, dato l'anticipo con cui il cartellone è stato dato, c'è tempo di dormirci sopra.

* * *

Il maestro Scriabin deve aver pensato: « Diamo adesso il cartellone così le critiche hanno tempo di sfogarsi. I dicembre non avranno più nulla da dire.

* * *

Alla Biennale di Venezia sono stati ammessi: Studio, Seconda B, La signora di tutti *e un altro film da destinarsi.*

Gli altri ci hanno rimesso la pellicola.

* * *

Non crediamo di sbagliarci, predicendo che il quarto film ammesso sarà Teresa Confalonieri.

Per il cinema italiano, dopo la rinascita ci vuole il Risorgimento.

* * *

Il celebre romanziere H'ells, a proposito del Teatro dei piccoli *ha detto: « Nulla conosco di più delizioso in tutto il mondo teatrale ».*

Eh, sì... Non ci son che le teste di legno che hanno fortuna in teatro!

Sensi

TEATRI

Al BARBERINI la compagnia Pilotto, Chellini, Renzi ha presentato la nuova rivista di Michele Galdieri e Charivari: *Tutte le luci*. Gli attori hanno brillato, mentre non sempre l'autore vi ha fatto brillare la sua intelligenza. Ciò nonostante, *Tutte le luci* si riaccendono ogni sera in un fortunato corso di repliche.

All'ELISEO: un altro spettacolo giallo: *Alla radio*. Roba da far drizzare i capelli. Basta il titolo!

La brava Milly da che s'è data al giallo, ingrassa sempre più. Ha quasi raggiunto i ventinove chili e se continua di questo passo ben presto la vedremo...

La vedremo, ecco tutto, senza bisogno del cannocchiale.

Giulio Donadio, invece, lo si vede a occhio nudo e lo si vede sempre con piacere.

All'ADRIANO dopo la compagnia Maria Belato e Cannibale Metrone, ecco che l'Adriano resta... con un palmo di naso. Ossia con Uberto Palmarini, un attore di gran fiuto che conosce il gusto del pubblico e sa accontentarlo.

Da sabato lo vedremo all'opera e siamo sicuri che saprà riportare, se non la palma, per lo meno la palmarina della Vittoria.

Alla BASILICA DI MASSENZIO, Pietro Mascagni — oh, scusate! — Sua Eccellenza Pietro Mascagni mercoledì sera ha diretto un concerto memorabile. La gente era fitta così. Le statue degli Imperatori si unirono agli entusiastici applausi.

Mascagni, nonostante gli anni, è sempre un gran musicista; e di che tinta! Ne ha fin sopra i capelli!

Intanto alla Basilica di Massenzio si sta allestendo la rappresentazione di « Romolo » di Giovanni Cavicchioli. Ne saranno interpreti principali Carlo Tamberlani e Maria Maestizia Celli.

Trattandosi di « Romolo » lo spettacolo sarà certo per il teatro un Faustolo avvenimento.

ALBERGHI E RISTORANTI RACCOMANDATI

Presentandosi a nome del "TRAVASO„ sarete accolti con speciali riguardi

BAGNI DI CHIANCIANO

ALBERGO ACQUASANTA. L'unico più vicino al parco delle Fonti. Acqua corrente. Tranquilla posizione. Ottimo trattamento. Prezzi modici.

ALBERGO PENSIONE CLARA 200 metri dalle sorgenti, ottimo trattamento; incantevole posizione; acqua corrente nelle camere; bagno; telefono; prezzi modicissimi.

ALBERGO EXCELSIOR REGINA. Ambiente di piena fiducia confortevole. Lontano dai rumori e dalla polvere delle strade. Centralissimo, fra i due Stabilimenti di cura. Un gran giardino ombroso. Ascensore ecc. Telef. 51.

GRANDE ALBERGO « LE FONTI ». Completamente rinnovato, appartamenti con bagno e veranda, acqua corrente nelle camere, moderna e grande sala da pranzo, giardino, ogni conforto; auto stazione Chiusi. Pensione da L. 25 a L. 35. Direzione Landi.

HOTEL « PALME ». Splendida posizione panoramica in mezzo ai due stabilimenti Termali, camere con balcone e acqua corrente calda e fredda, bagni privati. Ombroso giardino, trattamento primo ordine. Auto stazione Chiusi. Pensione completa da lire 24.

BAGNI DI RONCEGNO (Trentino)

Cura rinnovatrice dell'organismo. Soggiorno delizioso. **PALACE GRAND HOTEL.** Pensione da L. 35.

BOLOGNA

ALBERGO ELESINA (già **Corona d'Oro**). Via Oberdan 12. Telef. 23351. Acqua corr. calda e fredda in tutte le camere. Appartamenti con bagni. Bar. Garage. Sale per banchetti. Ottima cucina. Pensione L. 30 giornaliere, minimo per tre giorni.

CAPRI

ALBERGO LA PALMA (S. I. A.). Casa di famiglia, tutto il moderno confort, ampliato abbellito, ristorante di 1. ordine, prezzi modici. Direz. Camillo Loeb.

CIVITAVECCHIA
70 Km. Autostrada da Roma

STABILIMENTO TERMALE TRAIANO bagni, fanghi radioattivi, massaggi, irrigazioni, annesso **GRAND HOTEL** 70 camere e 30 con bagno termale. **Ristorante a mare.** Pensioni a partire da lire 30, trattamento e servizio accurati. Giardino, garage, tennis.

ALBERGO MIRAMARE, incantevole posizione ad un minuto dalla stazione e dal porto. Acqua corrente.

FIRENZE

IL RISTORANTE-ROSTICCERIA BUCA DI SAN RUFFILLO. Locale più fresco della città. Caratteristico giardino, orchestrina, ogni specialità della cucina fiorentina, piazza dell'Olio, vicino al Duomo, telefono inter. 22595.

FIUGGI CITTA'

GRAND HOTEL - Ogni confort - Automobile per la Fonte - Orchestra - Teatro - Ballo - Parco - Giuoco di boccie - Garage.

PENSIONE Dottor TORRONI, Villino proprio - Saluberrima posizione con giardino - Il miglior panorama - Confort moderno - Dietetica confacente alla cura - **Consultazioni gratuite** - Garages - Pensioni da lire 25 a 30.

FRANCAVILLA A MARE

NUOVO GRANDE ALBERGO BAGNI (villa Forconi) 70 camere con bagno, 120 letti, giardino, ristorante all'aperto. Riduzioni ferroviarie 50 % da ogni città. Dir. prop. cav. Forconi.

GRESSONEY S. JEAN (m. 1384)

HOTEL LYSKAMM - Il migliore - Prezzi modici.

GRESSONEY TRINITE' (Aosta) (metri 1637)

HOTEL BUSCA - THEDY - 1. ordine - 250 letti - Prezzi ridotti - Chiedere prospetti.

LAGO DI ALLEGHE (Belluno)

ALBERGO REGINA D'ITALIA: m. 1000 s. m.; raccomandato per famiglie; ogni confort moderno; prezzi mod.; 80 letti.

MONSUMMANO (Pistoia) GROTTA GIUSTI

cinque chilometri da Montecatini Terme. Servizio Autobus. Unico sudatorio naturale efficacissimo nell'uricemia, reumatismo, gotta, artriti, sciatiche, malattie oculari, obesità ecc. Idroterapia-massaggio. **GRANDE ALBERGO REALE** annesso e in comunicazione coperta con la Grotta.

MONTECATINI TERME

ALBERGO BELLONI - TERMINUS - BRISTOL. 1. ordine, 106 camere, tutto il confort, prezzi ridotti, medesima casa Hotel Arenzano presso Genova.

ALBERGO CROCE DI MALTA, 120 camere con acqua corrente - giardino - garage - prezzi modici.

ALBERGO METROPOLI NELLE IMMEDIATE ADIACENZE DEGLI STABILIMENTI. OGNI CONFORT. GRANDI GIARDINI. PENSIONE COMPLETA DA LIRE 25. AUTO ALLA STAZIONE.

GRANDE HOTEL VITTORIA, gran giardino - prezzi ridotti - nuova direzione V. Chiostri del Royal Gran Bretagne di Firenze, Mediterranné di Viareggio, Grand Hotel di Vallombrosa.

ALBERGO VILLA BERTA, accanto ai RR. Stabilimenti di cura; Autorimessa; prop. Gabbrielli.

NAPOLI

GRAND HOTEL - prim'ordine, posizione incantevole; splendida vista del Golfo e Vesuvio; giardino privato; nuovo Bar-Dancing frequentato migliore società napoletana. The danzanti ogni pomeriggio e gran ballo ogni sera fino ora inoltrata; ristorante, garage.

Napoli: HOTEL VICTORIA, Via Partenope sul mare; prezzi modici, vicino ai bagni. Ristorante. Garage. Bar all'aperto, con concerto serale di fine orchestra. Ogni conforto. **Proprietario comm. Alfredo Rosati.**

OVINDOLI (m. 1375)

ALBERGO MONTE VELINO - Splendida villeggiatura a 3 ore da Roma; pensioni prezzi mitissimi anche per brevi permanenze. Informazioni a Ovindoli, oppure: Roma, telefono 580-347.

PERUGIA

a mezz'ora da Assisi; centro di escursioni. Sposi visitatela! **Alberghi riuniti BRUFANI-PALACE-BELLA VISTA.** La migliore posizione.

PONTEPETRI

GRANDE ALBERGO PARADISO, 800 metri; Appennino pistoiese; posizione meravigliosa saluberrima; pensione prezzi modici.

PRE' ST. DIDIER (Aosta) m. 1000

UNIVERS HOTEL TERME. Annesso Stabil. Termale; Splendida vista sul Monte Bianco; 100 letti; acqua corr. calda e fredda; Pensioni; Ristorante; Tennis. Garage, telefono n. 2.

RIMINI

GRAND HOTEL AQUILA D'ORO e pensione al centro della città, ogni comfort **ristorante.** Prezzi modici.

ROCCARASO m. 1250 s. m.

ANTICO ALBERGO PALAZZO MAIELLA, delizioso soggiorno per famiglia, pensione luglio settembre da L. 25, agosto L. 28. Propr. Di Sciullo.

ROMA

ALBERGO PENSIONE « ALFA », via Nazionale 196 al lato della Mostra della Rivoluzione, telefono 44603 completamente nuova, tutto il moderno confort e la più fine eleganza, prezzi modicissimi, ascensore, garage.

ALBERGO GINEVRA, dirimpetto alla posta centrale e telegrafi, acqua corrente calda e fredda confort moderno, prezzi modici, ambiente famigliare, camere da lire 12 in poi.

PENSIONE MONTAGNA, accreditata, dirimpetto alla stazione lato arrivi (Via Cavour 47 primo). Camere senza pensione: doppie lire diciotto, singole lire dieci. Volendo pensione completa, con tre eccellenti pasti alla carta, lire venticinque. Anche un solo giorno. Preferitela sempre.

SALSOMAGGIORE

GRANDE ALBERGO MILANO - Tutte le cure salsoiodiche in casa. Pensioni ridotte. Trattamento inecceptibile. Riccardo Ferrario, direttore generale.

S. GIACOMO DI CHAMPOLUC (Aosta) m. 1676

ALBERGO ALPI ROSA, G. Caselli. Acqua corrente in tutte le camere. Prezzi modicissimi. Trattamento famigliare. Sito di riposo. Ottima cucina.

NUOVO ALBERGO GRAND TOURNALIN — Trattamento famigliare di 1. ordine — Tutti i comforti — Prezzi modici — Centro escursioni Monte Rosa — Luogo di tranquillità e di riposo. Proprietario F. Favre.

ST. VINCENT-TERME (Aosta) m. 637

GRAND HOTEL BILLIA - Stomaco, intestino, ricambio nonchè deliziosa villeggiatura estiva. Stabilimento idroterapico.

SIENA

HOTEL EXCELSIOR — Aperto - Nuova costruzione - Casa di I ordine con tono di signorilità; con tutto il comforto moderno. A prezzi moderati. Posizione tranquillissima centrale; panorama incantevole; 90 camere, 60 bagni.

VIAREGGIO

PENSIONE KURSAAL. Fra mare e pineta. Completamente e riccamente rinnovata. Acqua corrente in tutte le camere. Ogni moderna comodità. Telefono 2626. Nuova gestione.

Alberghi Municipali in Tripolitania

Direttore Gen. Cav. E. CUCCHIANI

Grand Hôtel

TRIPOLI - Lungomare Conte Volpi 120 camere - Due tennis - Grande giardino, terrazze, ristorante e bar sul mare. **PRIMA CATEGORIA** Camere da L. 15 in più — Pensioni complete da L. 45 in più.

Albergo TRIPOLITANIA

TRIPOLI: CORSO SICILIA

(Vicino al quartiere della Fiera) Camere con acqua corrente da L. 100 al mese in più.

Prossima gestione:

ALBERGO RISTORANTE GEBEL

GARIAN: Via Generale Mezzetti. Pensioni complete a L. 35 — Camere da L. 10 in più — Pranzi alla carta e a prezzo fisso.

L'equili

C'è l'equilibrio stab
l'equilibrio modello
trovarlo non è facile.
ci vuol cuore e cerve
è necessario fegato,
tenacia, volontà
e soprattutto un solid
centro di gravità
per stare bene in bil
nella presente età.

Questo equilibrio
non ha niente a che
con l'arte del funam
il qual per bilanciar
le forze che contra
adopra contrappesi
fisici o metafisici
nonchè quelli compr
nel bagaglio politico
di parecchi paesi.

Perciò spesso si v
degli uomini di stato
che appena giunti a
del potere agognato
si dànno alla ginnas
e, avendo l'intenzion
di mantenere solida
la loro posizione,
ondeggiano e rinunz
alla loro opinione.

C'è qualche mezzo
che scherza con il f
e vuol restare in bil
facendo un doppio
Ma lo stivale vigila
e dice al mestatore,
in aria sollevandosi:
— Piantala barbass
Per chi manca di f
c'è il calcio... di rig
Quelli che il sasso t
con un progetto occ
e poi la man nascon
non sperin nell'indul
Chi rompe l'equilibri
ed altre cose inver
avrà ciò che si mer
e conciato a dover

almen per mezzo se
non si potrà vedere

COMANDATI

speciali riguardi

OCCARASO m. 1250 s. m.

O ALBERGO PALAZZO MAIEL-
lizioso soggiorno per famiglia.
e luglio settembre da L. 25,
L. 28. Propr. Di Sciullo.

ROMA

O PENSIONE «ALFA», via Na-
196 al lato della Mostra della Ri-
c, telefono 44603 completamente
utto il moderno confort e la più
ganza, prezzi modicissimi, ascen-
rage.

O GINEVRA, dirimpetto alla po-
trale e telegrafi, acqua corren-
e fredda confort moderno, prez-
ci, ambiente famigliare, camere
12 in poi.

NE MONTAGNA, accreditata, di-
alla stazione lato arrivi (Via
47 primo) Camere senza pen-
doppie lire diciotto, singole li-
. Volendo pensione completa,
eccellenti pasti alla carta, lire
que. Anche un solo giorno. Pre-
sempre.

SALSOMAGGIORE

ALBERGO MILANO - Tutte le
sorodiche in casa. Pensioni ri-
rtamento meccepibile. Riccar-
rio, direttore generale.

ACOMO DI CHAMPOLUC
(Aosta) m. 1578

O ALPI ROSA, O. Caselli. Ac-
nte in tutte le camere. Prezzi
mi. Trattamento famigliare. Si-
oso. Ottima cucina.

ALBERGO GRAND TOURNALIN
omento famigliare di 1. ordi-
tti i conforti — Prezzi modici
escursioni Monte Rosa —
tranquillità e di riposo. Pro-
F. Favre.

CENT-TERME (Aosta) m. 637

HOTEL BILLIA - Stomaco, inte-
ambio nonchè deliziosa villeg-
tura. Stabilimento idroterapico.

SIENA

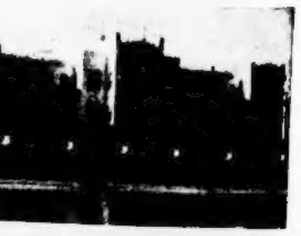
NCELSIOR — Aperto - Nuova
e - Casa di I ordine con tono
ita; con tutto il conforto mo-
rezzi moderati. Posizione tran-
centrale; panorama incante-
amere, 60 bagni.

VIAREGGIO

KURSAAL. Fra mare e pi-
letamente e riccamente rinno-
a corrente in tutte le camere.
rna comodità. Telefono 2626.
ione.

Municipali in Tripolitania
Gen. Cav. E. CUCCHIANI

and Hôtel



- Lungomare Conte Volpi
re - Due tennis - Grande
terrazze, ristorante e bar
PRIMA CATEGORIA
a L. 15 in più — Pensioni
da L. 45 in più.

o TRIPOLITANIA
OLI: CORSO SICILIA
al quartiere della Fiera)
acqua corrente da L. 100
più.

ssima gestione:
O RISTORANTE GEBEL
: Via Generale Mezzetti.
omplete a L. 35 — Camere
più — Pranzi alla carta
e a prezzo fisso.

L'INNOCENTE
(Disegno di *Apollonio*)

L'equilibrio

C'è l'equilibrio stabile,
l'equilibrio modello
trovarlo non è facile;
ci vuol cuore e cervello,
è necessario fegato,
tenacia, volontà
e soprattutto un solido
centro di gravità
per stare bene in bilico
nella presente età.

Questo equilibrio classico
non ha niente a che fare
con l'arte del funambolo,
il qual per bilanciare
le forze che contrastano
adopra contrappesi
fisici o metafisici
nonchè quelli compresi
nel bagaglio politico
di parecchi paesi.

Perciò spesso si vedono
degli uomini di stato
che appena giunti al culmine
del potere agognato
si dànno alla ginnastica
e, avendo l'intenzione
di mantenere solida
la loro posizione,
ondeggiano e rinunziano
alla loro opinione.

C'è qualche mezzo barbaro
che scherza con il fuoco
e vuol restare in bilico
facendo un doppio giuoco.
Ma lo stivale vigila
e dice al mestatore,
in aria sollevandosi:
— Piantala barbassore!
Per chi manca di fosforo
c'è il calcio... di rigore.

Quelli che il sasso tirano
con un progetto occulto
e poi la man nascondono
non sperin nell'indulto.
Chi rompe l'equilibrio
ed altre cose inver
avrà ciò che si merita
e conciato a dover

almen per mezzo secolo
non si potrà vedere.

Entrando poi nell'àmbito
del cibo quotidiano
vediamo il pizzicagnolo,
vediamo l'ortolano
che il bagarino accusano
dicendo: — Lui si arrancia. —
Però diventan complici
quando sulla bilancia
del compratore mettono
in tre la loro pancia.

Così nel mondo artistico
c'è l'equilibrio vario
che col soffietto critico
e il premio letterario
mantiene a galla i soliti
o illude chi ci crede,
i palloni si gonfiano,
diciamo, in buonafede
ma in breve tempo scoppiano
e allora ognuno vede
che l'equilibrio stabile
è un saldo meccanismo,
mentre è una cosa labile
il vano equilibrismo.

ESOPONE

Arenaria

«Arenaria» sorta di pietra dura composta di...

Così dice il vocabolario. Ma piantiamola lì, e veniamo al solido.

A Verona non c'è il mare, eppure c'è l'Arena (coll'A maiuscola). I bagni d'arena (coll'a minuscola) fanno sudare, e guariscono le artriti; viceversa un bagno di ricreazione intellettuale all'Arena (c. s.) — specialmente se fatto di sera — è refrigerante e fa guarire molti attriti fra difensori della musica antica e partigiani di quella moderna.

Vero è che nell'agone lirico veronese (Arena) non sono in lizza le due tendenze, inquantochè la *Gioconda* l'*Andrea Chénier* e la *Lucia di Lammermoor*, formano il solo programma della «stagione».

Stagione lirica, rispettabile davvero, e stazione climatica di primo ordine, quella veronese che avrà termine, ahimè, il 15 agosto! Vi partecipano elementi marini (Marinuzzi infatti è il direttore d'orchestra) in combutta con quelli terrestri: Dal Monte, Gigli e Fagiuoli, scenografo dall'occhio esperto.

Ce n'è insomma per tutti i gusti.

Verona si chiama così perchè ci sono molti veroni, o balconi che dir si voglia. Altri balconi popolano le rumorose acque dell'Adige a scopo di mulini. Ma quelli si chiamano «barconi», il che non è la stessa cosa, ma noi non ci facciamo caso.

Come c'importa poco se c'è una medicina detta «Veronal» e c'è (o c'era?) uno scrittore chiamato Guido da Verona. Importa invece moltissimo sapere che la patria di Romeo e Giulietta lo è pure di Paolo Veronese, di Ippolito Pindemonte, dell'Aleardi, di Mosè Bianchi, di Dall'Oca Bianca e di Berto Barbarani, poeta dialettale, buongustaio in enologia e perciò poco d'accordo colla famiglia Bevilacqua.

* * *

Non c'è altro di notevole a Verona? Eh, altro che! Ma lo spazio ci vieta di dilungarci troppo in particolari. Ci limiteremo a rammentare le famose Arche scaligere contenenti le salme di Mastino I, di Can Grande e di tutti gli altri Cani che un tempo si chiamavano «Della Scala» ma che naturalmente oggi non hanno niente a che vedere coi bravi artisti lirici dell'«Arena», pei quali i Veronesi vanno «tuti mati».

E questa è la verità vera, verissima, anzi Verona!

Trial

— Ha un bambino che è tutto il suo ritratto!
— Sfido: Il marito è fotografo!
(Disegno di *Vera d'Angara*)

Molti uomini della vostra età sono nella pienezza della loro gioventù. Voi pure potete esserlo, basta solo portare la salute nel suo giusto equilibrio. Al vostro organismo mancano gli ormoni vitali.

OKASA

il famoso preparato a base di ormoni ghiandolari

ravviva l'organismo, toglie la depressione, regola le funzioni ghiandolari, rafforza i nervi mediante la carica ormonica e le sostanze nutrienti e vivificanti. Okasa infonde coraggio, fiducia in se stessi, gioia di vita e freschezza giovanile. Okasa ristabilisce l'equilibrio disturbato e fornisce ancora la base organica per l'aumento della capacità intellettuale, fisica e mentale. **OKASA è un successo.**

Gli ormoni hanno una grande importanza sulla salute generale, e per divulgare questa importante conoscenza, è stato edito un elegante libro, riccamente illustrato, di eccezionale interesse dal titolo *Il Rinnovo delle Forze* in distribuzione gratuita.

Una copia gratis e franco sarà spedita a chi ne farà richiesta scritta mediante l'unito tagliando.

Al Sig. ROSSI LUIGI (I R.)
Via Valtellina, 2 — MILANO

Vogliate inviare gratis e franco copia del libro: «Il Rinnovo delle Forze»

Nome .....

Via .....

Città .....

Provincia .....

Inviare questo tagliando in busta aperta affrancata con francobollo da cent. di cl.

(Autorizz. Pref. Milano - Decr. 56185)

CALZE ELASTICHE

NUOVO TIPO SENZA CUCITURE, SU QUALSIASI MISURA, RIPARABILI, LAVABILI, VERAMENTE CURATIVE, NON DANNO ASSOLUTAMENTE NOIA

GRATIS e riservato catalogo descrittivo N. 8 con opuscolo sulle VENE VARICOSE, indicazioni per prendere da se stessi le misure e prezzi.

Fabbrica di calze elastiche C. F. ROSSI
Amm. di S. MARGHERITA LIGURE

LE 4 CARTE GEOGRAFICHE DI VIA DELL'IMPERO

ossia le quattro tavole marmoree riassumenti l'espansione imperiale di Roma sono state riprodotte in quattro belle

CARTOLINE ILLUSTRATE

a cura della «S. A. F.» (Società Accessori Ferroviari) e sono in vendita nelle edicole delle stazioni.

Venendo a Roma, inviate agli amici e conoscenti queste quattro cartoline imperiali romanissime.

67.000 NEGATIVE

Le migliori fotografie artistiche in tutta Italia.

F.lli ALINARI S. A.

VIA CONDOTTI, 20-A — ROMA

Radiopetrolio

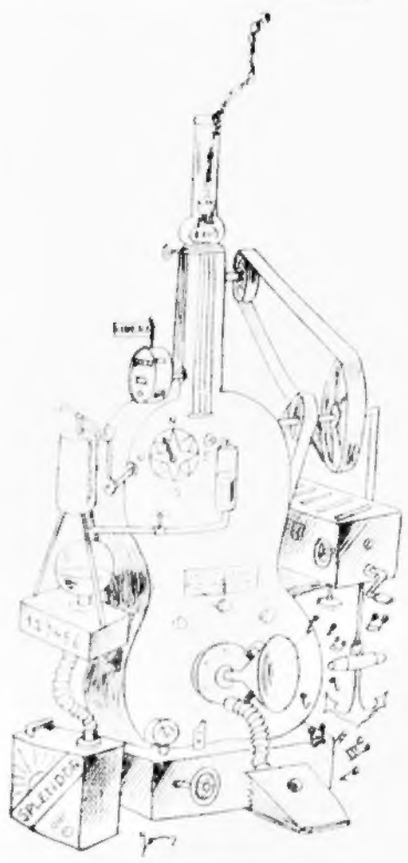
Un disegno del nostro Bompard apparso nello scorso numero, ha provocato un piccolo putiferio, un putiferietto.

Il disegno raffigurava una modesta, gentile e ciò nonostante ignorante signora che, dovendo recarsi a villeggiare in un paesino sprovvisto di energia elettrica, domandava a un negoziante di apparecchi radio se era possibile averne uno che funzionasse a petrolio.

Ebbene, questa che voleva essere soltanto una «battuta» per far sorridere i nostri lettori, ha invece scaricato le pile dell'ira conda di un ingegnere elettrotecnico il quale ha voluto subito fulminarci con una scintillante lettera ad alta tensione che soltanto a prenderla tra le dita ci ha dato la scossa.

In questa saettante missiva si incolpano i *travasatori* di non essere al corrente delle più recenti invenzioni della scienza, una delle quali è appunto quella della radio a petrolio, inventata dall'elettrizzante ingegnere.

Per riparare alla nostra mancanza pubblichiamo la descrizione del l'apparecchio trasmessaci dallo stesso inventore con schizzo.



(Disegno di *Jonni*)

«Il mio fenomenale apparecchio radiopetrolio, fatto a forma di contrabbasso, si può dividere in tre sezioni. Ma con l'uso violento di un bastone e con l'aiuto di ben appioppati calci lo si può sezionare anche in maggior numero di parti.

La sezione sottostante è composta di tre parti. La prima parte consiste nel serbatoio del petrolio che alimenta tutto l'apparecchio. La seconda parte è costituita dalla cassetta di base: ad essa è applicato il cosidetto volantino del giudizio che mette in funzione a piacere un manometro per gli applausi e un fischietto per fischiare la trasmissione radiofonica a seconda se è piaciuta o no. La terza parte è formata da un mantice che azionato dal piede fornisce il fiato necessario all'altoparlante.

Nella sezione centrale si nota l'imbuto dell'altoparlante, un imbuto che non serve per riempire, ma per vuotare la pancia del contrabbasso da tutti i suoni captati, chè altrimenti scoppierebbe fragorosamente se restassero tutti dentro. Sulla sinistra si nota il circuito d'alimentazione che assorbito il petrolio dalla latta a mezzo di una pompa aspirante lo fa passare in due provette di vetro che dividono il petro dall'olio: il petro alimenta il polo positivo e l'olio serve per l'insalata. Nel centro del contrabbasso ci sono i bottoni di comando. Quando si vuol sentir la trasmissione si attacca un bottone.

Mentre gli apparecchi comuni hanno la scala parlante, la scala del mio radiopetrolio non solo parla, ma danza pure, quando viene trasmessa musica da ballo. A destra della parte centrale si nota uno strano ordigno: ebbene, poichè il calore sviluppato dalla fiamma di petrolio è sempre superiore al fabbisogno dell'apparecchio, così io ho pensato di utilizzare questo supercalore per gli usi domestici, perciò ho applicato un perfetto tostacaffè che anche un bambino può manovrare. Ecco così unito l'utile al dilettevole.

Al tostacaffè è applicata un'àncora, detta àncora di salvezza. Essa è solidamente fissata all'apparecchio, dimodochè se si getta l'àncora si getta tutto insieme.

Il radiopetrolio è corredato anche di una bussola e bisogna stare bene attenti a non perderla. Essa serve ad indicare da quale parte del mondo proviene la trasmissione.

Come si vede chiaramente nel disegno, al disopra del tostacaffè, che può servire anche da scaldavivande, vi sono i congegni di trasmissione, la quale non è a cardano, ma a cinghiale perchè è fatta a mezzo di cinghie.

Questa trasmissione è l'unica che si può ottenere con il mio apparecchio radiopetrolio.

Dall'altro fianco della parte superiore v'è un tassametro che computa il consumo.

Tante suonate, tanti soldi. Così è evitato il disturbo di dover pagare l'abbonamento all'E.I.A.R.

Quando la bandierina è alzata significa che l'apparecchio è libero e ognuno può farne quello che vuole, quando è abbassata allora significa che è occupato e quindi è meglio non disturbarlo dalla sua occupazione.

Alla sommità del manico è applicata la valvola principale. Essa non è una comune valvola termoionica, ma invece si chiama *termoionnica*, dal nome del travasatore Jonni che l'ha disegnata. Questa valvola ha tutta l'apparenza di un usuale lume a petrolio. E lo è. Negli apparecchi di maggior prezzo la comune calzetta del lume è sostituita da una calza di seta per signora, generalmente, trattandosi di signora, essa fila.

Il pregio più grande del mio apparecchio è costituito dal fatto che esso elimina tutti i disturbi.

Primo fra tutti, di non far sentire mai la radio. Specie, quando vengono trasmessi i gorgogliamenti letterari di Lucio d'Ambra e la pubblicità».

Grazielaute.

L'ELOQUIO DEL SIGNOR PASQUALE

PASQUALE: — Per scongiurare ogni pericolo, dovrei farmi fare un'iniezione antiteutonica!

(Disegno di *Onorato*)

Lettera aperta

a quella briosa signorina che quando l'inviti al caffè, ti riduce sul lastrico.

Briosa signorina!

Io non sono spilorcio. Anzi, secondo l'opinione della zia Gaspara io ho una particolare tendenza verso la prodigalità e lo sperpero.

Tuttavia io non sono Rockefeller, nè tanto meno Morgan. La mia prodigalità, quindi, è direttamente proporzionale alle mie possibilità finanziarie.

Le quali, mi duole dirlo, sono amare nonchè maledettamente scontortanti.

Con ciò non voglio dire che mi si possa incontrare agli angoli della strada, ovvero nei locali pubblici, con mandolino e relativa chitarra.

No. Voglio semplicemente dire che non ho vinto la lotteria di Tripoli, e, quel che è peggio, che nemmeno la vincerò. Non ho il fisico adatto per farlo. Forse è soltanto effetto della crisi. Quella crisi, a cui voi, briosa signorina avete rinunciato in favore di un'opulenza che più vi si adatta.

Io vi conosco da pochissimo tempo. Non potevo sapere, quindi, che per invitare voi al caffè, bisognava avere il castelletto in banca e la tenutella al sole.

Inoltre non credevo mai che foste così sleale e spergiura.

— Posso offrirvi qualche cosa? — vi avevo proposto io, incontrandovi.

— Oh, grazie — mi rispondeste voi. — Gradirei moltissimo un tè..

Come ben vedete i nostri patti erano molto chiari. Si trattava di un «tè». Semplicemente di un «tè».

Invece, poi, in pratica si è trattato di un'ordinazione in grande stile di tutti i generi mangerecci e inghiottibili che possano trovarsi in un pubblico caffè.

Prima ordinaste il tè.

Dopo averne sorbito tre tazze, osservaste che prendere il tè d'estate è una pazzia e che con questo caldo, quello che necessita all'organismo, è una buona bibita fredda.

E ordinaste perciò, una spremuta di frutta, il che, con i prezzi che corrono, è una pazzia.

Io pensavo che con ciò si fossero esauriti i vostri desideri.

Voi invece mi annunciaste che un gelato vi avrebbe fatto sorridere di gioia.

Ed io, per farvi sorridere, ordinai il gelato e le paste perchè, come mi faceste osservare voi, il gelato senza paste nuoce allo stomaco.

Il gelato naturalmente vi lasciò la bocca dolce e rese necessario l'intervento di un liquore.

Quando poi ci alzammo per uscire, voi mi confidaste che avevate una nipotina che era un angelo, che inoltre era tifosa per i «fonduants».

Io vi risposi che il padrone del caffè vendeva soltanto a contanti, e che perciò era inutile farsi illusioni.

Voi allora mi guardaste con sprezzo, mi diceste «migragnoso» e ve ne andaste.

Briosa signorina, ciò che voi avete fatto, o meglio dire, mangiato, IO ME LO SONO LEGATO AL DITO, e se un giorno m'inviterete a pranzo a casa vostra, mi porterò via le suppellettili.

E vi lascerò a nudo.

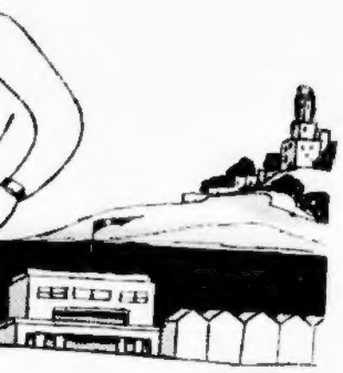
Omaggi.

Dev.mo
PIETRO PALLA
giovane di mondo che le briose signorine vorrebbero ridurre sul lastrico.

Ritorno dalla pesca: tentazione.

(Disegno di *De Seta*)

OR PASQUALE



pericolo, dovrei farmi

(Disegno di *Onorato*)

castelletto in banca e la
al sole.
non credevo mai che fo-
leale e spergiura.
o offrirvi qualche cosa?
vo proposto io, incontran-

grazie — mi rispondeste
radirei moltissimo un tè ..
en vedete i nostri patti e-
o chiari. Si trattava di
Semplicemente di un

poi, in pratica si è trat-
n ordinazione in grande
tti i generi mangerecci e
h che possano trovarsi
plico caffè.
rdinaste il tè.
erne sorbito tre tazze,
che prendere il tè d'e-
t pazzia e che con que-
quello che necessita al-
. è una buona bibita

ste perciò, una spremu-
, il che, con i prezzi che
una pazzia
o che con ciò si fossero
ostri desideri.
e mi annunciaste che
avrebbe fatto sorridere

tarvi sorridere, ordinai
te paste perchè, come
osservare voi, il gelato
nuoce allo stomaco
naturalmente vi lascio
olce e rese necessario
di un liquore
oi ci alzammo per u-
confidaste che aveva-
ina che era un angelo,
era tifosa per i « fon-

si che il padrone del
a soltanto a contanti,
era inutile farsi illu-

mi guardaste con
diceste « migragnoso »
ste.
orina, ciò che voi a-
meglio dire, mangia-
O SONO LEGATO AL
n giorno m'inviterete
sa vostra mi porterò
ttiti.
a nuo

Dev mo
PIETRO PALLA
ovane di mondo che le
ione signorine vorreb-
ro ridurre sui tastrice.

Di più non so

Trattatello di cognizioni familiari

Gli uccelli

Sopra la terra c'è il cielo.
Sotto il cielo c'è la terra.
Fra la terra e il cielo ci sono gli uccelli.
Gli uccelli sono animali che volano.
Anche la mosca vola, però non è un uccello, perchè è troppo piccola.
Se la mosca fosse un pochetto più grossa sarebbe un uccello anche lei.
Mia cugina dice che gli uccelli le allietano la vista e il cuore.
Perchè gli uccelli allietino la vista e il cuore di una cugina, io non lo so.
I gatti non amano gli uccelli.
Quando un gatto vede un uccello girare per casa, gli salta addosso e lo divora.
Gli uomini tengono chiusi gli uccelli dentro le gabbie, per non farli mangiare dai gatti.
Secondo me, però, sarebbe molto più pratico lasciar liberi gli uccelli e chiudere dentro la gabbia i gatti.
Quando è la stagione di caccia, gli uomini uccidono gli uccelli con il fucile.
Se un uomo ammazza molti uccelli con il fucile è un bravo cacciatore.
Se un bambino uccide un solo uccello con un sasso, è un piccolo teppista senza cuore.
E allora perchè non danno il fucile anche ai bambini?

Eusebietto

...il valore non cambia

Musica

In pieno fervore di « Carro di Tespi lirico » (e in genere nell'interesse pubblico e delle imprese dei vari teatri, per le future prossime stagioni d'Opera) seguitando l'esposizione dei nostri criteri informativi e riformativi circa l'abbinamento di alcune frasi, modi di dire ecc. ormai troppo abusati nell'uso della lingua italiana, ecco alcuni esempi inerenti ai titoli delle composizioni musicali più note, che potrebbero essere conglobati utilmente invertendo il solito « ordine dei fattori ».

Pensino dunque le sullodate imprese se non sia il caso di offrire al pubblico, mettiamo: la *Cavalleria del West* e la *Fanciulla rusticana*; il *Vascello dei Nibelunghi* e *l'Anello fantasma*; *l'oro di Chamounix* e la *Linda del Reno*; il *Ballo del Destino* e la *Forza in maschera*; *I due siciliani* e *I vespri Foscari*; la *Beatrice d'amore* e l'*Elisir di Tenda*; *l'Italiana del reggimento* e la *Figlia in Algeri*; *La gazza di Lammermoor* e la *Lucia ladra*; il *Crepuscolo di Siviglia* e il *Barbiere degli Dei*.

Ci sarebbe, così, da contentare tutti i gusti del colto e dell'inclita; senza contare che l'abbinamento da noi caldeggiato (pur con questo caldo!), e pel quale riceviamo continuamente plausi ed incoraggiamenti a proseguire imperterriti, potrebbe estendersi di diritto anche agli autori delle musiche: come a dire: *Rossizetti* e *Donini*, *Mercarosa* e *Cimadante*, *Zanipiero* e *Maldonai*.

Nè basta. Avanziamo le nostre sacrosante pretese anche per le parole dei libretti, auspicando venga il giorno in cui, con opportuni analoghi adattamenti e riaffazzonamenti musicali, i cantanti di Opere, romanze o canzonette possano esprimere dalla loro ugola le « bissonanze » che verranno fuori dal *Duetto al Sole* combinato coll'*Inno delle ciliegie*, dalla *Stella medievale* e dalla *Serenata confidente*, dalla *Musica pellegrina* e dalla *Rondinella proibita*.

Questo sì che è vero « futurismo », Eccellenza Marinetti!

Barba

— **Quanto tempo rimarrete al mare?**
— **Tutta la stagione.**
— **E fin quando dura la stagione?**
— **Finchè c'è un uomo!**

(Disegno di *Bompard*)

Vecchio Testamento

— **Cosa fece Mosè per dissetare il suo popolo nel deserto?**
— **Fece una larga distribuzione di ACQUA S. PELLEGRINO, la più gustosa e dissetante fra le bibite.**

(Autorizzazione Prefettizia n. 7872 del 22-2-928 - Torino)

LA DIVA (all'ammiratore): **Invece di spendere tanti quattrini in fiori potevate mandarmi dell'Acqua di Colonia EGIZIA o di Colonia CLASSICA de "LA DUCALE" di Parma.**

BLENORRAGIA cronica che sia recente guarirete in soli 15 giorni con una sola bottiglia di **GONOSTOP.** Inviare importo anticipato di lire **TRENTA** alla depositaria **FARMACIA LUGLIO** - Largo Fiorentini - **NAPOL**

TIRITERA

Sssssst!

L'umano genere
perchè respiri,
è tempo cessino
tanti rumiri!

Vetture pubbliche,
auto di lusso,
orsù non facciano
più tanto chiusso.

Oltre a chi libero
su e giù scarrozza,
cessi pur l'incubo
di chi schiamozza

con suoni innumeri,
chi picchia e batte
e quei che gridano
di giorno e notte.

Allor che il «claxon»
suona a distesa
è un vero strazio
per chi ripesa!

Senti spessissimo
che a notte fatta
ridenti squillano
corno e trombatta;

se attacca e gracida
marcia o preludio,
ecco terribile
vibrar la «Rudio»

che, pur se mistica
suona una nenia,
è spesso causa
di nevrastenia.

Perciò intensifichi,
e di che fatta,
l'anti-rumorica
civile lotta!

Sirene d'auto
che al giorno e oggi
rompete i timpani
ci son le leggi

le quali proibiscono
l'orecchio s'urti
anche col flebile
suon dei pianfurti!

Di pace mi-ocasi
dunque un pochino
e i giusti codici
non si violino!

ACCIO D'EMPOLI

menestrello disoccupato, che in ossequio alle leggi e pronto anche a spezzare le corde alla sua lira (1)

(1) Questo poi, no! (*Nota dei lettori*).
(2) Grazie! (*N. di Accio*).

SPORTRAVASATURE

Calci di rigore

Tutto passa quaggiù: anche il Giro di Francia.

* * *

Peccato che sia finito! Per noi, poteva continuare almeno un altro mese.

Era così bello, ogni giorno «non» leggere le quattro o cinque colonne di resoconto di ciascun giornale.

* * *

Si calcola che, nel corso del Giro «non» abbiamo letto oltre trecento colonne di stampa, corpo 8 tondo e corsivo.

* * *

Le edizioni straordinarie del Littoriale *giungevano in piazza regolarmente ultime.*

* * *

Che il Littoriale *sia collegato con l'Auto?*

* * *

O piuttosto: che sia l'organo personale di Folco?

* * *

Martano non ha avuto fortuna, questo è vero. Le tappe montane sono state spesso un martirio per il campione di Giaveno.

Ma le ultime tappe sono state un mortorio.

Dico le ultime dieci.

* * *

Le prime sono state discretamente noiose.

Le prime dodici o tredici.

* * *

Bilancio della partecipazione italiana: un secondo posto nella classifica generale; un secondo posto nella classifica isolati; un secondo posto nella classifica per squadre.

* * *

Bilancio lusinghiero «secondo» i punti di vista.

* * *

Motto del ciclismo italiano, dopo il Giro: noi non siamo primi a nessuno.

* * *

Le rivelazioni del Giro: l'arrampicatore Vietto e il giornalista Girardengo.

* * *

Dicono che Girardengo non vedeva l'ora che fosse finito il Giro, per leggere i suoi articoli.

Durante il Giro, gli era mancato il tempo.

Di leggerli.

* * *

E anche di scriverli. Sempre secondo i maligni.

Il portiere

Son tre giorni che non trovo più selvaggina.
Lo credo bene! Sono appunto tre giorni che ho ripreso ad andare a caccia io!

(Disegno di *Leporini*).

IL COMANDANTE: Un momento, signora! Prima di tuffarsi aspetti che io mi sia allontanato con la corazzata... Non si sa mai!...

(Disegno di *Jonni*).

La settimana in pillole

A Villa Glori si è disputato il Premio del Governatore. Il favoritissimo *Cheer*, offerto a un decimo è giunto ultimo, tra i sei concorrenti. Gli scommettitori non si possono lagnare. *Cheer* è partito «un decimo» ed è giunto sesto.

Per un cavallo di così bella riputazione, è stata, non c'è che dire, una brutta... Fine.

Cheer era una «sicurezza». Pubblica, naturalmente.

Le altre volte, era apparso imbattibile: ratto al par del fulmine. Domenica, invece, non ha retto, ha rotto. E' partito male, spiegano i competenti. Ma è arrivato peggio.

Non sapevamo che avesse il brutto Vezzo di rompere.

* * *

Il brutto delle corse è che il cavallo che rompe, non paga.

* * *

La *Juventus* ha perduto la posta contro l'*Admira*. Peggio ancora, sembra che verso la fine dell'incontro abbia perduto anche la testa.

Cesarini ha perso la calma. Serantoni ha perso le staffe e Monti ha perso il controllo dei propri nervi.

Vorremmo umilmente che la *Juventus* evitasse certe... ricadute, nelle partite internazionali. E specialmente negli incontri di Coppa. Perchè non è giusto che le... Coppe dei padri debbano cadere sui figli.

* * *

La *Juventus* è così corretta nelle partite di campionato...

Sempre quella maledetta paura di esportare la correttezza, che, viceversa, non paga dogana ed è bene accolta all'estero. Bene accolta non significa imitata, naturalmente.

* * *

Ammettiamo che l'arbitro Jvanelos **abbia peccato di energia.** Ma Cesarini e Monti non avevano nessun bisogno di mostrarsi troppo energici. Brutto sistema, quello di farsi giustizia con le proprie mani. Meglio, molto meglio farsi i punti con le proprie mani. Se non altro, c'è sempre la speranza che l'arbitro non veda e chiuda un occhio.

Ma non bisogna pretendere di chiudere un occhio all'avversario, per sfogare i propri nervi.

Si dice «nervi a posto», che diamine, mica nervi a pesto!!

* * *

Il *Patron*, propone già la nuova formula per il Giro di Francia del 1935. Per gli italiani, la nuova formula dovrebbe essere questa: np (p. r. o.) dove n significa non, p è partecipo e p r o equivale per ragioni ovvie.

* * *

I tecnici esaltano lo stile di Innocenti che a Milano ha migliorato il primato nazionale del salto con l'asta, superando metri 1,95, nel terzo e ultimo tentativo. Scatto perfetto, movimento di gambe impeccabile, molta compostezza sull'ostacolo.

Ecco un salto con l'asta che è stato veramente un incanto.

* * *

I ciclisti italiani che partecipano al campionato europeo su strada saranno agli ordini di Girardengo, detto il Napoleone del ciclismo.

Siamo d'accordo: stavolta Girardengo è proprio Napoleone. Un vero fulmine di... Guerra, insomma.

* * *

Altri punti di contatto tra i due sommi: Napoleone corso di nascita, Girardengo ha corso anche lui, sin dall'infanzia.

* * *

Superiorità di «Gira». Napoleone due volte nella polvere, Girardengo per dieci anni di seguito.

* * *

Grandi strateghi tutti e due. Girardengo, però, è più forte in diplomazia: si occupa molto dei rapporti (moltipliche).

* * *

Ora attendiamo che il Napoleone n. 2 ci mandi da Lipsia i suoi famosi e lapidari bollettini di Guerra.

Il tiretto

GIOVANI - SPOSI - VECCHI

Si guarisce **la debolezza nervosa** e **virile** colle rinomate **PILLOLE MELA!** che ridonano **forza ed energia** in poco tempo anche alla persona più indebolita. Due scatole per posta L. **21** anticipate. Chiedere opuscolo gratis. **Ditta Melai, Via Lame 48, Bologna.** (Aut. Pref. n. 8693, Bologna. 10.4.1928-VI)

PINZIMO

4472

Sembra oramai che
diventata una parola t
Già: e di uso comune.

4473

Il razzismo afferma che
sco è il «popolo eletto».
A giudicare da quanto r
mondo civile, non si tratt
elezioni, si tratta di plebis

4474

Nel *Je suis partout* il c
tore che firma «Le gardi
valise» accenna a un «T
lien».
Dare all'Alto Adige il non
rol è errore ancor più gr
chiamare «Elsass francese
zia.

4475

E' vero che, nello stesso
trasforma *Riccione* in *Cicc*
Come «Gardien de la val
trebbe cominciare a viagg
po'!

4476

Leggiamo spesso nei gio
nche nei più ortodossi
qualche gerarca, «attorniat
ecc.
Quell'«attorniato» non è
O lo è troppo.

4477

Dall'accurata statistica r
ta, risulta che il moviment
presa della produzione italia
aumento dal 1933.
Il prodotto dipende dal
dei fattori.
Ordine...

4478

Noi austriaci — ha detto
ipe di Starhenberg — non
nulla di comune con i Pr
la lingua»
lingua: non il linguag

4479

Le parole: non i fatti.

4480

Anche la pronuncia è di
Ma è il tono che fa la mu

4481

Dollfuss ha dimostrato d
grande uomo a capo di u
una Repubblica.
Proprio l'inverso che altro

4482

La nuova grandiosa scop
Guglielmo Marconi dirige qu
omaticamente le navi sulla
luna e le conduce in porto
E' una specialità italiana.
saper condurre sulla giust

4483

Da Flavio Gioia a Marcon

4484

Dicono che Flavio Gioia n
esistito. Un bel giorno d
Guglielmo Marconi era un

4485

Telegrafo senza fili: ma
grammi senza Marconi...

4486

L'on. Motta, Ministro de
teri della Confederazione S
a, ha detto che il compito
olare del Ticino «*è quello d*
vare e di nutrire vivida la
ma della italianità; un Ticin
non fosse schiettamente ite
di mente e di lingua, perdere

80 MILA LIRE, chiunque, potrà la
guadagnare in 13 mesi senza s
nare proprie occupazioni. Non
non state scettici. Scrivete subito a: S. A
OLINI & C. Casella postale 1108 —

Curiosità e stranezze turis
geografiche e storiche d' I
che il 90 % degl'Italiani
rano, raccolte in un diver
volume:

TODDI

ITINERARI BIZZA

(riccamente illustrat

Lire DIECI

In tutte le buone librerie, nelle edicole della
e presso la Casa Editr. Cocchino, via Gesù 23

TURE

elvaggina.

giorni che ho ripreso ad

(Disegno di *Leporini*).

pre la speranza che l'arbi-
veda e chiuda un occhio
on bisogna pretendere di
un occhio all'avversario,
are i propri nervi.
ce «nervi a posto», che
mica nervi a pesto!!

* * *

ron; propone già la nuova
per il Giro di Francia del
gli italiani, la nuova for-
vrebbe essere questa: np
dove n significa non, p è
e p r o equivale per ra-
vie.

* * *

ci esaltano lo stile di In-
che a Milano ha miglio-
rimato nazionale del salto
ta, superando metri 1,95,
ultimo tentativo. Scatto
movimento di gambe im-
molta compostezza sull'o-

n salto con l'asta che è
mente un incanto.

* * *

i italiani che partecipano
nato europeo su strada
gli ordini di Girardengo,
'apoleone del ciclismo.
l'accordo: stavolta Girar-
roprio Napoleone. Un ve-
e di... Guerra, insomma.

* * *

nti di contatto tra i due
apoleone corso di nascita,
ha corso anche lui, sin
ia.

* * *

tà di «Gira». Napoleo-
te nella polvere, Girar-
dieci anni di seguito.

* * *

trateghi tutti e due. Gi-
però, è più forte in di-
si occupa molto dei rap-
pliche).

* * *

diamo che il Napoleone
di da Lipsia i suoi fa-
lari bollettini di Guerra.

Il tiretto

-SPOSI-VECCHI

olezza nervosa e virile colle rino-
LA! che ridonano forza ed energia
che alla persona più indebolita.
osta L. 21 anticipate. Chiedere
Ditta Melai, Via Lame 48, Be-
n. 8023. Bologna. 10.4.1928-VI)

PINZIMONIO

4472

Sembra oramai che *browning* sia diventata una parola tedesca.

Già: è di uso comune.

4473

Il razzismo afferma che il tedesco è il «popolo eletto».

A giudicare da quanto ne dice il mondo civile, non si tratta più di elezioni, si tratta di plebiscito.

4474

Nel *Je suis partout* il collaboratore che firma «Le gardien de la valise» accenna a un «Tyrol italien».

Dare all'Alto Adige il nome di Tyrol è errore ancor più grave che chiamare «Elsass francese» l'Alsazia.

4475

E' vero che, nello stesso articolo, trasforma *Riccione* in *Ciccione!*

Come «Gardien de la valise» potrebbe cominciare a viaggiare un po'!

4476

Leggiamo spesso nei giornali — anche nei più ortodossi — che qualche gerarca, «attorniato da..» ecc. ecc.

Quell'«attorniato» non è pittoresco.

O lo è troppo.

4477

Dall'accurata statistica resa nota, risulta che il movimento di ripresa della produzione italiana è in aumento dal 1933.

Il prodotto dipende dall'ordine nei fattori.

Ordine...

4478

Noi austriaci — ha detto il Principe di Starhenberg — non abbiamo nulla di comune con i Prussiani, salvo la lingua».

Lingua: non il linguaggio.

4479

Le parole: non i fatti.

4480

Anche la pronuncia è diversa.

Ma è il tono che fa la musica.

4481

Dollfuss ha dimostrato di essere un grande uomo a capo di una piccola Repubblica.

Proprio l'inverso che altrove.

4482

La nuova grandiosa scoperta di Guglielmo Marconi dirige quasi automaticamente le navi sulla rotta buona e le conduce in porto.

E' una specialità italiana, questa, il saper condurre sulla giusta via.

4483

Da Flavio Gioia a Marconi.

4484

Dicono che Flavio Gioia non sia mai esistito. Un bel giorno diranno che Guglielmo Marconi era un mito.

4485

Telegrafo senza fili: marconigrammi senza Marconi...

4486

L'on. Motta, Ministro degli Esteri della Confederazione Svizzera, ha detto che il compito particolare del Ticino *«è quello di conservare e di nutrire vivida la fiamma della italianità; un Ticino che non fosse schiettamente italiano, di mente e di lingua, perderebbe la sua ragione principale di essere un Cantone svizzero»*.

In un paese «schiettamente italiano» l'industria e la banca non debbono però essere in mano dei tedeschi.

4487

In via Margutta, in Roma, è esposto al pubblico un quadro intitolato «Il Fascista».

Eccolo:

Con giusta indignazione, *Ottobre* lo segnala, sperando che «l'autore non abbia voluto fare dell'ironia».

Una tassativa disposizione vieta l'uso della camicia nera a chi non abbia la tessera.

E chi mai può aver concesso la tessera a questo sdentato vecchietto, il quale ha l'aria di un maccherone troppo cotto?

4488

Spesso è comodo l'uso della camicia nera per varare opere che andrebbero male assai se mostrate nella loro nudità.

4489

Questo è vero in scultura, pittura, letteratura, oratoria...

La camicia nera è tutt'altro paio di maniche.

4490

Scrive Giuseppe Bottai nel *Messaggero* che *«la Francia ufficiale seguita a presumere d'esser lo specchio dell'Europa»*.

Ma è uno specchio che non sempre sa ben riflettere.

4491

L'abito non fa il monaco.

Però Monaco ha certi abiti...!

4492

«Anche i non fascisti devono inchinarsi davanti a un fatto: Mussolini è un grande uomo che nei momenti decisivi sa sentire con cuore caldo e pensare con testa fredda».

Questo è tipico latino.

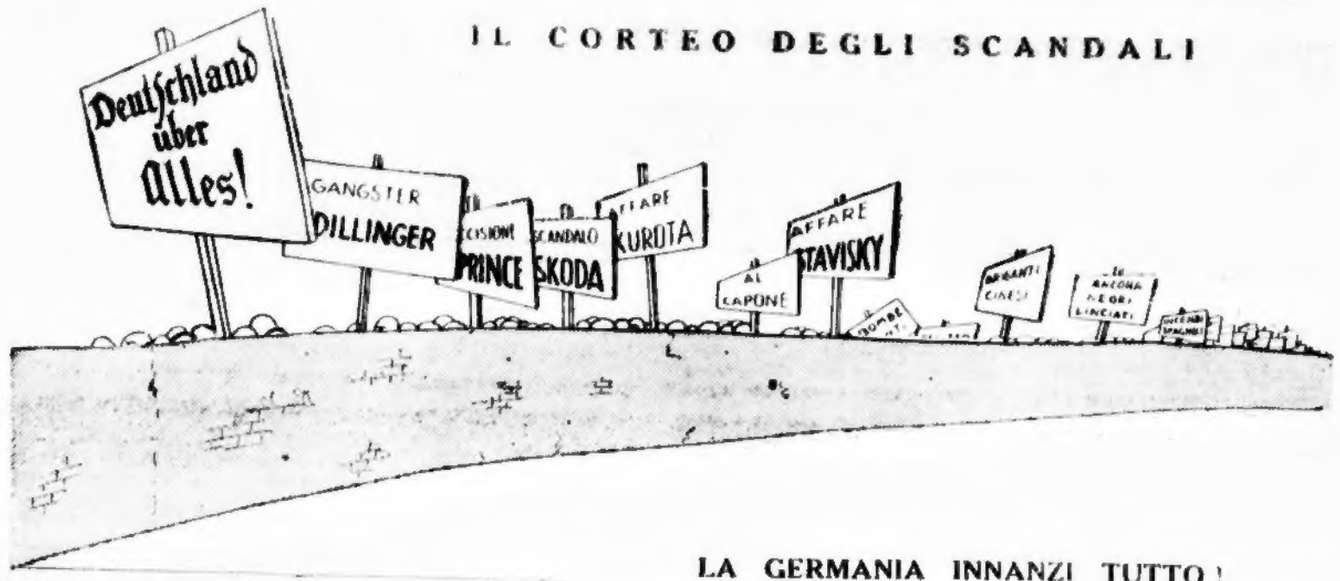
Il teutonico, al contrario, ha la testa calda.

E il cuore freddo.

Quando l'ha.

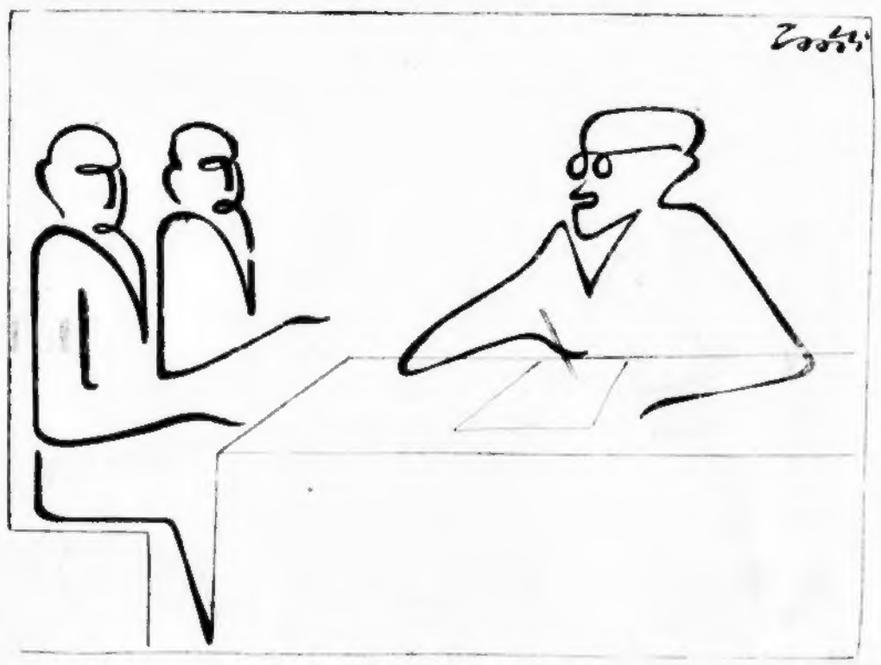
T.

IL CORTEO DEGLI SCANDALI



LA GERMANIA INNANZI TUTTO!

ATTO NOTARILE



— Allora scriveremo: *"Sono comparsi i due germani Giuseppe e Giovan..."*

— Signor notaio, non scriva *germani*: scriva *fratelli*, per evitare equivoci...

(Disegno di *Toddi*)

80 MILA LIRE, chiunque, potrà facilmente guadagnare in 13 mesi senza abbandonare proprie occupazioni. Non illudetevi, ma siate scettici. Scrivete subito a: S. A. TOMMOLINI & C. Casella postale 1106 — ROMA.

Curiosità e stranezze turistiche, geografiche e storiche d'Italia, che il 90 % degl'Italiani ignorano, raccolte in un divertente volume:

TODDI

ITINERARI BIZZARRI

(riccamente illustrato)

Lire DIECI

In tutte le buone librerie, nelle edicole delle stazioni e presso la Casa Editr. Cocchino, via Cossa 23, Milano

Portafortuna estivi

Tra i migliori amuleti della stagione calda vi è il costume da bagno a quadrifoglio. Più le foglie sono piccole e più la ragazza che indossa un indumento simile ha la fortuna di farsi ammirare dal sesso forte. Siccome da cosa nasce cosa può darsi benissimo

che l'amuleto surriferito
che non nasconde nessun segreto
cambi l'ammiratore indiscreto
in un marito.

Un portafortuna per il giovane che accompagna la propria metà in villeggiatura è il ferro di cavallo. Quando uno dei soliti ganimedi in vacanza si mette a fare l'asino con la bella sposina, il marito brandisce il ferro di cavallo

dicendo: — Pezzo di ganimede
ecco l'arnese per le tue gesta
se non va bene per il tuo piede
va certo bene per la tua testa.

Il corno è passato di moda, ma il pelo di giraffa gode ancora la fama di talismano infallibile. Essendo di giraffa questo pelo fa allungare il collo e non c'è sforzo più compromettente per l'uomo di questo allungamento colloso o appiccicaticcio

di cui può profittar la donna furba
per prender per la gola facilmente
colui che nel vederla si conturba
e diventa smanioso ed impaziente.

Però il più sicuro di tutti gli amuleti è la ricevuta d'abbonamento al Travaso. Il nostro giornale è l'organo ufficiale delle persone intelligenti

perciò basta mostrar la ricevuta
perchè l'albergatore sempre pronto
con la sua faccia d'umiltà vestuta
ad aumentare il conto
dica a se stesso: — Non mi pare [il caso
di fare scherzi a un simile cliente;
l'abbonato al Travaso
è troppo astuto, è troppo intelli- [gente! —

Fedrone

RINCRESCIMENTO

Per festeggiare il terzo lieto evento,
un padrone di casa bonaccione
all'inquilino padre arcicontento
ha regalato un mese di pigione.

Il gesto, è generoso e peregrino
e onora quel padrone bolognese.

— Però, peccato, dice l'inquilino,
che non si possa fare un figlio al mese!

Il nostro Giro d'Italia

(Dagl'inviati specialissimi)

CUNEO luglio

Parliamo un po' della stazione.

No, non della stazione di Firenze. Anche qui qualcuno ne parla ma invidiandola giacchè la nuova stazione di Firenze è proprio il rovescio della nuova stazione di Cuneo.

Non alludiamo alla stile quello della stazione di Firenze è puro 900 mentre quella di Cuneo, se andiamo di questo passo, sarà la stazione del 2000.

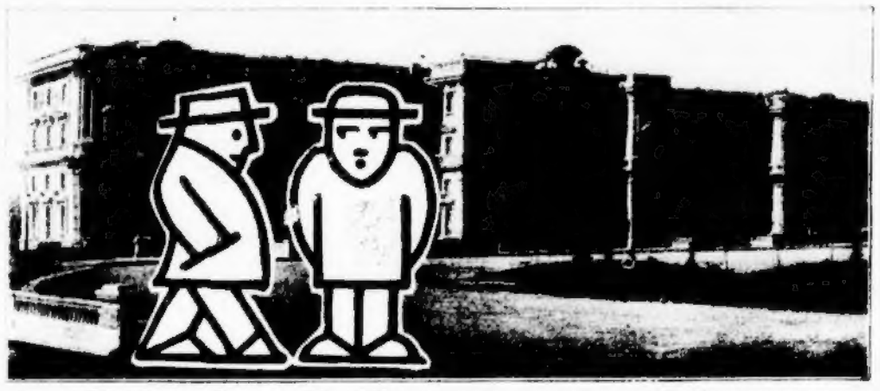
La stazione di Firenze è proprio tutto il contrario di quella di Cuneo, perchè le i treni arrivano e partono ancor prima che l'edificio sia terminato qui invece la stazione è bell'e pronta da tre anni e il ponte anche ma i treni che giungono da Torino ancora non possono decidersi a voltare a destra per andare alla nuova stazione. Del resto i treni lo fanno per ragione ovvia: bisogna le rotaie e se i treni avessero la libertà di gironzolare anche fuori delle rotaie li vedremmo passeggiare elegantemente sotto i portici più aristocratici di via Roma o contrada maestra, così chiamata perchè c'è sempre qualcosa da imparare.

Il giorno in cui verrà veramente inaugurata la nuova stazione, l'avvenimento sarà segnato col carbone bianco ossia col Gesso, proprio perchè la stazione presso il Gesso sarà abbandonata e finalmente funzionerà quella sulla Stura.

Intanto noi vogliamo dar noi la stura a tutti quei sospiri che i cittadini fanno ogni volta che debbono scendere alla vecchia stazione o, più penosamente, salire: alcuni arrivano al vicolo degli Angeli con un diavolo per capello.

Beati coloro che sono calvi!

TRA CUNEESI



Di che ti lamenti? Alla vecchia stazione di Cuneo vi sono ogni giorno cinque diretti!

Ecco: io amerei che i lavori per inaugurare la nuova stazione fossero accelerati!

(Foto-Travaso)

Scostumatezze

Cyrano di Bergerac si domandava:

Ma poi, che cos'è un bacio?

Lo vuoi sapere? Un bacio è uguale a nove mesi di reclusione.

Così la pensano quei due tali giovanotti che a Viareggio a distanza di una settimana uno dall'altro sono stati condannati per aver osato di baciare in pubblico la propria ballerina a nove mesi di carcere.

Ma certe cose c'è proprio bisogno di farle in pubblico?

Va bene che trattandosi di località marina i costumi sono ridotti, ma quelli sono addirittura scostumati!

Intanto, la notizia che a Viareggio accadono simili scandali, cioè che dei giovanotti si permettono di baciare durante il ballo le proprietà dame, ha suscitato una grande impressione. In un baleno la notizia si è diffusa dapertutto e giornalmente parecchi treni pieni zeppi di vecchie zitelle partono alla volta di Viareggio.

Chi sa perchè tante zitelle si precipitano a Viareggio?

Non certo per vedere Lorenzo Viani.

* * *

E giacchè siamo a Viareggio, fermiamoci un momento per considerare il premio letterario che in questi giorni verrà assegnato al miglior romanzo. Ecco: l'errore fondamentale dei premi letterarii è proprio questo!

I premi non dovrebbero essere assegnati al miglior libro, ma al peggiore. Perchè l'autore di un buon libro guadagnerà con la vendita, mentre l'autore di un romanzo stupido e noioso ha diritto al premio che dovrebbe ripagarlo del tempo sciupato a scriverlo.

In questo modo, anche il pubblico sarebbe avvisato, e leggendo la tascetta: *Romanzo vincitore del premio X* si guarderebbe bene dall'acquistarlo.

E' pure vero che anche non essendo così, il pubblico non acquista egualmente un bel libro premiato. Per lo meno, non fa a pugni per accaparrarsene una copia.

A chi toccherà quest'anno l'ambito premio Viareggio? Chi sarà il fortunato mortale baciato dalla gloria?

Ahi, ahi!.. Speriamo che la gloria avrà il buon senso di non baciare il vincitore pubblicamente, sennò si buschera anche lei nove mesi di reclusione!

Prego

Imminente:

UGO CHIARELLI

IL MOSCHETTIERE DI RE SOLE

AVVENTURE COMICISTICHE

Editore Ceschina — MILANO

Cronache provinciali

Un importantissimo debutto, il cui eccezionale valore artistico non sarà sfuggito a nessuno, ha avuto luogo ieri sera al Politeama Pasquetti, il magnifico teatro che adorna e allieta la nostra graziosa cittadina, nota per i suoi rinomati latticini e per i suoi incanterolì panorami.

* * *

Crediamo inutile rifare qui la storia del Politeama Pasquetti, già nota a tutti i nostri simpatici concittadini.

Il Politeama Pasquetti, detto pure il Politeama della Papera d'oro, venne costruito nel 1918 dal distinto architetto Alfonso Ciampetti, cugino carnale del nostro Antonio Ciampetti, apprezzato ufficiale postale nonchè laudato vergator di agili prose.

Dal 1918 al 1928 il teatro rimase chiuso.

Infatti per cause inspiegabili, ovvero forse ad una dimenticanza dell'architetto, l'ingresso principale da cui il giorno dell'inaugurazione sarebbero dovuti entrare il sindaco e il pubblico, non si aprì, malgrado gli sforzi eroici del vice-capomastro e i moccoli del capo delle guardie.

Il sindaco che aveva già pronto il discorso montò su tutte le furie e ordinò di abbattere il portone.

A questo si oppose il cugino dell'architetto, il quale giustamente affermò che «le opere d'arte sono sacre», e come tali «inviolabili», per cui non se ne fece nulla e per ben 10 anni i nostri valenti concittadini dovettero accontentarsi di ammirare il Politeama dal di fuori.

Soltanto nel dicembre del 1928, dopo una violentissima seduta, dai maggiorenti del paese, venne presa l'eroica decisione di abbattere il portone.

Da quel giorno le migliori compagnie teatrali si alternarono al Politeama Pasquetti, ricco d'ori e di lustrini.

* * *

Ieri sera poi, come abbiamo detto, ha avuto luogo un debutto importantissimo.

Germana Paolieri, la stella della cinematografia mondiale, reduce dai trionfali successi ottenuti a Borgo Sant'Eustacchio, a Roccalaquetta di Sopra e perfino a Roccalaquetta di Sotto si è prodotta.

Lo scelto pubblico che affollava il Politeama Pasquetti, non è stato davvero avaro di applausi e di grida osannanti, che ad un certo punto, quando il buttafuori ha annunziato che la Paolieri non avrebbe potuto cantare, ha raggiunto il delirio e l'entusiasmo.

Non appena la Paolieri si sarà decisa a cantare, vi telegrafero.

O. Sca

LA PADRONA — Sei una [illegible]: sai che dobbiamo partire per le vacanze e non hai messo in valigia la bottiglia dell'ELISIR DI CHINA MARTINI che può servire ad ogni momento.

Dal CORRIERE PADANO *del 21 luglio:*

CICLISTA DICHIARATO IN CONTRAVVENZIONE.

Tale Manetti Leo, di Antonio, è stato dichiarato in contravvenzione dai RR. CC. perchè l'altra sera, alle ore 21.15 percorreva la via Alberone guidando un autotreno che aveva i fanali spenti.

Naturalmente, Manetti è stato ammanettato perchè stando in bicicletta si trovava al volante di un autotreno.

* * *

Dal POPOLO DI ROMA *del 20 luglio:*

Nel 1780 Luigi XVI felicitava il duca di Richelieu per essere scampato da una grave malattia.

— Voi non siete più giovane.

— Certo, Sire. Io ho visto tre regni.

— Ebbene! Che ne pensate?

— Sotto il regno di Luigi XIV non si osava dire una parola; sotto quello di Luigi XV si parlava a bassa voce; sotto quello di Vostra Maestà si parla a voce alta.

Fu nell'anno 1789 che Richelieu parlando con Luigi XVI, disse la storica frase «Dall'alto di queste piramidi 40 secoli vi guardano!».

* * *

Dal CORRIERE EMILIANO *del 21 luglio:*

Lettere italiane e storia. De Trombetti Bevilacqua, da Parma a Milano, guaribile in 30 e trattenuto in osservazione.

Perdinci, che brutto risultato ha ottenuto De Trombetti con la sua letteratura!

* * *

Dal GUERIN SPORTIVO *del 18 luglio:*

...alla cui direzione tecnica presiederà, come sapete, Santamaria, sarà quest'ultimo, insomma, l'uomo che avrà in mano la squadra e così il «Genova» ha mostrato con la scelta di un campo come Santamaria, di volersi rifare ad usura delle passate sconfitte.

Dunque, il «Genova» giocherà sull'uomo?

* * *

Dal CORRIERE ADRIATICO *del 2 giugno:*

I carabinieri reali hanno tratto in arresto i contadini Raggi Cesare di anni 57 e Raggi Italo di anni 59 (padre e figlio) da Monte di Moscano di Fabriano, colpevoli il primo di lesioni prodotte con una roncola in danno del cugino...

A due anni era già padre! Che precocità!

* * *

Dal GIORNALE DI SICILIA *del 21 luglio:*

Consumarono in letizia il rancio e la sera ripercorsero con lena il rancio...

Evidentemente, doveva trattarsi di ruminanti.

* * *

Dal LAVORO *del 25 luglio:*

Nei primi tempi dell'esercizio il trasporto dei passeggieri era molto ridotto, anche perchè il treno correva soltanto due volte la settimana. Ogni treno doveva portare per regolamento sull'avancorpo della locomotiva un pomo, il cui compito consisteva nel saltare giù dal suo seggio ogni qualvolta c'era da rimuovere qualche ostacolo al transito del treno, ad esempio, delle vacche o altro.

Ecco un bell'esempio di sineddoche, la parte per il tutto, ossia il pomo di Adamo per l'uomo intero.

* * *

Da LA TRIBUNA ILLUSTRATA *del 1. luglio:*

I più lontani suoi avi avevano esercitato le stesse funzioni sotto i re e durante il Terrore, quando cioè venne inventata la ghigliottina e il rampollo degenere vendette ad un editore gli appunti e i ricordi che i suoi discendenti avevano lasciato.

Ah, rampollo degenere! come facesti a vendere le memorie dei tuoi posteri?

I RIMEDII GRA

Per spegner

Alcune campagne sono fe
bertose, lussureggianti: altre
sono squallide, sterili, d
desolanti.

A quale di queste due spe
campagne appartiene la c
gna che i principali quotidian
no contro i rumori notturni

A giudicare dai frutti, si po
affermare che questa cam
non sia tra le più fertili.

Il Governatorato di Roma,
sempio, ha saggiamente di
come in varie altre città
gni *segnalazione acustica*
segnare nelle ore notturne.

Va bene. Ma bisogna un p
ndersi sul significato della *s*
zione acustica.

L'autista sa benissimo che
incrocio, fa urlare il suo
so, egli fa una segnalazione
stica, e ciò è proibito nelle ore
turne.

Ma se il medesimo autista,
do fermo, non usa il clacson
pronte corde vocali per strilla
un compagno lontano: «*Ahò*
que tu che io affitto!» e desta
questo cameratesco richiamo
i dormienti del vicinato, egli è
vinto di non usare di una *segn*
zione acustica.

Nell'ora in cui i cittadini h
diritto al meritato riposo, il s
della tromba è proibitissimo
andazione acustica): ma se,
caso, un'auto un po' bisbetica
te in moto il motore sbuffa
scoppiettando, *affollando* il mo
teso, con tutta un'orchestra
dica, tu non puoi protestare.

Quella rottura di timpani è
acustica ma non è

noi la segnaliamo
utorità.

* * *

Queste lodate autorità potre
io inviare, nelle ore piccole, q
che squadra incaricata di una
sione persuasiva. Alcuni volent
agenti potrebbero, con bel ga
rivolgere un accurato richiam
quei gruppetti di persone che,
prio in quelle ore, si sofferm
proprio sotto le nostre finestre
proprio sotto le vostre a raccont
le loro personali faccende.

Nelle ore diurne, costoro le r
conterebbero con voce normale:
siccome è notte, placida e sere
la loro voce sente il bisogno di
forzarsi di salire alle stelle che
chieggiano lassù e narrare ad e
tutti quei bei fatti personali.

Il guaio è che salendo saler
nell'ora puro della notte quelle v
ci no melodiose picchiano alla v
stra finestra vi destano e vi obb
gano ad interrompere un dolcis
mo sonno per apprendere che
quei signore che è in basso fos
stato al posto di Carlo avrebbe
gito assai ma assai diversament
— l'assicuro — afferma quel
scon ciuto con voce stentorea
che tanta pazienza non l'avr
avu

E pazienza dovete averla v
finchè il gruppetto non si allontan
a parlare sotto altre finestre la s
rena dei fattacci loro.

* * *

Il sonno dei cittadini dipend
bere dalle circostanze più biz
zarre.

Ad esempio quelli che abitano i

MANLIO GOZI

TERRA DI SAN MARINO

Leggenda e Storia

Nuova edizione interamente rifatta, con 48 illustrazioni fuori testo. — (500 pag.) L. 12

GIOVANNI BOLLA — Editore
Via Agnello, 8 — MILANO

Dal CORRIERE PADANO *del 21 luglio:*

CICLISTA DICHIARATO IN CONTRAVVENZIONE.

Tale Manetti Leo, di Antonio, è stato dichiarato in contravvenzione dai RR. CC. perchè l'altra sera alle ore 21.15 percorreva la via Alberone guidando un autotreno che aveva i fanali spenti.

Naturalmente, Manetti è stato accomodato perchè stando in bicicletta, si trovava al volante di un autotreno.

* * *

Dal POPOLO DI ROMA *del 20 luglio:*

Nel 1780 Luigi XVI felicitava il duca di Richelieu per essere scampato da una grave malattia.

— Voi non siete più giovane.

— Certo, Sire. Io ho visto tre re giovani.

— Ebbene! Che ne pensate?

— Sotto il regno di Luigi XIV non si osava dire una parola; sotto quello di Luigi XV si parlava a bassa voce; sotto quello di Vostra Maestà si parla a voce alta.

Fu nell'anno 1789 che Richelieu parlando con Luigi XVI, disse la storica frase «Dall'alto di queste piramidi 40 secoli vi guardano!».

* * *

Dal CORRIERE EMILIANO *del 21 luglio:*

Lettere italiane e storia. De Trombetti Bevilacqua, da Parma a Milano, guaribile in 30 e trattenuto in osservazione.

Perdinci, che brutto risultato ha ottenuto De Trombetti con la sua letteratura!

* * *

Dal GUERIN SPORTIVO *del 18 luglio:*

...alla cui direzione tecnica presiederà, come sapete, Santamaria, sarà quest'ultimo, insomma, l'uomo che avrà in mano la squadra e così il «Genova» ha mostrato con la scelta di un campo come Santamaria, di volersi rifare ad usura delle passate sconfitte.

Dunque, il «Genova» giocherà sull'uomo?

* * *

Dal CORRIERE ADRIATICO *del 2 luglio:*

I carabinieri reali hanno tratto in arresto i contadini Raggi Cesare di anni 57 e Raggi Italo di anni 59 (padre e figlio) da Monte di Moscano di Fabriano, colpevoli il primo di lesioni prodotte con una roncola in danno del cugino...

A due anni era già padre! Che celerità.

* * *

Dal GIORNALE DI SICILIA *del 21 luglio:*

Consumarono in letizia il rancio e la sera ripercorsero con lena il rancio...

Evidentemente, doveva trattarsi di ruminanti.

* * *

Dal LAVORO *del 25 luglio:*

Nei primi tempi dell'esercizio il trasporto dei passeggieri era molto ridotto, anche perchè il treno correva soltanto due volte la settimana. Ogni treno doveva portare per regolamento sull'avancorpo della locomotiva un pomo, il cui compito consisteva nel saltare giù dal suo seggio ogni qualvolta c'era da rimuovere qualche ostacolo al transito del treno, ad esempio, delle vacche o altro.

Ecco un bell'esempio di sineddoche, la parte per il tutto, ossia il pomo di Adamo per l'uomo intero.

* * *

Da LA TRIBUNA ILLUSTRATA *del luglio:*

I più lontani suoi avi avevano esercitato le stesse funzioni sotto i re e durante il Terrore, quando cioè venne inventata la ghigliottina e il rampollo degenere vendette ad un editore gli appunti e i ricordi che i suoi discendenti avevano lasciato.

Ah, rampollo degenere! come facciamo a vendere le memorie dei tuoi poveri?

I RIMEDII GRATUITI ED EFFICACI

Per spegnere i rumori: acqua!

Alcune campagne sono fertili ubertose, lussureggianti: altre invece sono squallide, sterili, desolate e desolanti.

A quale di queste due specie di campagne appartiene la campagna che i principali quotidiani fanno contro i rumori notturni?

A giudicare dai frutti, si potrebbe affermare che questa campagna non sia tra le più fertili.

Il Governatorato di Roma, ad esempio, ha saggiamente disposto — come in varie altre città — che ogni *segnalazione acustica* debba cessare nelle ore notturne.

Va bene. Ma bisogna un po' intendersi sul significato della *segnalazione acustica*.

L'autista sa benissimo che se, a un incrocio, fa urlare il suo clacson, egli fa una segnalazione acustica, e ciò è proibito nelle ore notturne.

Ma se il medesimo autista, stando fermo, non usa il clacson ma le proprie corde vocali per strillare ad un compagno lontano: *«Ahò! vie qua tu che io affitto!»* e desta con questo cameratesco richiamo tutti i dormienti del vicinato, egli è convinto di non usare di una *segnalazione acustica*.

Nell'ora in cui i cittadini hanno diritto al meritato riposo, il suono della tromba è proibitissimo (*segnalazione acustica*): ma se, puta caso, un'auto un po' bisbetica mette in moto il motore sbuffando, coppiettando, *affollando* il motore stesso, con tutta un'orchestra polifonica, tu non puoi protestare.

Quella rottura di timpani è senza dubbio *acustica* ma non è segnalazione.

Però noi la segnaliamo alle competenti autorità.

* * *

Queste lodate autorità potrebbero inviare, nelle ore piccole, qualche squadra incaricata di una missione persuasiva. Alcuni volenterosi agenti potrebbero, con bel garbo, rivolgere un accurato richiamo a quei gruppetti di persone che, proprio in quelle ore, si soffermano proprio sotto le nostre finestre o proprio sotto le vostre a raccontarsi le loro personali faccende.

Nelle ore diurne, costoro le racconterebbero con voce normale: ma siccome è notte, placida e serena, la loro voce sente il bisogno di rinforzarsi, di salire alle stelle che occhieggiano lassù e narrare ad esse tutti quei bei fatti personali.

Il guaio è che salendo salendo nell'aere puro della notte quelle voci non melodiose picchiano alla vostra finestra vi destano e vi obbligano ad interrompere un dolcissimo sonno per apprendere che sua signore che è in basso fosse stata al posto di Carlo avrebbe agito assai ma assai diversamente.

— Di assicuro — afferma quello scoraggiuto con voce stentorea — che con tanta pazienza non l'avrei avuta.

E la pazienza dovete averla voi, finchè il gruppetto non si allontana a parlare sotto altre finestre la serenata dei fattacci loro.

* * *

Il sonno dei cittadini dipende perciò dalle circostanze più bizzarre.

Ad esempio quelli che abitano in Roma, nelle prime case della bella via Nomentana, presso Porta Pia, possono dormire soltanto fino alle 1.47 della notte.

A quell'ora, regolarissimamente, essi sono destati da voci concitate le quali commentano le serali partite di «scopa».

E' un gruppo distinto di «assi» delle carte da gioco il quale, dopo aver passato la serata in complicate partite, ne trascina il commento sul marciapiede di via Nomentana al fresco degli alberi fogliuti.

— Ma perchè hai lasciato in tavola quel sette?

— E che dovevo gettare?

— Magari gettavi il cavallo!

Le parole di questo dialogo concitato che si svolge sotto le vostre finestre vi fan balenare un'idea luminosa nel buio della notte: non quella di gettare sul crocchio un cavallo, giacchè esso non è a portata di mano. Ma avete, a portata di mano, un asso di coppe, ossia il bicchier d'acqua che è sul vostro comodino.

L'acqua è francescanamente amile ed utile: un bel bicchier d'acqua sulla testa dei componenti il gruppo è un quasi invito a fare silenzio.

Provate e osserverete che l'acqua cadendo sui sottostanti disturbatori fa un dolce rumore di «*sssssss!*» esortante appunto al silenzio.

* * *

Quello che accade in via Nomentana alle 1.47 di ogni notte avviene anche in altre strade e anche in altre città.

Però, per fortuna, l'acqua abbonda in ogni luogo, in Italia. E perciò noi consigliamo ai nostri lettori di farne larghissimo uso contro gli schiamazzatori notturni.

E non è indispensabile esser spilorci e limitarsi a un solo bicchiere: un secchio, ad esempio, mormora un «*sssssss!*» assai più efficace e convincente.

Quando gli schiamazzatori notturni si saranno convinti che, alzando la voce, essi invocano sul loro capo una buona doccia e che questa doccia può anche esser multipla ossia provenire contemporaneamente da parecchi piani tra il mezzanino e l'ultimo, si persuaderanno che è meglio lasciar dormire in pace i concittadini.

Così la campagna contro i rumori darebbe buoni frutti.

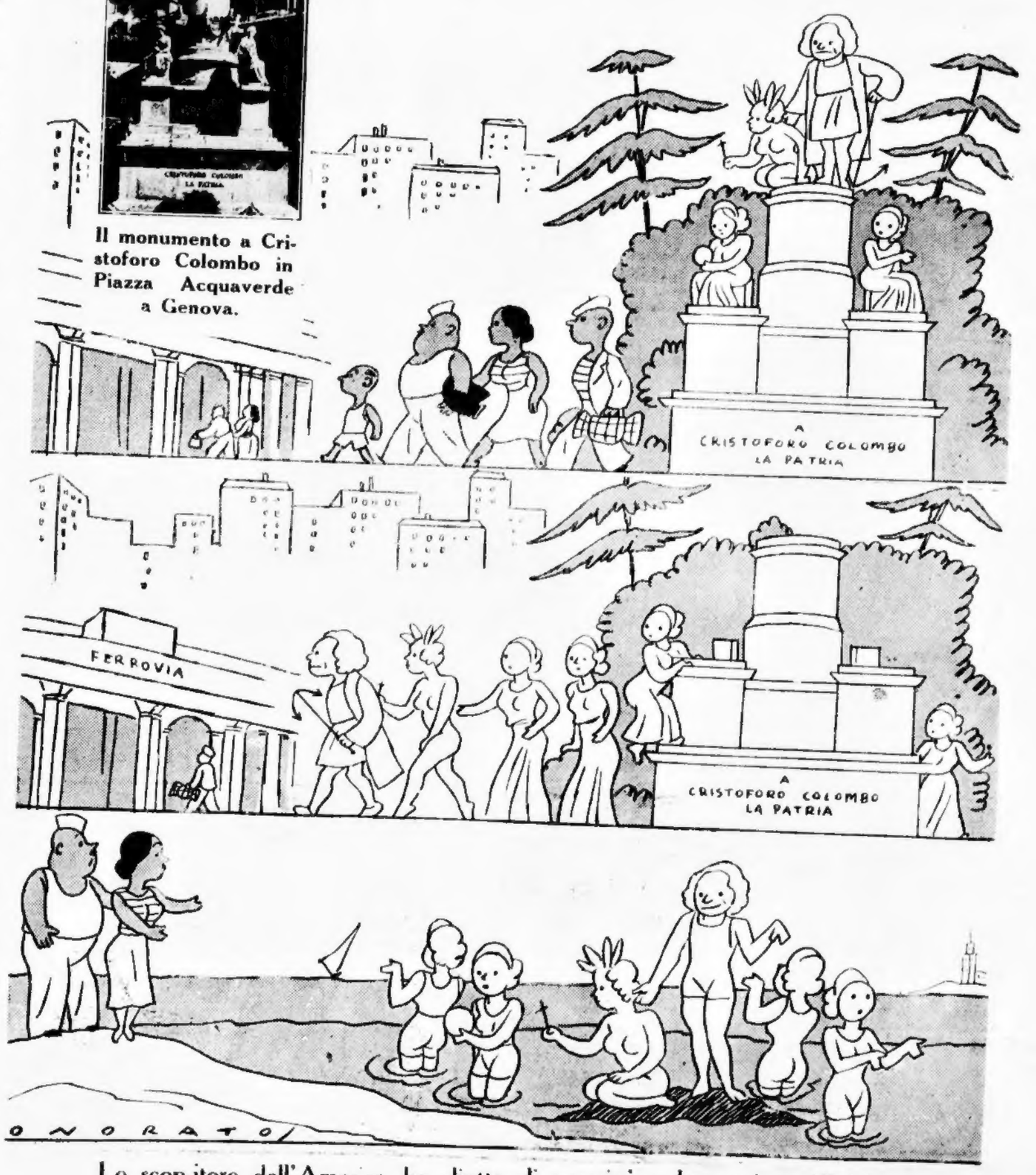
La campagna, si sa, bisogna affrontarla, no?

Cesco Jattolo

MANLIO GOZI
TERRA DI SAN MARINO
Leggenda e Storia
Nuova edizione interamente rifatta, con 48 illustrazioni fuori testo. — (500 pag.) L. 12
GIOVANNI BOLLA — Editore
Via Agnello, 8 — MILANO

I MONUMENTI SI DIVERTONO

Il monumento a Cristoforo Colombo in Piazza Acquaverde a Genova.

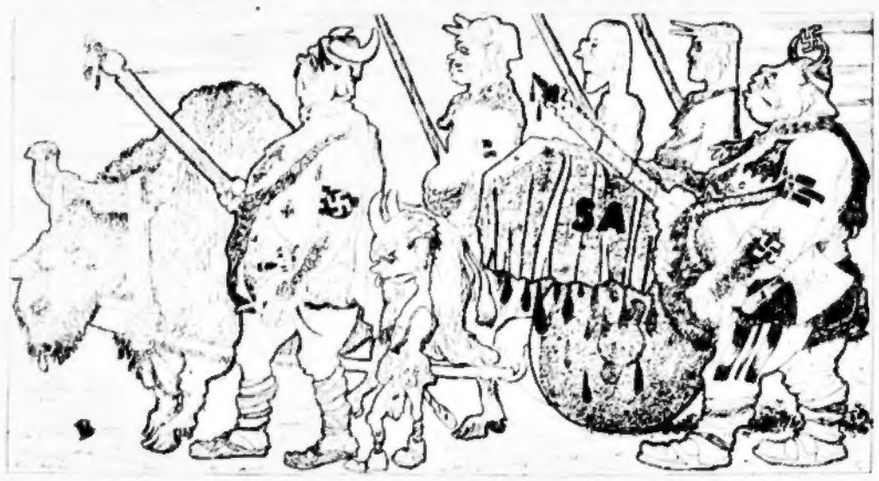


Lo scopritore dell'America ha diritto di scoprirsi e bagnarsi anche lui.

(Storiella di *Onorato*).

il riso altrui

FEDELTÀ NIBELUNGICA



Nessuna morte è più bella al mondo che esser ucciso dall'amico
(*Simplicus*, Praga).

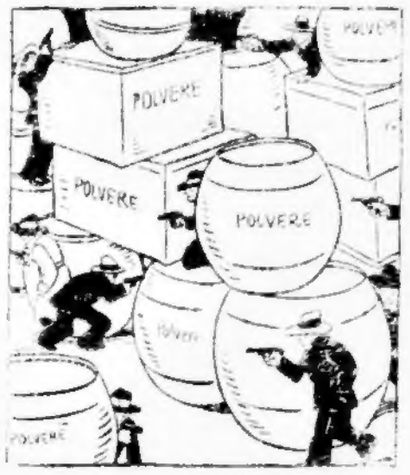
L'ultimo rifugio di Gandhi

Gandhi (al leone britannico): — Proteggimi tu dai miei amici!
(*Kladderadatsck*, Berlino)

TUMULTI AMERICANI

GAS LACRIMOGENI
(*Life*, New York)

L'Europa vent'anni dopo Serajevo



(*Iarjestija*, Mosca)

— È vero, dottore, ciò che dicono i giornali, che vi sono troppi dottori?
— Niente affatto, signora! Bisognerebbe dire che non vi sono abbastanza ammalati.
(*Science Medicale*, Parigi)

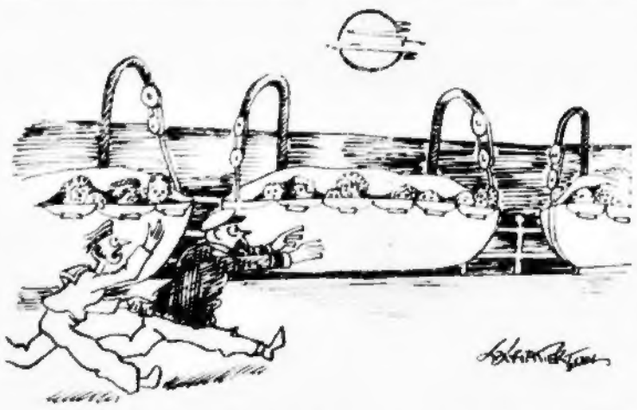
MODO DI PARLARE

— Papà, quando sarò grande voglio fare il fantino!
(*Vie Parisienne*, Parigi)

— Dite, ci vuol ancora molto per arrivare?
— Dove?
(*Ric et Rac*, Parigi)

— Cara, era meglio se gonfiavamo questo affare sulla spiaggia. La gente sta dicendo che è il mostro di Loch Ness
(*Laughter*, Londra)

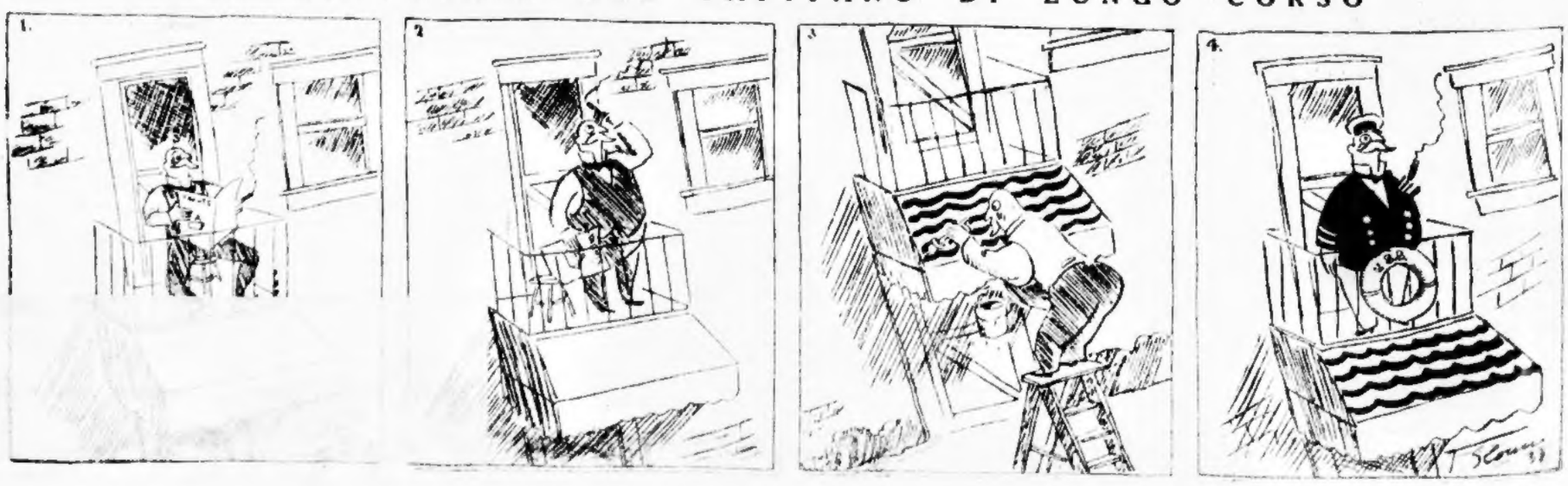
— Cara, sono a letto con Guy de Maupassant...
(*New York American*, New York)



— Presto! Tutti fuori dalle imbarcazioni di salvataggio! Il bastimento sta per affondare!
(*Smokehouse*, Minneapolis).

— Oh! Spero che la finirai una buona volta di sognare la nuova vasca da bagno!
(*Life*, New York).

LA NOSTALGIA DEL CAPITANO DI LUNGO CORSO



(*Hooey*, Long Prairies, Minn.).

Cala la t

Riccardo Marchi è l'
ganizzatore delle se
rarie al lido d'Arde
che stanno ottenendo u
strepitoso. La sera che e
ciata la conferenza di Lu
gore, la sala era zeppa
signore con accento dim
cino a Riccardo Marchi.
— Signor Marchi, lei e
buono, non avrebbe un
me?
— Per lei? Adesso non
Venga da me domani e v
trovare qualche cosa per
dagnare un po' di danar
Figurarsi come restò
era un noto milionario di

* * *

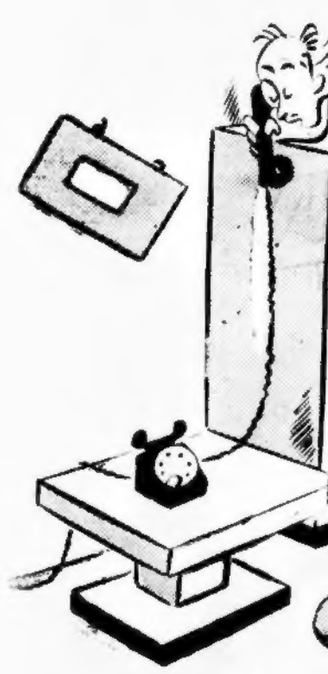
Camillo Pilotto ha s
commedia e l'ha dat
re a Silvio d'Amico.
Un giorno Pilotto va
d'Amico per aver notizie
voro, ma siccome il critic
ancora letto, così fa dire
meriera:
— Il signore non può
perchè sta poco bene.
— E che importa? —
lotto. — Io sono venuto
largli, non già per disputa
una partita di lotta!

* * *

un cinema-teatro di
dine si produceva un c
eva delle imitazioni
rolini.
Sembra che quel comic
bbastanza bene ad imita
zionale attore, tanto ch
disse ad Alessandro Bl
— Vai a sentirlo, è bra
— Non m'importa affa
entito tante volte recitar
in persona!

* * *

Angelo Musco se in un
dia c'è del denaro d
re è solito adoperar
rietti di banca veri, anzi
imitazioni come general
sa sul palcoscenico



— Nel giornale c'è
lo subito a ritirare, l'h

TUMULTI AMERICANI

GAS LACRIMOGENI
(*Life*, New

Dite, ci vuol ancora molto
re?
Dove? (*Ric et Rac*, P

Cara, era meglio se
questo affare sulla spiaggia La gen
ta diceado che è il mostro di
Ness (*Laughter*, Londra)

e la finirai una buona volta
da bagno'
(*Life*, New Yo

CORSO

Hooey Lo
Mun

Cala la tela

Riccardo Marchi è l'esperto organizzatore delle serate letterarie al lido d'Ardenza, serate che stanno ottenendo un successo strepitoso. La sera che era annunciata la conferenza di Luciano Folgore, la sala era zeppa zeppa Un signore con accento dimesso s'avvicinò a Riccardo Marchi

Signor Marchi, lei che è tanto buono, non avrebbe un posto per me?

Per lei? Adesso non ho tempo Venga da me domani e vedremo di trovare qualche cosa per farle guadagnare un po' di danaro

Figurarsi come restò l'altro che era un noto milionario di Genova!

* * *

Camillo Pilotto ha scritto una commedia e l'ha data a leggere a Silvio d'Amico

Un giorno Pilotto va a casa di Amico per aver notizie del suo lavoro, ma siccome il critico non l'ha ancora letto, così fa dire dalla cameriera:

Il signore non può riceverla perchè sta poco bene

E che importa? — osserva Pilotto — Io sono venuto per parlargli, non già per disputare con lui una partita di lotta!

* * *

un cinema-teatro di second'ordine si produceva un comico che va delle imitazioni del grande Tolini.

a che quel comico riuscisse anza bene ad imitare l'internazionale attore, tanto che qualcu disse ad Alessandro Blasetti:

- Vai a sentirlo, è bravissimo!

Non m'importa affatto! Ho entito tante volte recitare Petroli in persona!

* * *

Angelo Musco se in una commedia c'è del denaro da re è solito adoperare biglietti di banca veri, anzichè delle imitazioni come generalmente si sa sul palcoscenico

Una sera recitando una scena con un generico appena entrato in compagnia, consegnò a questi due biglietti da mille esclamando.

- Eccovi duemila lire e da oggi siete licenziato!..

L'attore sparì e il denaro con lui, nè più fu rivisto.

Probabilmente egli credette che se il denaro era vero, la frase non poteva essere una finzione E prese tutto sul serio

* * *

Il dottor Mario Musella, raro esemplare che concilia la medicina con la letteratura, aveva curato Armando Falconi da una malattia

Quando Falconi fu guarito volle andare a trovare il suo medico per ringraziarlo

Caro dottore come posso esprimervi la mia riconoscenza!

E Musella:

Caro Falconi, da quando i Fenici inventarono il danaro, queste domande sono puramente oziose!

* * *

Il maestro Tullio Serafin che presiederà nella prossima stagione le sorti del Teatro Reale dell'Opera stava dirigendo a Cremona una prova d'orchestra della *Gioconda* allorchè udendo la stonatura di una tromba, fece fermare per correggere l'errore

Ma no, maestro! insistè il suonatore di tromba - io ho suonato giusto! Qui c'è proprio un sol

Impossibile!

— Eppure c'è!

— Fatemi vedere la parte!

Il suonatore si alza, fa per prendere il suo spartito e il sol... vola via!

Uh! — esclama mortificato il trombettiere. — Era una mosca! E pensare che io l'ho suonata.

* * *

Guido Cantini parlando con una persona ricca a milioni domandò

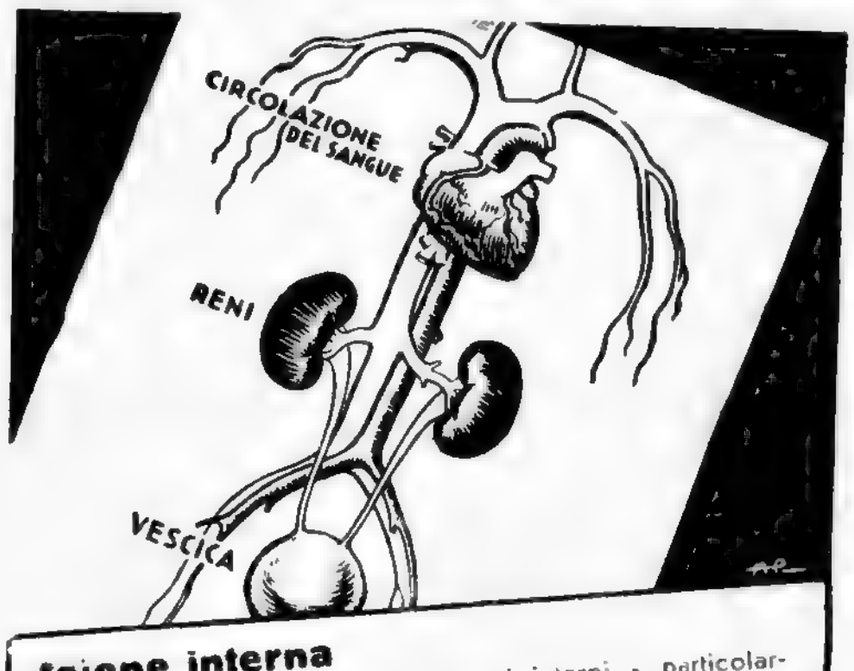
- Perchè voi che avete tanti quattrini non fate una bella compagnia teatrale?

Vi spiego subito il perchè disse l'altro. — Per fare una compagnia ci vogliono quattrini: fatta la compagnia ci vogliono le commedie, con le commedie ci vogliono i teatri: ottenuti i teatri occorre il pubblico; avuto il pubblico si fanno i quattrini. Io i quattrini già ce l'ho e perciò me li tengo!

Zutolo

— **Nel giornale c'è scritto che avete perduto un cane. Mandatelo subito a ritirare, l'ho trovato io!**

(Disegno di *De Seta*).



Igiene interna

e la purificazione degli organi interni - particolarmente dell'apparato urinario - dalle scorie nocive e dai batteri, mediante l'uso delle compresse di Elmitolo. Conservate **salute e vigore**, evitando le malattie delle vie urinarie con l'uso periodico delle

BAYER

COMPRESSE di **ELMITOLO**

FATEVI VISITARE DAL VOSTRO MEDICO

POMATA PACELLI

Fa veramente crescere i capelli, rinforza il bulbo allontanando la forfora ed il prurito. Si vende in tutte le farmacie e migliori profumerie a L. 5 e inviando vaglia di L. 6 Comm. S. BELLASSAI - Via Belisario, N. 8 ROMA

NEVRASTENIA SESSUALE

Vecchiaia precoce - Debolezza virile si curano efficacemente col provato **SANAVIR** Rimedio efficace

LE DUE SCATOLE L. 28 50

LABORATORIO PLINIO Via A. Mario, 36 - Milano

PICCOLI ANNUNZI

L. 0,50 ogni parola

Pagamento anticipato

Inviare vaglia all'Ufficio Pubblicità de **Il Travaso** - Via F. Crispi, 10 - Roma

AMMALATI sfiduciati. Provate i Circuiti Oscillanti Hertziani che ormai è provato che regolano la influenza delle onde cosmiche sugli esseri viventi. Si eliminano i dolori, le malattie si riacquistano le perdute energie gli organi, ricuperano le loro funzioni normali la vitalità l'intelligenza, la gioia di vivere rinasce. Medici specializzati danno consultazioni giorn. feriali dalle 16 alle 19 Centro Hertziano Italiano via Pierluigi da Palestrina 8, Roma. Chiedete libro gratis

APPROFITTATE! Gratis informazioni per costruire da se ultimi modelli apparecchi **Radio e Televisione**. Scrivere Radiotec Giambattista Nicolini, 6 - Roma

BELLEZZA DEL SENO. Signore otterrete un **Bel Seno**, sviluppato, rassodato con applicazioni esterne efficaci, innocue. **Prezzo L. 15.** Anche crema speciale per la pelle ed altri prodotti di bellezza. Schiarimenti gratuiti. Ditta «**Universal**» (A) - Via Cappellari, N. 4 - **Milano.**

CERCANSI ovunque persone attive ambosessi disponenti ore libere affidare facilissimo lavoro eseguibile proprio domicilio. Ottima retribuzione settimanale. Scrivere Manis, Roma. Desiderando ricevere bellissimo campione lavoro da eseguirsi rimettere lire due in francobolli

FRANCOBOLLI esteri e commemorativi italiani, aerei, invio in cambio di francobolli rari e alti valori Italia e Colonie. **Giuseppe di Rocco,** via Urbana 143, Roma.

GRATIS catalogo fonografi. **Sapienza** Catania.

INFALLANTEMENTE con nuovo metodo inviate per prova, si può da vicino e da lontano sottomettere altri alla propria volontà. Opuscolo gratis. Scrivere Palachini, Pontesampietro (Fr.)

MATRIMONI (interessi) di bellezze tutti soleti le più ovunque [illegible] fanno senza [illegible] rimedi. Chiedere invio trattato in busta lettera non intestata [illegible] autorizzato. **Bollettino** mensile con migliaia di partiti disponibili. (Desiderando ricevere [illegible] unire francobolli. **Istituto Famiglia - Monza.**

METODO DECINI riduce giuoco lotto speculazione finanziaria garantita. Libro scientifico accessibile tutti lire 9 Scienza dei sogni, libro ricercatissimo 10 50. Scienza pratica - Pietro Micca 12 — Torino

OTTOROTTE. Vincite infallibili settimanali, opuscolo gratis Scrivere Cola, Nave - Lucca

SALONE DEL MOBILIO PIAZZA COLARIENZO, 86 - VIA LUCREZIO CARO 64. LE PIU' GRANDIOSE GALLERIE DI MOBILI DELLA CAPITALE ULTIME CREAZIONI. PREZZI IMBATTIBILI FACILITAZIONI PAGAMENTO.

VITA FORZATAMENTE DISORDINATA, PASTI FUORI ORARIO, MUTAMENTO DI CUCINA, SONNO IRREGOLARE, NERVOSISMO, PREOCCUPAZIONI, ASSILLO DI CONCLUDERE GLI AFFARI, MINANO L'ORGANISMO E INDEBOLISCONO I RENI. URO CONSERVA I RENI SANI, URO E' IL RIMEDIO SOVRANO CONTRO DISTURBI RENALI E VESCICALI, CISTITI, URINE TORBIDE, AMMONIACALI, SEDIMENTOSE, INFIAMMAZIONI, BRUCIORI, CALCOLI, FOSFATURIA OSSALURIA, ECC. TUBETTO LIRE 6,65, BUSTINE DI PROVA LIRE 1,20. ESIGERE IN OGNI FARMACIA. Autorizzazione Prefettura Milano 24707-XII

TODDI (Pietro Silvio Rivetta)
Direttore responsabile
Stab Tipografico de «**La Tribuna**»

Cent. 30 ROMA — 5 agosto 1934, Anno XII Sec. 2 — N. 1789 — Anno 34 — N. 31

ABBONAMENTI

Interno: Anno L. 15 - Semestre L. 8
Estero: Anno L. 30 Semestre L. 15

Per gli abbonamenti rivolgersi all'Amministrazione de IL TRAVASO DELLE IDEE Via Milano, 69 ROMA

IL TRAVASO DELLE IDEE

ORGANO UFFICIALE DELLE PERSONE INTELLIGENTI

Per inserzioni rivolgersi esclusivamente alla Ditta GOFFREDO BRESCHI in ROMA: Via Francesco Crispi, num. 10 **Telefono *44-313***
e Galleria Colonna 21 - Telefono 64-121
in MILANO Via Salvini, 10 - Telef. 20-907
in PARIGI Faubourg St Honoré, n.
Telef. Anjou 18.00 a 18.09

PANORAMI ESTIVI

A vederle così, sembran tutte di ottimo carattere! (Disegno di *Apolloni*).

Cent. 30 RO

ABBONAME

Interno: Anno L. 15 -
Estero: Anno L. 30 -

Per gli abbonamenti riv
nistrazione de IL TRA
IDEE - Via Milano,

IL DIRETTORE
si fa a vergo

rzioni rivolgersi esclusivamente
GOFFREDO BRESCHI in
Via Francesco Crispi, num. 10
Telefono *44-313*
olonna 21 - Telefono 64-121
O Via Salvini, 10 - Telef. 20-907
Faubourg St Honoré, n.
Telef. Anjou 18.00 a 18.09

(Disegno di *Apolloni*)

Cent. 30 ROMA — 12 agosto 1933, Anno XII Sec. 2 — N. 17190 Anno 34 — N. 32

ABBONAMENTI:
Interno: Anno L. 15 - Semestre L. 8
Estero: Anno L. 30 - Semestre L. 15

Per gli abbonamenti rivolgersi all'Amministrazione de IL TRAVASO DELLE IDEE. Via Milano, 69 - ROMA
Tel. 41141 43142 43143, 43144, 40218

IL TRAVASO DELLE IDEE

ORGANO UFFICIALE DELLE PERSONE INTELLIGENTI

Per inserzioni rivolgersi esclusivamente
alla Ditta GOFFREDO BRESCHI in
ROMA - Via Francesco Crispi, num. 10
Telefono *44-313*
e Galleria Colonna 21 - Telefono 64-121
in MILANO - Via Salvini, 10 - Telef. 20-907
in PARIGI: Faubourg St Honoré, n. 96
Telef. Anjou 18.00 a 18.09

IL DIRETTORE: Signorina, la scena è questa: un uomo entra... voi vi vergognate... A proposito, sapete come si fa a vergognarsi?

(Disegno di *Bompiani*)

Dal GIORNALE DI SICILIA *del 25 luglio*

Stanotte il pescatore Di Cesare Vincenzo nella sua casetta si apprestava al lavoro notturno raccogliendo gli attrezzi del mestiere, tra cui alcune bombe da lui stesso confezionate.

[illegible]

* * *

MESSAGGERO *del [illegible]*

[illegible] del « Bar meccanico » [illegible]

* * *

DOMENICA DEL CORRIERE [illegible]

[illegible]

* * *

AVVENIRE D'ITALIA [illegible]

[illegible] compiuto di [illegible] cercando di ottenere la [illegible] per il rimpatrio [illegible]

* * *

POPOLO DI ROMA [illegible]

[illegible] Crawford » sarà semplice e pratico indi[illegible] di taglio « godet » formati[illegible] ricchezza di pieghe [illegible]

[illegible]

* * *

POPOLO DI LOMBARDIA [illegible]

[illegible]

* * *

[illegible]

STUDIO CARICATO [illegible] Orario 13-17 [illegible]

[illegible]

Dal CORRIERE DEL TIRRENO *del [illegible]*

Beccali [illegible] 90 [illegible] 1904 [illegible] o [illegible]

Ciò vorrà significare che Beccali [illegible] la corsa salutando romanamente

* * *

Il TEVERE *30 luglio*

[illegible] rappresentazione [illegible] riportando la frattura del [illegible] sinistro

[illegible] gli ascensori hanno dunque [illegible] tallone d'Achille

* * *

Dal MESSAGGERO *del 31 luglio*

Messina, 30.

[illegible] dei carabinieri, il [illegible] Giuseppe Robotti [illegible] (Cuneo) di anni 39, [illegible] Pietro Dardanelli di anni 337 a bordo di un'automobile avevano compiuto un giro di ispezione lungo la riviera

Certamente questo maggiore di [illegible] ni sarà anche maggiore di età di tti i suoi commilitoni.

ELIXIR CHINA-ATI

DI PURA CORTECCIA DI CHINA FORNITA DALLA AMMINISTR. DEI MONOPOLI DELLO STATO

CONCESSIONARIA LA SOC. AN G. B. GAMBAROTTA (SERRAVALLE SCRIVIA)

IL TONICO DI MODA

ALBERGHI E RISTORANTI RACCOMANDATI

BAGNI DI CHIANCIANO

ALBERGO ACQUASANTA. [illegible] parco delle Fonti. Acqua corrente. Tranquilla posizione. Ottimo trattamento. Prezzi modici.

ALBERGO PENSIONE CLARA [illegible] dalle sorgenti. Ottimo trattamento. [illegible] posizione. [illegible] camere. Bagno. Telefono. [illegible]

ALBERGO EXCELSIOR REGINA. Ambiente di prima linea. Confortevoli. Lontano dai rumori e dalla polvere delle strade. Centralissimo fra i due Stabilimenti di cura. Un gran giardino ombroso. Ascensori. [illegible] Telef. 51.

GRANDE ALBERGO DI TONTI. Completamente rinnovato. [illegible] camere con bagno e [illegible] nelle camere moderna [illegible] da pranzo e giardino. [illegible] Chiusi. Pensione [illegible] L. 25 a L. 45. Direzione [illegible]

HOTEL PALMA. [illegible] posizione [illegible] due stabilimenti. Format[illegible] camere con balcone [illegible] e fredda, bagni. [illegible] Trattamento [illegible] Carissi. Pen[illegible]

BAGNI DI RONCIGNO (Trentino)

[illegible] PALACE GRAND HOTEL [illegible] L. 35.

BOLOGNA

ALBERGO ELESINA (già Corona d'Oro). Via Oberdan 12. Telef. 23551. Acqua corrente [illegible] camere. [illegible] Bar. Garage. Sale per banchetti. Ottima cucina. Pensione [illegible] L. 40 giornaliere. Cambio pel [illegible] giorno.

CAPRI

ALBERGO LA PALMA (S. I. A.). Casa di famiglia, tutto il moderno confort. Ampio abbellito ristorante di I ordine. Prezzi modici. Direz. Canado Fedele.

CIVITAVECCHIA
70 Km. Autostrada da Roma

STABILIMENTO TERMALE TRAIANO bagni, fanghi radioattivi, massaggi, irrigazioni annesso **GRAND HOTEL** 70 camere e 30 con bagno termale. **Ristorante a mare.** Pensioni a prezzi da lire 30, trattamento e servizi [illegible] Giardino, garage, tennis.

ALBERGO MIRAMARE, incantevole posizione ad un minuto dalla stazione e dal porto. Acqua corrente.

FIRENZE

IL RISTORANTE-ROSTICCERIA BUCA DI SAN ROMBOLO. Locale più fresco della città. Caratteristico giardino, orchestrina, ogni specialità della cucina fiorentina, **piazza dell'Olio, vicino al Duomo, telefono inter. 22595.**

FIUGGI CITTA'

PENSIONE Dottor TORRONI, Villino proprio - Saluberrima posizione con giardino - Il miglior panorama - Confort moderno - Dietetica confacente alla cura - **Consultazioni gratuite - Garages - Pensioni da lire 25 a 30.**

FRANCAVILLA A MARE

NUOVO GRANDE ALBERGO BAGNI (villa Forconi). 70 camere con bagno, 120 letti, giardino, ristorante all'aperto. Riduzioni ferroviarie 50% da ogni città. Dir. prop. cav. Forconi.

GRESSONEY S. JEAN (m. 1384)

HOTEL LYSKAMM - Il migliore - Prezzi modici.

GRESSONEY TRINITE' (Aosta) (metri 1637)

HOTEL BUSCA TILDY - 1 ordine - 250 letti - Prezzi ridotti - Chiedere prospetti.

LAGO DI ALLEGHE (Belluno)

ALBERGO REGINA D'ITALIA: m. 1000 s. m. Raccomandato per famiglie, ogni confort moderno, prezzi mod., 80 letti.

MONSUMMANO (Pistoia) GROTTA GIUSTI

[illegible] da Montecatini Terme [illegible] Autobus. Unico sudatorio naturale [illegible] nell'eczema reumatismo, gotta, artriti, sciatiche, malattie oculari, obesità ecc. Idroterapia-massaggio. **GRANDE ALBERGO REALE** annesso e in comunicazione coperta con la Grotta.

MONTECATINI TERME

ALBERGO BELLONI - TERMINUS - BRISTOL. 1 ordine, 100 camere, tutto il confort, prezzi ridotti, medesima casa Hotel Arenzano presso Genova.

ALBERGO CROCE DI MALTA, 120 camere con acqua corrente - giardino - garage - prezzi modici.

ALBERGO METROPOLI NELLE IMMEDIATE ADIACENZE DEGLI STABILIMENTI. OGNI CONFORT. GRANDI GIARDINI. PENSIONE COMPLETA DA LIRE 25. AUTO ALLA STAZIONE.

GRANDE HOTEL VITTORIA, gran giardino - prezzi ridotti - nuova direzione V. Chiostri del Royal Gran Bretagne di Firenze, Mediterranée di Viareggio, Grand Hotel di Vallombrosa.

ALBERGO VILLA BERTA, accanto ai RR. Stabilimenti di cura. Autorimessa; prop. Gabbrielli.

NAPOLI

GRAND HOTEL - prim'ordine posizione incantevole, splendida vista del Golfo e Vesuvio, giardino privato, nuovo Bar-Dancing frequentato ogni pomeriggio e gran ballo ogni sera fino ora inoltrata, ristorante, garage.

Napoli: HOTEL VICTORIA. Via Partenope sul mare; prezzi modici, vicino ai bagni. Ristorante. Garage. Balcone l'aperto, con concerto serale di orchestra. Ogni conforto. **Proprietario comm. Alfredo Rosati.**

PERUGIA

a mezz'ora da Assisi, centro di escursioni. Sposi visitatela! **Alberghi ri[illegible] BRUFANI PALACE-BELLA VISTA** [illegible] gliore posizione.

PONTEPETRI

GRANDE ALBERGO PARADISO, [illegible] Appennino pistoiese, posizione meravigliosa, salubberrima, pensione [illegible] modici.

PRE' ST. DIDIER (Aosta) m. 1000

UNIVERS HOTEL TERME. Annesso [illegible] Termale. Splendida vista su [illegible] Bianco. 100 letti, acqua corrente [illegible] fredda. Pensioni. Ristorante. Tennis. Garage. Telefono n. 2.

RIMINI

GRAND HOTEL AQUILA D'ORO [illegible] sione al centro della città, ogni confort, ristorante. Prezzi modici.

ROCCARASO m. 1250 s. m.

ANTICO ALBERGO PALAZZO MARELLA, delizioso soggiorno per famiglie, pensione luglio settembre da L. [illegible] agosto L. 28. Propr. Di Scrillo.

ROMA

ALBERGO PENSIONE « ALFA », Via Nazionale 196 al lato della Mostra della Rivoluzione, telefono 44603 completamente nuova, tutto il moderno confort e la fine eleganza, prezzi modicissimi, [illegible] sore garage.

PENSIONE FERRARI, via Firenze [illegible] terno 7, telef. 484-731 (prossimità stazione). Ambiente distintissimo economico, rinomato ristorante, garage, camere singole da L. 8 doppie da L. 16 pensione completa (camera e tre ottimi pasti) L. 20 al giorno, pensioni mensili [illegible] re 500.

ALBERGO GINEVRA dirimpetto alla stazione centrale e telegrafi, acqua corrente calda e fredda, confort moderno, prezzi modici, ambiente famigliare, camere da lire 12 in poi.

PENSIONE MONTAGNA, accreditata, rimpetto alla stazione, lato arrivi (Via Cavour 47 primo). Camere senza pensione doppie lire diciotto, singole lire dieci. Volendo pensione completa con tre eccellenti pasti alla carta, lire venticinque. Anche un solo giorno. Preferitela sempre.

RECOARO

ALBERGO FORTUNA. — Pensione [illegible] qua corrente, bagni, parco, garage, appartamenti privati. Prezzi modici.

SALSOMAGGIORE

GRANDE ALBERGO MILANO - Fatte cure salsoiodiche in casa. Pensioni dotte. Trattamento meccepibile. Rudo Ferrario, direttore generale.

S. GIACOMO DI CHAMPOLUC (Aosta) m. 1676

ALBERGO ALPI ROSA, q. Caselli, [illegible] qua corrente in tutte le camere. Prezzi modicissimi. Trattamento famigliare. [illegible] to di riposo. Ottima cucina.

NUOVO ALBERGO GRAND TOURNALIN. Trattamento famigliare di 1. ordine. Tutti i conforti — Prezzi modici — Centro escursioni Monte Rosa. Luogo di tranquillità e di riposo. Proprietario F. Favre.

ST. VINCENT-TERME (Aosta) m. 63[illegible]

GRAND HOTEL BILLIA - Stomaco, intestino, ricambio nonchè deliziosa villeggiatura estiva. Stabilimento idroterapi[illegible]

SIENA

HOTEL ECCELSIOR — Aperto - Nuova costruzione - Casa di I ordine con tono di signorilità, con tutto il conforto moderno. A prezzi moderati. Posizione tranquillissima centrale, panorama incantevole, 90 camere 60 bagni.

VIAREGGIO

PENSIONE KURSAAL. Fra mare e pineta. Completamente e riccamente rinnovata. Acqua corrente in tutte le camere. Ogni moderna comodità. Telefono 2626. Nuova gestione.

Cinematografia / Cinegetica

Fra le due parole non c'è forse molta affinità. In tutti i casi consigliamo i lettori di consultare un dizionario etimologico.

Fatto si è che mentre questo nu[illegible] cinematografico esce alla lu[illegible] [illegible] cacciatori [illegible] cocente in cerca di [illegible] noi che andiamo a [illegible] argomenti [illegible] per dirci su anche la nostra.

La caccia è aperta. Apertura all'americana »? Non importa, parliamone, cacciamo il naso, oltre che nei teatri di posa, negli affari privati e pubblici dei seguaci di Nembrod.

C'è chi caccia la beccaccia
o sparando i gnat discaccia,
ma fra questi, fate caso,
sempre c'è chi caccia il naso

Dunque diremo (e facciamo [illegible] tare, di « passaggio » come una quaglia, la nostra erudizione [illegible] dell'arte venatoria) che la caccia uno « sport » perchè tutti coloro [illegible] si abbandonano alle delizie del [illegible] a fermo [illegible] raccontare un sacco e una sporta. Diceva un tale, con sussiego:

Io caccio al prato, al monte
azzardo la pellaccia;
a uccidere un bisonte
ci vuole prati-caccia!

Questo nobile esercizio risale alla [illegible] zione dell'uomo, e il primo cacciatore fu l'angelo che cacciò Adamo ed Eva dal Paradiso terrestre [illegible] che quest'ultima si dilettava [illegible] po' troppo di caccia colle reti [illegible] seduzione.

[illegible] che doveva fare la poveretta? [illegible] eva pure aiutare Adamo a cacciare la noia della solitudine [illegible] si anche tante soddisfa[illegible] mancanza, allora, del ri[illegible] cessi alle coppie in viaggio [illegible]

[illegible] che Noè fu gran Patriarca e [illegible] cacciatore, poiche riuscì a cacciare tante bestie nell'Arca.

Prima dell'epoca del diluvio c'erano animali colossali (meno di King-Kong » ma più di quelli che oggi ogni tanto si vogliono cacciare [illegible] curiosità di vedere i nostri gesti [illegible] stupore, cacciando fuori dal terreno i loro avanzi pietrificati e le [illegible] enti antidiluviane andavano a [illegible] caccia degli ittiosauri, dinosauri e [illegible] mammut.. usando reti speciali [illegible] armate da tronchi d'albero incrociati.

Naturalmente, in allora, invece [illegible] a colpi di fucile (e permesso [illegible] ndo polvere d'acacia) le bestie [illegible] ammazzavano a colpi di pietra;

TEATRO DI P[illegible]

Non dovevate sposarvi oggi?
No, domani. Oggi abbiamo la p[illegible]

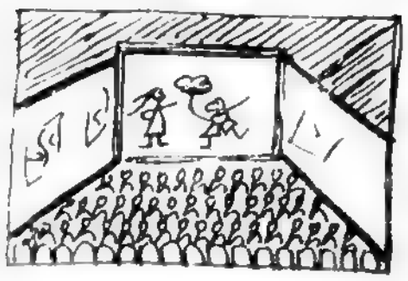
PREMIATO STUDIO FOTOGRAFICO

Un riuscitissimo gruppo della Scuola d'Arte cinematografica.

(Obiettivo Jonny)

Di più non so

Trattatello di cognizioni inutili



Il cinema

Il cinema è un lenitivo [illegible] delle persone che si [illegible]

[illegible]

Quando anche i principi sono esauriti ricorrono ai miliardari

Se non vi fossero i divi, i principi e i miliardari, le «stelle» sarebbero felici perchè non saprebbero [illegible]

[illegible] nei ritagli di tempo, tra [illegible] posaliizio e l'altro, girano [illegible]

I film possono essere interessanti o stupidi

Quando i film sono molto stupidi gli impresari mettono un cartello con sopra scritto «Vietato [illegible] ai minori [illegible]

Ciò è molto cortese

Mio cugino dice che a lui non importa nulla se un film è stupido, basta però che ci siano le belle donne

Mio cugino sta a Roma, le belle donne stanno a New York

E allora che si fa?

I film possono essere italiani o stranieri

Mio padre dice che i film italiani sono delle «boiate», ma che anche quelli stranieri non scherzano

E perchè dovrebbero scherzare? Eh!

Eusebietto

Cala la tela

La solita attrice ignorante, in compagnia di un suo amico recatasi ad ascoltare un concerto alla Basilica di Massenzio vi arriva in ritardo. Ciò s'indispettisce non poco, ed alla maschera addetta all'ingresso domanda:

- A che punto è il concerto?

- Adesso stanno suonando la Quinta sinfonia di Beethoven.

- Che peccato! — esclama l'attrice, rivolta a colui che l'accompagna. — Vedi, per colpa tua abbiamo perduto le prime quattro sinfonie di Beethoven!

* * *

Luciano Folgore domanda a Vera d'Angara.

- Dove siete stata ieri sera?

- A sentire un'opera al teatro Adriano.

- E che opera era?

- *La Gioconda* di Gabriele d'Annunzio.

- Vi sbagliate: *La Gioconda* di d'Annunzio è in prosa e non in musica.

- Lo dite voi! E' proprio in musica: Maria Melato tutta la sua parte non ha fatto altro che cantarla!

* * *

Maria Luisa Boncompagni, la famosa annunciatrice dell'E. I. A. R. di Roma, aveva avuto il suo periodo di vacanze. Ma il secondo giorno la videro ritornare nel suo ufficio.

- Come mai invece di godersi le sue vacanze lei è ancora qui? — le domando il maestro Gasco.

- Le spiego subito il perchè: in casa mia e fuori sono ossessionata dal suono degli apparecchi radio in funzione. Perciò, preferisco passare le mie giornate qui in sala di trasmissione, l'unico posto dove non si senta una radio!

* * *

Luigi Chiarelli racconta di essere entrato un giorno in un ristorante e che, non avendo trovato di meglio, dovette accontentarsi di ordinare una lingua di vitello.

- Era la prima volta che mangiavo una cosa simile. Appena assaggiato il primo boccone mi sono trovato in un grave impaccio: con due lingue in bocca non riconoscevo più quale era la mia.

- Non v'era altra soluzione perciò che quella di rinunciare a mangiar la lingua di vitello per non correre il rischio di sbagliare e mangiarmi la mia!

* * *

Dino Falconi stava rileggendo una sua commedia e, leggendo, fischiava.

- Che fai? — gli domando ad un tratto Oreste Biancoli. — Leggi, o fischi?

- Non vedi? Sto leggendo questa mia commedia e siccome mi accorgo che è brutta, così mi fischio da me stesso!

* * *

Corrado d'Errico dopo aver assistito a Venezia alla proiezione di *Seconda B*, a cui il pubblico non si mostrò molto favorevole, incontra G. V. Sampieri che gli domanda:

- Che ne pensi di *Seconda B*?

- Penso che probabilmente dovrà ripetere l'anno!

* * *

Un giovane poeta drammatico scrisse a Silvio d'Amico, annunciandogli l'invio, a parte, di una sua tragedia in versi.

L'illustre critico gli rispose subito:

«La vostra opera ammirevole mi ha procurato una commozione intensa, sotto la quale sono lieto di salutarvi giovane gloria radiosa!»

Al giovane poeta parve di raggiungere, come si dice, il settimo cielo, senonchè il giorno dopo si vide giungere il manoscritto spedito a d'Amico, con la dicitura: «Rifiutato dal destinatario. Affrancatura insufficiente».

Zufolo

Avete incontrato Joan Crawford?

Ieri, passando per il vicolo del Buco, a Roma, ho incontrato Joan Crawford.

- Come mai — dissi a me stesso — Joan Crawford sta a Roma e i giornali non ne sanno nulla? È strano. Ed è più strano ancora che la grande diva si sia ridotta in un vicoletto.

Dopo aver percorso trenta metri ecco nuovamente Joan Crawford passarmi accanto, ma questa volta la *vamp* era vestita diversamente.

- Forse abita qui vicino ed è andata a casa a mutarsi d'abito — dissi sempre a me stesso.

Ma dopo pochi passi, ecco nuovamente Joan Crawford innanzi ai miei occhi e ancora vestita diversamente.

Perdinci, nemmeno Fregoli avrebbe potuto travestirsi così velocemente!

Non avevo fatto a tempo a formulare questo pensiero che un'altra Crawford mi è dinanzi ed è tale il mio sbalordimento che, per guardarla bene in viso, finisco per pestarle uno dei suoi adorabili piedini!

- *Oh excuse me, my vonderful miss!* — esclamai confuso.

- Te possino... acciaccatte! — mi rispose Joan Crawford in puro romanesco. — Chè, sei guercio?

- Restai molto male, lo confesso.

Continuai la mia strada. Entrai in un negozio: al banco c'era Joan Crawford. Salii in un tram: accanto a me v'era la Crawford. Andai a cinematografo: la mascherina a cui detti sei soldi di mancia era Joan Crawford. Si proiettava *Pioggia*, ma io pensavo a quella pioggia di Crawford di cui era stata inondata la città sino a diventare per me una vera ossessione.

Dopo lo spettacolo cinematografico, tornando a casa, non vi sto a contare quante volte incontrai Joan Crawford, magra, grassa, alta, bassa, dritta, storta, giovane, anziana. Ma era sempre il suo volto, la sua bocca, la sua pettinatura, il suo incedere con la pancetta lievemente protesa in avanti: l'incedere di Joan Crawford.

Entro nel portone e in portineria chi vedo? Lei, Joan!

Penetro finalmente, stanco di quella allucinazione, tra le onorate pareti domestiche ed ecco venirmi incontro ancora Joan Crawford e, con la voce di mia moglie, la sento esclamare:

- Caro, vediamo un po' se indovini: a chi assomiglio, io?

* * *

Da ieri sera, mia moglie è convinta che io sia un uomo irascibile e brutale.

Rigoletto

Mi riesce impossibile, amico mio, di ballare con voi finchè usate dell'Acqua di Colonia così volgare. Provatevi a usare la COLONIA CLASSICA de "LA DUCALE" di Parma e allora balleremo con me.

I nostri sog cinematog

I nostri soggettoni fonì per il momento rendita. Essi si trovan alla II Biennale cinem

Siamo stati costrett cola, in seguito alle in ghiere delle Case produ ne, le quali, senza di n corso il rischio di far serie di «maccheroni».

PRIMA PEP

(La scena dovrebbe re una scuola. Però, tr un soggettone cinemat scena rappresenta due sto serve a dare al pub della nostra larghezza

Il soggettone s'inizia so nell'aula di Pipino, latino.

(Ripresa sonora de che accolgono Pipino, latino non appena ent

Pipino, professore di l ferma a guardare i pi quindi esclama:

- Questi discoli non tano.

(Scena simbolica ra Cristoforo Colombo nel prire l'America).

(Altra scena rappres stoforo Colombo mentr la testa al muro, grida no: «Non l'avessi mai l'avessi mai fatto!»).

Pipino, professore di il momento in cui le o liminuite d'intensità, scolaresca al silenzio.

Magnifica ripresa so provocato nella parole di Pipino)

All'improvviso una certa Teresa non megli ta, si alza in piedi ed e

«Bambini catt
Bambini malva
Son questi i pr
che Pipin v'inc

(A queste sante pa faccion mortificati. Il s stabilisce nell'aula Lon tono echeggiare una campane)

Pipino, professore di da Teresa con aria com

- Puella pulchra et p esclama.

- Proba, probis — ri coro gli alunni.

- Probis un corno! pino infuriato. — Si non probis!

(Scene di terrore nel

Teresa si alza di nuo ma:

«Bambini fresc
Bambini minch
ancor non sapet
la lingua latin?

I bambini arrossiscon sale sul banco e grida

«Puella Teresa
sei troppo peda
Ci rompon le to
le tue osservazio

Teresa allora sbotta i dirotto.

(Primo piano dello pianto dirotto di Teresa

Pipino nel veder Tere ge, monta su tutte le fu

- Disciplina indignu

- Un corno! — inte infuriata. — Vi proibis re il mio fidanzato!

A queste parole Pipino svenuto sulla cattedra cielo si tinge lentament la scolaresca sghignazz

il pe

vete incontrato Joan Crawford?

ri, passando per il vicolo d
o, a Roma, ho incontrato Joa
wford

Come mai dissi a me stess
Joan Crawford sta a Roma e
nali non ne sanno nulla?
no Ed è più strano anco
la grande diva si sia ridotta
icoletto

opo aver percorso trenta m
nuovamente Joan Crawf
armi accanto, ma questa volt
amp era vestita diversament
Forse abita qui vicino ed
ta a casa a mutarsi d'abit
ssi sempre a me stesso.

dopo pochi passi, ecco nu
nte Joan Crawford innanzi
occhi e ancora vestita diver
nte

dinci, nemmeno Fregoli avre
otuto travestirsi così veloc
!

a avevo fatto a tempo a for
re questo pensiero che un'al
Crawford mi è dinanzi ed è
l mio sbalordimento che, per
arla bene in viso, finisco per
le uno dei suoi adorabili pi

Oh excuse me, my vonderful
esclamai confuso
Co possino... acciaccatte!
pose Joan Crawford in pur
esco — Chè, sei guercio?
al molto male, lo confesso
cinual la mia strada. Entrai
negozio al banco c'era Joan
ord Salii in un tram: ac
a me v'era la Crawford An
cinematografo: la mascheri
ui detti sei soldi di manci
an Crawford Si proiettava
ma io pensavo a quella
di Crawford di cui era sta
ndata la città sino a diven
r me una vera ossessione
lo spettacolo cinematogra
rnando a casa, non vi sto a
quante volte incontrai Joan
rd, magra, grassa, alta, bas
a, storta, giovane, anziana
sempre il suo volto, la sua
a sua pettinatura, il suo i
con la pancetta lievemente
in avanti: l'incedere di
awford.

nel portone e in portineria
? Lei, Joan!

o finalmente, stanco di
llucinazione, tra le onorate
omestiche ed ecco venirmi
ancora Joan Crawford e,
oce di mia moglie, la sento
e:

o, vediamo un po' se indo-
hi assomiglio, io?

* * *

i sera, mia moglie è con-
io sia un uomo irascibile

Rigoletto

on voi finchè usate del-
la COLONIA CLASSICA
on me.

I nostri soggettoni cinematografoni

I nostri soggettoni cinematografoni per il momento non sono in vendita Essi si trovano a Venezia alla II Biennale cinematografica

Siamo stati costretti ad inviarli colà, in seguito alle insistenti preghiere delle Case produttrici italiane le quali, senza di noi, avrebbero corso il rischio di fare una lunga ... ie di « magre ».

PRIMA PEPAROLA

(La scena dovrebbe rappresentare una scuola Però, trattandosi di un soggettone cinematografone, la scena rappresenta due scuole Questo serve a dare al pubblico un'idea della nostra larghezza di mezzi)

Il soggettone s'inizia con l'ingresso nell'aula di Pipino, professore di latino

(Ripresa sonora delle ovazioni che accolgono Pipino, professore di latino non appena entra nell'aula)

Pipino, professore di latino, si sofferma a guardare i piccoli discoli quindi esclama:

Questi discoli non mi rispettano

(Scena simbolica rappresentante Cristoforo Colombo nell'atto di scoprire l'America).

(Altra scena rappresentante Cristoforo Colombo mentre, sbattendo la testa al muro, grida a tutto spiano: « Non l'avessi mai fatto! Non l'avessi mai fatto! »)

Pipino, professore di latino coglie il momento in cui le ovazioni sono diminuite d'intensità, per invitare scolaresca al silenzio e all'ordine

Magnifica ripresa sonora dell'effetto provocato nella scolaresca dalle parole di Pipino)

All'improvviso una delle allieve certa Teresa non meglio identificata, si alza in piedi ed esclama

« Bambini cattivi!
Bambini malvagi!
Son questi i principi
che Pipin v'inculca?

(A queste sante parole i bimbi taccion mortificati. Il silenzio si ristabilisce nell'aula Lontano si sentono echeggiare una dozzina di campane)

Pipino, professore di latino, guarda Teresa con aria commossa

Puella pulchra et proba! — egli esclama

Proba, probis — rispondono in coro gli alunni

Probis un corno! — grida Pipino infuriato. — Si dice proba, non probis!

(Scene di terrore nell'aula)

Teresa si alza di nuovo ed esclama

« Bambini frescon!
Bambini minchioni!
ancor non sapete
la lingua latin? »

I bambini arrossiscon. Uno allora sale sul banco e grida

« Puella Teresa
sei troppo pedante
Ci rompon le tasche
le tue osservazion! »

Teresa allora sbotta in un pianto dirotto

(Primo piano dello sbotto del pianto dirotto di Teresa)

Pipino nel veder Teresa che piange, monta su tutte le furie, e grida

Disciplina monstrum!

Un corno! — ribatte Teresa infuriata — Vi proibisco di insultare il mio fidanzato!

A queste parole Pipino si abbatte svenuto sulla cattedra mentre il cielo si tinge lentamente di viola e la scolaresca sghignazza

il piccolo scaccia

SI "GIRA" NAPOLEONE...

IL REGISTA: Ma, insomma, chi vi credete di essere?

(Disegno di *De Seta*)

Il cinema a Venezia

Dato che il cinema
non sta mai fermo
e che in ogni angolo
pianta uno schermo,
visto che gli uomini
le donne e i putti
per la pellicola
l'amano tutti,
mi par giustissimo
che anche Venezia,
ch'ha roba splendida
e se ne fregia,
faccia che il Cinema
tro i un canal
od oltra al pubblico
un Festival

Film d'ogni specie
sonorizzate
e capi d'opera
più che parlati
passano rapidi
sopra il telone
Cosa mirabile
la proiezione,
benchè del solito
lungo metraggio,
scorre assai facile
senza il doppiaggio
per via che in genere
quanto al doppiar
molti si sbagliano
fino a raghiar

La festa è magica
nonchè giuliva,
le stelle brillano,
splende ogni diva,
gli assi del cinema
passano fieri
da Douglas Fairbanks
a Wallace Beery;
c'è Lupe Velez
Ramon Novarro,
c'è Marion Davies
e non vi narro
come Dolores
dica: Pur io
mi sento veneta!
Non son Del Rio? —

Perchè la gioia
sia più completa
fatale e splendida
compare Greta
Inoltre sfilano
dive nostrane
che spesso sfidano
le americane
e a volte mostrano
tali tesori
che alfin raccolgono
plausi ed allori
pur se dilettano
di grazia e stil
anche se mancano
di sexappeal

Ma se tra il pubblico
[illegible]
ne uno sventola
bandiera bianca
[illegible]
nel buio fitto
forse può nascere
qualche conflitto
intorno ai meriti
di vamp e stelle
più fotogeniche
che vispe e belle
ma nella tenebra
si va a tastoni
e cessa subito
quella tenzon.

Sia lode al cinema
che più che sveglia
mostra a Venezia
ciò che ha di meglio
faran le gondole
per la città
tutti discutono
le novità

— Quella pellicola
sembra un ragù!
— Quel film allo[illegible]
non mi va giù!
— Che spalle classiche
ha quella diva!
— Costa? — Po bissimo
ma molto viva!
E l'acqua mormora
dentro al canal:
— Viva la faccia
del Festival!

ESOPONE

...IL VALORE NON CAMBIA

Cinema

La rinascita (o vogliamo dire addirittura « nascita »?) della Cinematografia italiana, dipende

Dipende, sissignori, che non si sanno scegliere i titoli dei « films ». Ed anche qui cade in acconcio la nostra teoria conglobativa: il «doppiaggio» cioè, intelligente e corroborante, dei sullodati titoli, dei quali — senza badare alla produzione estera nè a quella nostrale — offriamo un saggio gratuito che i saggi del Cinema, muto o loquace che sia, vorranno apprezzare ed imitare per l'avvenire

La febbre privata e *La segretaria dell'oro*; *Sangue sul Messico* e *Lampi e arena*; *Il ladro di Zorro* e *Il segno di Bagdad*; *Il fantasma cinese* e *Il pugnale del mare*; *La frenesia di notte* e *Volo del cinema*; *La sposa senza paradiso* e *Angeli della tempesta*; *Le luci della signora* e *La vecchia città*; *Le luci di Enrico VIII* e *Le sei mogli di Parigi*; *Il Re in burrasca* e *Cuori della Jungla*, *La grande signora* e *Aspetto una parata*; *La fortuna del sole* e *La canzone dai capelli corti*; *L'amaro tè dell'Opera* e *La cantante del generale Yen*, *Una notte con mia moglie* e *Vendo te*; *Il Re di tutti* e *La signora degli zingari*

Siamo ancora in tempo? Consigliamo agli amici Camerini e Sampieri il seguente abbinamento: *Il cappello della felicità* e *L'albergo a tre punte*

Si dirà che in questo modo si crea un po' di confusione perchè i titoli non corrispondono all'azione svolta; ma noi obbiettiamo spavaldamente che finora, per lo meno nei « films » italiani, è stato sempre così Avete voglia a cercare pei essi dei titoli strani, che tanto il loro valore non cambia!

Romanzi

Come soggetti per « films » poi suggeriamo agli autori di tradurre per lo schermo quelli trattati dai romanzi più in voga, ma non lasciando, beninteso i titoli come no, bensì intercalandoli press'a poco così

Il fabbro errante, *L'ebreo del* [illegible] *cel*; *La disfida misteriosa*, *La* [illegible] *la di Barletta*; *Nostra Signora* [illegible] *ride*, *L'uomo di Parigi*; *Cinque settimane dopo*, *Venti anni in pattine*; *Il romanzo delle camelie*, *La signora d'un giovane povero*, *La battaglia de' Tolomei*, *La Pia de' Benevento*, *La mano di Parigi* [illegible] *tre del defunto*, *I promessi mo[illegible] schettieri*, *I tre sposi*, *Tartaru[illegible] to il mare*, *Ventimila leghe* [illegible] *Alpi*; *Le confessioni del capitano Grant*, *I figli d'un ottuagenario*

E si potrebbe continuare; p esempio traendo lo spunto da un allegro volume del nostro Toddi doppiato con uno pesante del Guerrazzi e ottenendone *Il destino di Firenze*, oppure *L'assedio in pantofole*

Barba

CURA DELLA LUE

[illegible] Medica, Migliaia di attestati

Il Prof. Polonaret, Capo della Clinica Dermosifilopatica della Facoltà di Medicina di Parigi [illegible] pubblicato un'interessante monografia « Sifilide sua cura per via orale » pubblicazione che spedisce gratis, in busta chiusa dalla S. V. Pi[illegible] d'ab. Clinica Terapica Sez. L. V., Via Giacomo Puccini [illegible] Milano

SPORTRAVASATURE

Noi e il film

Sport e cinema non sono mica [illegible] ompatibili. Lo sport e spettacolo [illegible] cinema si nutre molto di dinami[illegible]smo sportivo parola d'onore che, se [illegible] on fosse per i film sportivi, sport [illegible] cinematografo potrebbero andare [illegible] ssimo d'accordo.

[illegible] concorrenza, se mai, nasce la [illegible] nel pomeriggio, quando [illegible] la gente deve decidere tra il [illegible] partita di calcio. Molti, do[illegible] lunga riflessione, s'attengono al [illegible] partito; prima la partita [illegible] il film. Spendono un po' di più [illegible] compenso si possono anche [illegible] volte.

Molti film guadagnerebbero a es[illegible] proiettati negli stadi, in pieno [illegible]

Molti altri meriterebbero i fischi [illegible] negli stadi. E' un [illegible] che nel cinema non ci sia [illegible]

[illegible] pensarci bene [illegible]

[illegible] il pubblico [illegible] lasciare poco [illegible]

Lo sport che si vede [illegible] film è [illegible]

[illegible]

[illegible] Ricordo [illegible] Wa[illegible] Kong [illegible] metri [illegible] che non [illegible] all'Olimpiade.

[illegible] gno? Morigi [illegible] è un gallini[illegible] che si spara [illegible] all'altezza del [illegible] senza scagliare un col[illegible] immazzare am[illegible] colpire la ma[illegible] far cascare la ri[illegible] dal rivale, col [illegible] il pollice e l'indice [illegible]

[illegible] la sigaretta dalla [illegible]

[illegible] i bottoni dalle giubbe [illegible] tenendo la pistola all'al[illegible] mbelico. Come tiratori [illegible] sono veramente [illegible]

M[illegible] tutto lo sport del cinematografo [illegible] Vai a Roccarasso [illegible] di gennaio [illegible] di tutte le parti. Vedi [illegible] film? Tutti insieme [illegible]

Motonautica? Corridori audacissimi: gare emozionanti, viaggi impeccabili.

Gli automobilisti, invece, sono sfortunati. Ci fanno vedere le corse su pista in cui ad ogni giro si vede qualcun [illegible] ori e si capovolge. Sempre [illegible] e alle curve sempre [illegible] tamenti e accorrere di [illegible]

I [illegible] sono molto più veloci di qu[illegible] diamo allo Stadio. Ch[illegible] fatto del bono avere!

A[illegible] ufficialmente gli affari dello sport cinematografo procedono [illegible] meglio di quelli dello [illegible] punto: stadi sempre pieni [illegible] specialmente se gioca Harold [illegible] Ramon Novarro, che deve salvare la patria col solito goal dell'ultimo minuto.

[illegible] piove mai e mai un posto [illegible]

Per tali motivi, gli sportivi salutano con cameratismo la «biennale» del cinema, e si ripromettono di portarsi al più presto all'altezza degli invitti campioni dello schermo.

Il portiere

80 MILA LIRE, chiunque, potrà facilmente guadagnare in 13 mesi senza abbandonare proprie occupazioni. Non titubate, non siate scettici. Scrivete subito a: S. A. TOMBOLINI & C. Casella postale 1108 — ROMA.

I TIFOSI: **Perchè avete messo tanto tempo nel "Circuito dell'Emilia"?**

GUERRA: **Per potermi mostrare più a lungo ai miei ammiratori!**

Disegno di *Ioori*

La gloria non è dei piedi

Lettori, rammentate un articoletto comparso sul *Travaso* due settimane fa e intitolato: «La gloria dei piedi»?

Speriamo che ve lo rammentiate, altrimenti dovremmo consigliarvi, con tutta amicizia, di fare una cura ricostituetnte perchè la vostra memoria vacilla.

In quell'articoletto riprendevamo una notizia apparsa sul *Messaggero* di Roma che narrava di un tale il quale aveva spedito una lettera indirizzata a via Girardengo, senza peraltro specificare il nome della città, e la lettera era regolarmente giunta a Novi Ligure città natale del Campionissimo dove esiste appunto una via Girardengo.

Abbiamo ricevuto in proposito alla vera valanghetta di cartoline pediteci dai nostri lettori che sono inserti contro la diceria secondo la quale sarebbe stato il «Campionissimo» a dare il nome alla strada della sua città natale.

Prima di lui, è esistito un altro Girardengo ben più giustamente famoso. Dunque: *nihil sub soli Novi... ligurii!*

Fra le tante proteste, pubblichiamo quella pervenutaci dal signor Edoardo Bruno che ci scrive.

«Mi permetto di segnalarvi una leggera inesattezza (rara assai nel vostro giornale) occorsa nel N. 30, anno in corso nell'articolo *La gloria dei piedi*. La via Girardengo a Novi Ligure non venne dedicata al campionissimo come molti credono, bensì alla memoria di Nicolo Girardengo, famoso tipografo nato a Novi nel 15. secolo.

Rossi di vergogna per la beccata ricevuta, con un balzo che nulla aveva d'umano, ci siamo slanciati sulla bibiloteca di redazione per abbracciare il volume dell'Enciclopedia Treccani e quattrogatti. Abbiamo cercato col cuore in gola... Gi, Gi... Giraffa, Giraldi, Girandola, Girardengo! Ci siamo: ecco, «Girardengo Costante, famoso campione di corsa in bicicletta...».

Di nessun altro Girardengo si fa parola nella impeccabile, severa, preziosa, costosissima enciclopedia Treccani e quattrogatti.

Allora abbiamo pensato: E' possibile che il nostro amabile lettore Edoardo Bruno ne sappia più degli enciclopedisti?

E perchè no? Non è egli un lettore dell'organo delle persone intelligenti?

Forti di questa riflessione abbiamo continuato le ricerche, compulsando nuovi testi, diverse enciclopedie, svariati incunaboli.

E siamo riuscito ad acciuffare Girardengo! Ecco infatti ciò che riguarda il famoso cittadino di Novi:

Marca tipografica di Francesco Girardengo.

NICOLO' e FRANCESCO GIRARDENGO, celebri, ovviosi [illegible] di Novi [illegible] nobilmente esercitarono l'arte della [illegible] 1480 al 1498 [illegible] Vangelista [illegible] Francesco Stampo [illegible] Giovanni Antonio de [illegible] Buretto le Meditationes in [illegible] Christi [illegible] Bonaventura [illegible] Venezia e [illegible]

(1) *V'hanno al Museo del Libro di Torino incipit ed explicit di loro edizioni. Della «Summa [illegible] concordantiae dicta Rosella seu Baptistiana» di Battista de Salis (stampata in Novi nel 1484 da Nicolò) v'ha un esemplare nella Biblioteca della città natia e in qualche altra Biblioteca italiana (Reale e Nazionale di Torino, Casanatense di Roma).*

Per la Treccani il Girardengo degno di essere menzionato era Costante l'eroe del cielo. Forse perchè si tratta di un cielo storico.

Dunque il lettore ha ragione e questo insegna ad essere molto cauti in fatto di toponomastica.

Altrimenti si finirà col credere che la milanese via Mascheroni sia stata dedicata a Vittorio Mascheroni, l'autore di «Fa la cortesia, vieni a casa mia», la romana Santa Maria in via al solerte Commissario dell'ATAG.. in via di decretare una nuova riforma tranviaria e il nostro Alceste Trionfi, ossia Accio d'Empoli, Barba e Semprelui, crederà che sia stata a lui dedicata la nuova via dei Trionfi.

Tutt'al più per Semprelui dovrebbe chiamarsi: via dei Trionfi di Bacco!

Prego.

Calci di rigore

A Budapest, insomma, abbiamo perduto da Signori.

* * *

Sconfitti; ma il risultato è p[illegible] sempre onorevole.

* * *

Non tutto è andato liscio nel concorso motonautico, secondo [illegible] attendibili informazioni.

* * *

Dal fuori-bordo al fuori-programma.

* * *

Questi motonauti sono tutti d[illegible] gran signori. Non badano a spe[illegible] Specialmente alle spese altrui.

* * *

Cazzulani, Rimoldi, Cacioni, C[illegible]nazza, Scorticati ovvero, i bei non[illegible] del ciclismo italiano su strada.

* * *

Guerra e Olmo han commi[illegible] l'errore di non attribuire soverch[illegible] importanza al tentativo di Rimol[illegible] e Scorticati.

Come a dire: li han lasciati co[illegible]rere.

* * *

In sostanza, un errore di valuta[illegible]zione.

Martano sbaglia anche lui [illegible] rapporto.

* * *

Ai loro bei tempi, Binda e Gira[illegible]dengo sbagliavano meno.

* * *

La F.I.G.C. dimostra d'aver [illegible]dotto le tasse di circa mezzo milio[illegible]ne all'anno. Che cosa hanno ridot[illegible] in proporzione le società!

* * *

Alcune stanno a posto, posso[illegible] dimostrare d'aver ridotto enorme[illegible]mente l'efficienza della squadra.

Ohe, ohè! Tifosi giallorossi, all[illegible]gri! La Roma non potrà giocare [illegible] Testuccio le sue prime partite ca[illegible]salinghe.

Buone speranze, allora.

* * *

Al campo Testaccio, ci debbono far crescere un'erba alta così.

La piantassero uno buona volta!

*

Pare che Bernardini, pur restando alla Roma, non partecipi all'a[illegible]tività della squadra, per via di cer[illegible]te divergenze finanziarie.

A noi queste questioni sentimen[illegible] tali toccano il cuore.

* * *

Ancora «un caso» in vista?

A quando un Esposto?

* * *

Mica quello di Genova! A scanso di equivoci. Esposto in carta bollata. Esposto alla F.I.G.C.

*

La piantassero una buona volta!

Sempre riferito all'erba del campo Testaccio.

* * *

Non è vero che la Roma abbia venduto senza comprare.

* * *

Ha ceduto disdegnosamente Pasolini, Ferraris, Calegari...

* * *

Giuocatori mica male, ceduti sprezzantemente.

Ora, chi disprezza, compra.

* * *

Dunque, la Roma ha fatto anche degli acquisti.

* * *

E le buone riserve? Inutile cercarle, quando è intaccato il capitale.

* * *

Barbesino è rimasto. Dicono che anche Sturmer, quando lo hanno pregato di far fagotto, sia rimasto.

Il portinaio

UBRIACHEZZA (Alcoolismo) guarigione con le POLVERI BORZA dell'Istituto Chimico di Budapest. Scatole di 30 polveri Lire 15 LABORATORIO FARMACEUTICO dott. BORZANI Corso Genova, 17 - MILANO *Opuscolo gratis*

L'ELEFANTE: — T[illegible] parente nella cinemato[illegible] non mi fai una raccom[illegible]

Lettera a[illegible]

all'esimio e distinto si[illegible]

Signor cineasta!

Chi siete?

Voi mi direte che [illegible] domanda oziosa.

Che diamine! — [illegible]rvi esclamare. — So[illegible]sta!

E' precisamente qui[illegible]mbolico asino.

Perchè dite di essere [illegible]

Io una volta conobb[illegible]quale sosteneva di ess[illegible]o Colombo, e sicco[illegible] magnifico aspetto per[illegible]he la parola convinc[illegible]no aveva già cominciat[illegible]o sul serio.

Poi intervennero i s[illegible]este e per la seconda [illegible]oro Colombo scoprì il [illegible]

Con la differenza che [illegible]a non soltanto lo sco[illegible]nche ad abitarci.

Ma parliamo piuttost[illegible]

Io un giorno v'incont[illegible]n cinema.

[illegible]mbravate infuriati[illegible]

[illegible]osa è successo? —

[illegible]n gentile interes[illegible]

[illegible]ba di matti! —

[illegible]e voi. — Un simile [illegible]te! Maleducato! Faris[illegible]

— Ma con chi l'avete[illegible] incuriosito.

— Con chi l'ho?! — [illegible]agitando freneticament[illegible]le braccia. — L'ho con[illegible]ducato del direttore d[illegible]nema!

— Vi ha forse insul[illegible]

— Mortalmente. Pens[illegible]

Presto, pres[illegible]

TURE

Calci di rigore

A Budapest, insomma, abbiam rduto da Signori.

* * *

Sconfitti; ma il risultato e p mpre muoterole

* * *

Non tutto e andato liscio nel co rso motonautico, secondo ne tendibili informazioni

* * *

Dal fuori-bordo al fuori-program a

* * *

Questi motonauti sono tutti d an signori. Non badano a spe Specialmente alle spese altrui

* * *

Cazzulani, Rimoldi, Cacioni, C zza. Scorticati ovvero. i bei non l ciclismo italiano su strada

* * *

Guerra e Olmo han commi rrore di non attribuire soverch portanza al tentativo di Rimol Scorticati

Come a dire: li han lasciati co e

* * *

n sostanza, un errore di valuta ne

Martano sbaglia anche lui pporto

* * *

i loro bei tempi, Binda e Gira ngo sbagliavano meno

* * *

a F I G.C. dimostra d'aver to le tasse di circa mezzo milio all'anno. Che cosa hanno ridot proporzione le società!

* * *

lcune stanno a posto: posson nostrare d'aver ridotto enorme nte l'efficienza della squadra

he, ohè! Tifosi giallorossi, alle La Roma non potrà giocare tuccio le sue prime partite ca nahe

uone speranze, allora.

* * *

l campo Testaccio, ci debbono crescere un'erba alta così a piantassero uno buona volta!

*

are che Bernardini, pur restan alla Roma, non partecipi all'a ta della squadra, per via di co dinergenze finanziarie.

noi queste questioni sentimen toccano il cuore

* * *

ncora « un caso » in vista? quando un Esposto?

* * *

ica quello di Genova! A scans quiroci Esposto in carta bollata sposto alla F I G.C.

*

i piantassero una buona volta! mpre riferito all'erba del cam Testaccio

* * *

on è vero che la Roma abbia duto senza comprare.

* * *

a ceduto disdegnosamente Pa- i, Ferraris, Calegari...

* * *

uocatori mica male, cedut zzantemente

a, chi disprezza, compra.

* * *

nque, la Roma ha fatto anche acquisti

* * *

le buone riserve? Inutile cer , quando è intaccato il capi

* * *

rbesino è rimasto. Dicono che e Sturmer, quando lo hanno ato di far fagotto, sia rimasto

Il portinaio

RIACHEZZA (Alcoolismo) guarigione con le POLVERI BORZA dell'Istituto Chi i Budapest. Scatole di 30 polveri Lire 15 ATORIO FARMACEUTICO dott. BORZANI Genova, 17 MILANO *Opuscolo gratis*

L'ELEFANTE: — Tu che hai un parente nella cinematografia, perche non mi fai una raccomandazione?

Lettera aperta

all'esimio e distinto signor cineasta

Signor cineasta!

Chi siete?

Voi mi direte che la mia è una domanda oziosa.

Che diamine! — mi par di sentirvi esclamare. — Sono un cineasta!

E' precisamente qui che cade il simbolico asino.

Perche dite di essere un cineasta?

Io una volta conobbi un tale il quale sosteneva di essere Cristoforo Colombo, e siccome aveva un magnifico aspetto personale nonche la parola convincente, qualcuno aveva già cominciato a prenderlo sul serio.

Poi intervennero i soliti guastateste e per la seconda volta Cristoforo Colombo scoprì il manicomio.

Con la differenza che questa volta non soltanto lo scoprì, ma andò anche ad abitarci.

Ma parliamo piuttosto di voi

Io un giorno v'incontrai all'uscita di un cinema.

Sembravate infuriatissimo

— Cosa è successo? — vi domandai con gentile interessamento

— Roba di matti! — mi rispondeste voi. — Un simile affronto a me! Maleducato! Fariseo! Gnocco!

— Ma con chi l'avete? — dissi io incuriosito.

— Con chi l'ho?! — gridaste voi agitando freneticamente le gambe e le braccia. — L'ho con quel maleducato del direttore di questo cinema!

— Vi ha forse insultato?

— Mortalmente. Pensate, non mi ha voluto fare entrare. Pretendeva che per far cio, io dovessi acquistare il biglietto!

Ebbene?

Ebbene che cosa? Non vi sembra questo un grave insulto?

Bah! Io di questi insulti ne ricevo tutti i giorni. E non solo dai direttori di cinematografi, ma anche dal padrone di casa, dal trattore, dal tabaccaio e chi ne ha piu ne metta

Che c'entra! — rispondeste voi con regalità. — Voi non siete mica un cineasta! Noi cineasti siamo un'altra cosa. E poi vi sembra giusto che io debba pagare per vedere un film che ho fatto io?!

Ah! — esclamai io — questo film l'avete fatto voi?

— Si — mi rispondeste. — E' una mia creatura! E' carne della mia carne, sangue del mio sangue. In esso io ho messo tutto il meglio di me stesso

Bravo! — gridai io, e andai a vedere il film, del quale, se non si vogliono infrangere le leggi sulla bestemmia e il turpiloquio, è meglio non parlarne.

Quello di cui si può parlare però è della vostra opera

La quale, a quanto mi è stato ufficialmente riferito, è consistita nell'andare a comperare un pacchetto di macedonia al cugino dell'operatore e due francobolli da 25 centesimi al direttore artistico

E avete avuto il coraggio di dirmi che quel film l'avevate fatto voi?!

Ma, perbacco, se invece di un pacchetto di macedonia e di due francobolli da 25, andavate a comprare, putacaso, un pacchetto di « esportazione » e due francobolli da 1 lira, avreste addirittura detto che il cinematografo l'avevate inventato voi!

Tuttavia voi continuate imperterrito a gridare « noi cineasti » e quel che è peggio, a forza di strillare avete trovato anche il tesso che vi prende sul serio e vi dedica la mezza colonnina laudatoria.

La quale IO ME LA SONO LEGATA AL DITO *e se mi capita l'occasione ve la tiro in testa*

Nell'attesa vi saluto sghiovazzando

Dev.

PIETRO PALLA

giovane di mondo che a certi cineasti la macchina da presa glie la sbatterebbe in testa.

Presto, presto! Fra poco incomincerà a piovere!
(Disegno di *Leporini*).

COLUI CHE NON SI DÀ MAI PER VINTO

MARTE: Ho sempre come buon amico qualcuno nei Balcani o nell'Estremo Oriente!

(Disegno di *Toddi*).

PINZIMONIO

4493

*** A Nizza, il congresso degli insegnanti francesi si è chiuso al canto dell'inno comunista

Adesso questi insegnanti ne insegneranno delle belle

4494

*** Gli allievi francesi alla riapertura delle scuole, dovrebbero accogliere gli insegnanti al canto dell'inno comunista.

Un bel pretesto per far baccano

4495

*** « La radio è un grande strumento di progresso » si potrebbe affermare con gioia, se la stazione di Monaco non fosse stata mai inventata.

4496

*** Nella radio vi sono onde lunghe onde corte, ondate di fango

4497

*** Il *Reichsführer* Hitler ha dichiarato al giornalista W Price del *Daily Mail* che una guerra tra Inghilterra e Germania sarebbe un « delitto razzista » perchè « anche gl'Inglesi son di razza germanica »

Benissimo! Ma allora le cose si possono accomodare anche con la Francia. I Franchi non erano un popolo germanico che invase la Gallia nel V secolo?

4498

*** Razzismo razzismo

Abbiamo visto che razza di razzismo!

4499

*** Mentre il Cancelliere prende alle buone gl'Inglesi la stampa britannica usa espressioni di violenza eccezionale. Il londinese *Observer* apre un editoriale con questa affermazione: « *Ora che Hindenburg è morto, la Germania di Hitler ha perduto ogni contatto con la decenza* ».

Per esser detto da un popolo... parente, non c'è male!

***

*** Là dove le leggi — nel senso giuridico — non hanno valore, imperano pur sempre le leggi economiche

E i problemi finanziari non si risolvono a colpi di rivoltella

4501

*** « L'idrocicletta sarà sull'acqua ciò che la bicicletta è sulla terra » ha proclamato l'inventore ing. Tarquini.

E, inaugurandola a Monterosi, ha fatto un pericoloso tuffo in acqua

Benissimo! Ecco una prova di ciò che l'inventore ha affermato: su terra, la bicicletta non serve forse a far dei capitomboli?

4502

*** Le tragiche giornate in Algeria: il quartiere arabo messo a ferro e fuoco.

Conflitto fra operai francesi e manovali arabi a Lione

Tutti questi arabi — uccisori o malmenati che siano — sanno oggi perfettamente dire in francese « *Liberté, Egalité, Fraternité* »

4503

*** Il 19 corrente vi sarà il gran plebiscito tedesco.

Esso non prepara nessuna sorpresa

E nessun interesse

E' un fatto interno

Il mondo ha già pronunziato il proprio plebiscito

4504

*** Corre voce che Ibn Saud trasferirebbe la capitale dalla Mecca a Medina...

Un pellegrinaggio alla rovescia

4505

*** A Medina, del resto, c'è la tomba di Maometto

E la ferrovia

4506

*** L'A T A G prepara una nuova grande riforma autotramviaria

Speriamo che, con la Riforma, non aumenti il numero dei Protestanti!

4507

*** I Giapponesi si sono assicurati in Abissinia grandi concessioni, le quali debbono servire di base al commercio nipponico nell'Africa Orientale

I gialli alla conquista del continente nero

L'avvenire economico non si presenta roseo per i bianchi.

T

E' USCITO:

chiedetelo in qualunque buona libreria e nelle edicole delle stazioni ferroviarie.

Il nostro Giro d'Italia

(Dagl'inviati specialissimi)

[illegible]

DIALOGHI RECANATESI

[illegible] che cosa voleva alludere [illegible] parlava [illegible]

[illegible] Al Tutto che, allora [illegible] c'era un buon albergo [illegible]

CHINA PACELLI

[illegible] 6,30

Comm. S. BELLASSAI Via Belisario N. 6 ROMA

[illegible]

DIALOGHI URBINATI

— Meravigliosa questa città tutta costruita in mattoni!

— E pensa che, allora, gli scrittori non ne fornivano tanti come adesso, per le celebrazioni raffaellesche!

[illegible]

La sala del Liceo si sta rimodernando ed è così bella che il Liceo [illegible] la promozione ad Università.

Ritorneremo sull'argomento [illegible] qui è piacevole ritornare.

Ritorneremo quando sarà [illegible] Rossini [illegible] rievole del nome. [illegible] terra anzi [illegible] dato alla città del «Cigno» [illegible]

Lo vedremo allora [illegible]

Ma il tempo [illegible] perchè il tempo di permanenza [illegible] quel la passeggiata a mare [illegible] delmi e canonica e per la [illegible] sembra infatti che [illegible] di egittologi verrà a studiarla [illegible] e perchè mai sia stata costruita [illegible] mente a quel modo) e recarci in tutta fretta ad

URBINO, agosto

Per venire quassù si deve ben presto lasciare al primo bivio la Flaminia asfaltata che va a Cattolica e che perciò è cristiana mentre la bella strada che segue il Foglia non è battezzata ossia asfaltata.

Un bel modo di onorare Raffaello sarebbe quello di dipingere abbondantemente di asfalto la strada che la congiunge a Pesaro.

La strada come è piuttosto polverosa e non è bene gettar polvere negli occhi ai turisti giacchè qui non c'è nulla da nascondere [illegible] tanto bellezze da mostrare.

Asfaltare o bitumare la strada è più semplice che porre i binari a quella strada terrata per Sant'Arcangelo che è strada ma non è terrata ossia è pronta ma manca di rotaie e per conseguenza di treni.

Chi si reca oggi ad Urbino da prova di grande amore a Raffaello e alle bellezze urbinati, appunto affrontando i disagi delle comunicazioni.

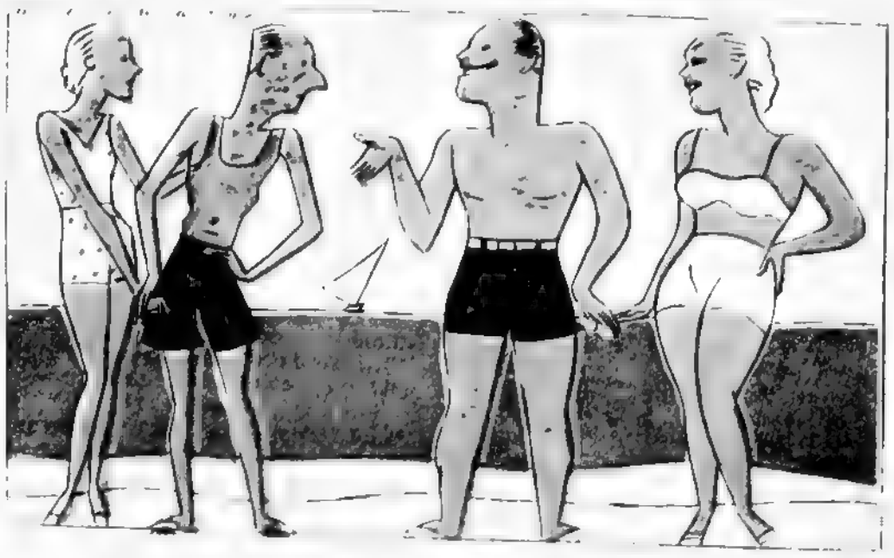
Le commemorazioni si preparano imponenti abbiamo veduto nell'albergo di un albergo la firma di Francesco Saporì seguita dalla consueta stelletta. Non sappiamo quale buona stella l'abbia condotto qui.

Non [illegible] saputo dire [illegible] prof. L. Bellotti il quale pure [illegible] già che [illegible] Urbino. C'è da [illegible] la visita del nostro caro [illegible] riguardi le onoranze [illegible]

Del [illegible] risulta che Raffaello [illegible] un ritratto di Bramante [illegible] sarebbe dunque che [illegible] casa di Bramante [illegible]

FERMO, [illegible]

[illegible]



[illegible] un bicchierino di ELISIR DI CHINA MARTINI [illegible]

MALATTIE VENEREE

PRESERVATEVI USANDO IL

"TIME"

Novità dalla Dir. Gen. San. [illegible]

DISINFETTANTE LIQUIDO INCOLORE EFFICACISSIMO PRATICO ECONOMICO - NON MACCHIA - NON IRRITA

Pacchetto speciale per 20 disinfezioni L. 5. In tutte le farmacie

Dep. Gen. BOZZI - Via Domenichino, 5-B - Milano

Oroscopo gratuito

NEL VOSTRO DESTINO

VI SONO COSE CHE NON DOVETE IGNORARE

[illegible] Prof. **KEVODJAH**, [illegible] **préviamente**, [illegible] **Destino**, [illegible] Fortune [illegible] di emozioni, sorprendendo [illegible] nell'ignoranza, [illegible] GRATUITAMENTE [illegible] Prof. **KEVODJAH** [illegible] **amore della persona amata.** [illegible] «COGNOME», la vostra data di nascita ed [illegible] **KEVODJAH** [illegible] SUR SEINE (Seine) FRANCE

N.B. *L'affrancatura per la Francia è di Lire 1.2*

CALZE ELASTICHE

C. F. ROSSI per VENE VARICOSE, FLEBITI ecc.

Senza cucture, su qualsiasi misura, riparabili, [illegible] porose [illegible] curate.

NON DANNO NOIA ALCUNA

GRATIS il seguente catalogo descrittivo N. 8 [illegible]

Fabbrica di calze elastiche C. F. ROSSI Amm. di S. MARGHERITA LIGURE

GIOVANI - SPOSI - VECCHI

[illegible] PILLOLE [illegible] ridonano forza ed [illegible] persona [illegible] 21 anticipate. [illegible] Farmacia Zelai, Via Lame 38 Bologna

GRATIS

e franco di porto senza alcun obbligo, un Secondo verrà spedito a tutti i lettori de Il Travaso delle Idee *che ne faranno richiesta, il interessantissimo libro*

IL NUOVO METODO DI CURA

di 380 pagine e più di 1.000 illustrazioni

Il libro tratta delle principali malattie, ne indica i relativi rimedi e contiene pure una parte dei più di 225.000 attestati spediti per riconoscenza all'inventore del nuovo metodo di cura

REV. PARROCO HEUMANN

Indirizzate la Vostra richiesta alla

Soc. An. HEUMANN Sez. 46

Via Principe Eugenio 62 MILANO

Il seguente tagliando può essere [illegible] *Lettore*

Spet. S. A. HEUMANN Sez. 46

Via Principe Eugenio 62 MILANO

Favorite spedirmi gratis e franco il libro

IL NUOVO METODO DI CURA

[illegible]

QUANDO I G

I fratelli Lumière e l'
natografo.

Atti di bo

[illegible] cinquemila lire [illegible] azione

Questo premio, detto il [illegible] della notte di Natale» è [illegible] erto dall'industriale milan[illegible] elo Motta perchè sia de[illegible] hi avrà compiuto il migl[illegible] bontà fino al 31 ottobre [illegible] anno

Se vogliamo beccarci il [illegible] erchiamo dunque di esse[illegible] amente buoni fino a tu[illegible] re, dopo, magari, potrem[illegible] inventare dei farabutti.

Secondo me, il miglior [illegible] ontà che il generoso dona[illegible] rebbe fare, sarebbe quell[illegible] ibuire al sottoscritto le [illegible] emila lire. Quale azione [illegible] questa?

Ma forse, l'industriale [illegible] otta non sarà di questo p[illegible] aspetterò invano che [illegible] ano queste benedette ven[illegible] ila lire che mi farebber[illegible] modo. E poichè tutti son[illegible] segnalare gli atti di bon[illegible] nessi alla apposita comm[illegible] osi, per consolarmi, non [illegible] he redigere un elenco di [illegible] di bontà verso il prossim[illegible] venissero compiuti, meri[illegible] o senz'altro l'assegnazione [illegible] toso guiderdone.

Il premio potrebbe spetta[illegible]

A Elsa Merlini (se si deci[illegible] bbandonare il teatro dram[illegible] a riprendere trionfalm[illegible] pertorio brillante)

A Tullio Serafin (se, t[illegible] lle decisioni prese, volesse[illegible] rire il cartellone del Teat[illegible] dell'Opera di alcune bar[illegible] e opere inserite)

A Sem Benelli (se pron[illegible] iamente di non scrivere [illegible] venire tragedie storiche)

All'E.I.A.R. (se dalle sue [illegible] ni escludesse totalmente [illegible] cita)

Ai critici cinematografici [illegible] conoscessero di essere st[illegible] rdi circa i laudatini ap[illegible] tti fatti su certi film [illegible] ettati alla Biennale ven[illegible]

MALATTIE VENEREE
PRESERVATEVI USANDO IL
"TIME"
Autorizz. dalla Dir. Gen. San. Roma
DISINFETTANTE LIQUIDO INCOLORE
EFFICACISSIMO PRATICO ECONOMICO - NON MACCHIA - NON IRRITA
Dep. Gen. BOZZI Via Domenichino, 5 D - Milano

Oroscopo gratuito
EL VOSTRO DESTINO
ONO COSE CHE NON DOVETE IGNORARE
KEVODJAH
amiento. Destino.
KEVODJAH
amore della persona amata.
KEVODJAH
L. affrancatura per la Francia è di Lire 1.2

ALZE ELASTICHE
ROSSI per VENE VARICOSE FLEBITI ecc
N DANNO NOIA ALCUNA
rica di calze elastiche C. I. ROSSI
di S. MARGHERITA LIGURE

OVANI - SPOSI - VECCHI
21 anticipate
Ditta Belai Via Lame 48
Bologna

GRATIS
NUOVO METODO DI CURA
352 pagine e più di 300 illustrazioni
V. PARROCO HEUMANN
Inviate la Vostra richiesta alla
A. An. HEUMANN Sez. 46
Principe Eugenio 62 MILANO
S. A. HEUMANN Sez. 46
Via Principe Eugenio 62 MILANO
NUOVO METODO DI CURA

QUANDO I GRANDI ERANO PICCOLI

I fratelli Lumière hanno per la prima volta l'idea del cinematografo.

(Disegno di *Apollonio*)

Atti di bontà

...cinquemila lire per una ...azione

Questo premio, detto il «Premio della notte di Natale» è stato offerto dall'industriale milanese Angelo Motta perchè sia devoluto a chi avrà compiuto il migliore atto di bontà fino al 31 ottobre di quest'anno

Se vogliamo beccarci il premio cerchiamo dunque di essere sommamente buoni fino a tutto ottobre, dopo, magari, potremo anche inventare dei farabutti

Secondo me, il miglior atto di bontà che il generoso donatore potrebbe fare, sarebbe quello di attribuire al sottoscritto le venticinquemila lire. Quale azione migliore di questa?

Ma forse, l'industriale Angelo Motta non sarà di questo parere ed io aspetterò invano che mi giungano queste benedette venticinque mila lire che mi farebbero tanto comodo. E poichè tutti sono tenuti a segnalare gli atti di bontà commessi alla apposita commissione, io, per consolarmi, non mi resta che redigere un elenco di vari atti di bontà verso il prossimo, che, se venissero compiuti, meriterebbero senz'altro l'assegnazione del vitoso guiderdone.

Il premio potrebbe spettare.

A **Elsa Merlini** *(se si decidesse a abbandonare il teatro drammatico ed a riprendere trionfalmente il repertorio brillante)*

A **Tullio Serafin** *(se, tornando alle decisioni prese, volesse allegerire il cartellone del Teatro Reale dell'Opera di alcune barbosissime opere inserite)*

A **Sem Benelli** *(se promettesse solennemente di non scrivere più per l'avvenire tragedie storiche)*

All'E.I.A.R. (se dalle sue trasmissioni escludesse totalmente la pubblicità)

Ai critici cinematografici (purchè riconoscessero di essere stati troppo larghi circa i laudativi apprezzamenti fatti su certi film italiani presentati alla Biennale veneziana

A **Renato Santamaria** *(se l'imponente Commissario dell'A.T.A.G. volesse aggiungere almeno una coppia di autobus sulla linea ST.)*

Al **Governatorato di Roma** *(se si decidesse per l'incolumità dei pedoni a far protrarre la durata del segnale giallo per l'attraversamento delle strade)*

Questi, senza dubbio, sarebbero atti di bontà meritevoli di far guadagnare il premio della notte di Natale

Grazietanto.

Poesie su misura

Azienda poetica
Gian Carlo Zeppa

All'esimia e fotogenica
sig.na **CAROLINA PROIETTI**
(in Arte **PROVINA CASCETTI***)*

che cimentatasi
nel cimento cinematografico
sul Teatro di Posa
di Legnate sul Panaro
riuscì a fare la prima pellicola
con fedeltà e onore,
auspicando di vederla presto
calcare le tavole dello schermo,
dai suoi compaesani esultanti
questo Sonetto
s'offre

O gentil donzelletta che par' a Greta
con garbo ti vedrem presto nel Cine,
attint or hai la fulgidissima meta
che Diva diventar farai tu' alfine

Ti proclami qui col vers' ogg' il Poeta
nell'Univers del film fra le Regine
onde dovran di lui vittor completa
impallidir Borelli e Jacobini!

Allor che nello schermo le forme belle
veder farai in sal di proiezione
scurtian per l'invid' anche le Stelle

e del paese nel «Cinema-Salone»
...ci avrai cor suoi di man con che
la noi tuoi fid' il di no guiderdone!

Gian Carlo Zeppa

Quando le dive vanno in cucina

Quando le dive vanno in cucina
ci vanno solo per un concorso
ossia per dare la polverina
negli occhi al mondo. Senza rimorso
bruciano i polli che son sì teneri
fanno pasticci di tutti i generi
e nonostante tal parodia
vengon premiate dalla giuria

Così è avvenuto qualche tempo addietro a Parigi dove tredici attrici del cinema hanno gareggiato tra loro a chi cucinava meglio. La commissione giudicatrice ha assaggiato i manicaretti ed ha premiato *coram populo* le migliori delle concorrenti. Però in *camera charitatis* la stessa commissione ha dichiarato che preferiva vedere le dive sullo schermo invece che davanti ai fornelli.

Ciò è più che naturale, gli astri del cinema riescono meglio al fuoco dell'obbiettivo che non a quello della cucina. Anche Charlot se si mettesse dinanzi a un fuoco allegro non ci potrebbe dare altro che la Febbre dell'*ovo*. Buster Keaton sa far benissimo *Io e la vacca* ma saprebbe fare altrettanto *Io e il bue* in tutte le salse? Vittorio De Sica cuoco improvvisato, ci potrebbe solleticare il palato con qualcosa di gastronomico intitolato: *Gli uomini che maccheroni!* Andreina Pagnani invece della bella Maestrina ci saprebbe fare una buona *Minestrina?* Non credo.

La culinaria è un'arte tutta speciale, poco adatta alla vampa e alla *star*.

E la vampa del fuoco a lungo andar
dice alla stella: — Lascia, lascia
la «star».

Del resto per la diva è molto più facile girare un film che girare un pollo arrosto.

MORALE

Nella camera oscura
la stella è una regina
al contrario in cucina
dinanzi alla marmitta
la diva è bella e fritta

Fedrone

Quando la Natura scherza

(e i periodici illustrati la prendon sul serio)

Proseguiamo indefessi nella paziente raccolta dei documenti fotografici che allargano la mente, sviluppano la cultura e fanno spalancare la bocca al lettore.

La patata eccezionale nata e cresciuta in modo da somigliare ad un apparecchio radio, il non meno eccezionale e perciò comunissimo polleno con tre zampe e altri interessantissimi scherzi di natura diventano veri scherzi a confronto di ciò che la Natura bizzarra ha riserbato ad una bella fanciulla del Massachussetts. Sembra anzi che tali stranezze siano esclusive del Massachussetts giacchè soltanto nel Massachussetts esiste una fanciulla con tre occhi come è documentato da questa fotografia. Con il terzo occhio ossia quello che è al posto della bocca la ragazza — che compie il mese prossimo i suoi 19 anni — può comprendere a distanza il sapore dei cibi. Guardando un cibo troppo salato, le viene da piangere; guardando questa fotografia sente un sapore dolcissimo nella pupilla.

La bella fanciulla — la quale non presenta altra anomalia — è figlia dello sceriffo di Nevermind ed aveva il terzo occhio anche prima che il suo babbo fosse nominato sceriffo.

UN PO' DI STORIA

Tiberio fece costruire un'enorme cisterna a Capri per rifornire l'isola d'acqua

Costruite pure la cisterna per il popolo. Per me rifornirete i palazzi di ACQUA S. PELLEGRINO: la più gustosa e bactericamente pura.

Autorizzazione Prefettizia

il riso altrui...

Lo scandalo giapponese Kurota

IL FAMOSO IPNOTIZZATORE..

in pubblico

e a casa

(*Szczutowcd*, Cracovia)

Con queste penne potete giocare a POKER!

— Impossibile, nonno: tu sei già [illegible]

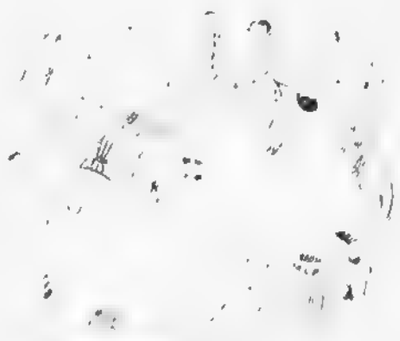
(*Das interessante Blatt*, Vienna)

— Sei fedele a tuo marito?

— Oh! Spessissimo!

(*Vie Parisienne*, Parigi)

MOSCA CIECA



(*Illustrierte Blatter*, Monaco)

Che cos'è una banca o una grande Ditta commerciale?

— Una nuova prigione per gente di Borsa

(*Prager Presse*, Praga)

I delegati alla Conferenza navale

...e i loro inseparabili compagni

(*Krasnaja Zvjezda*, Mosca)

— Mamma, guarda: la vacca sta macinando il latte!

(*Wroble na Dachu*, Varsavia)

Due pesi e una misura!

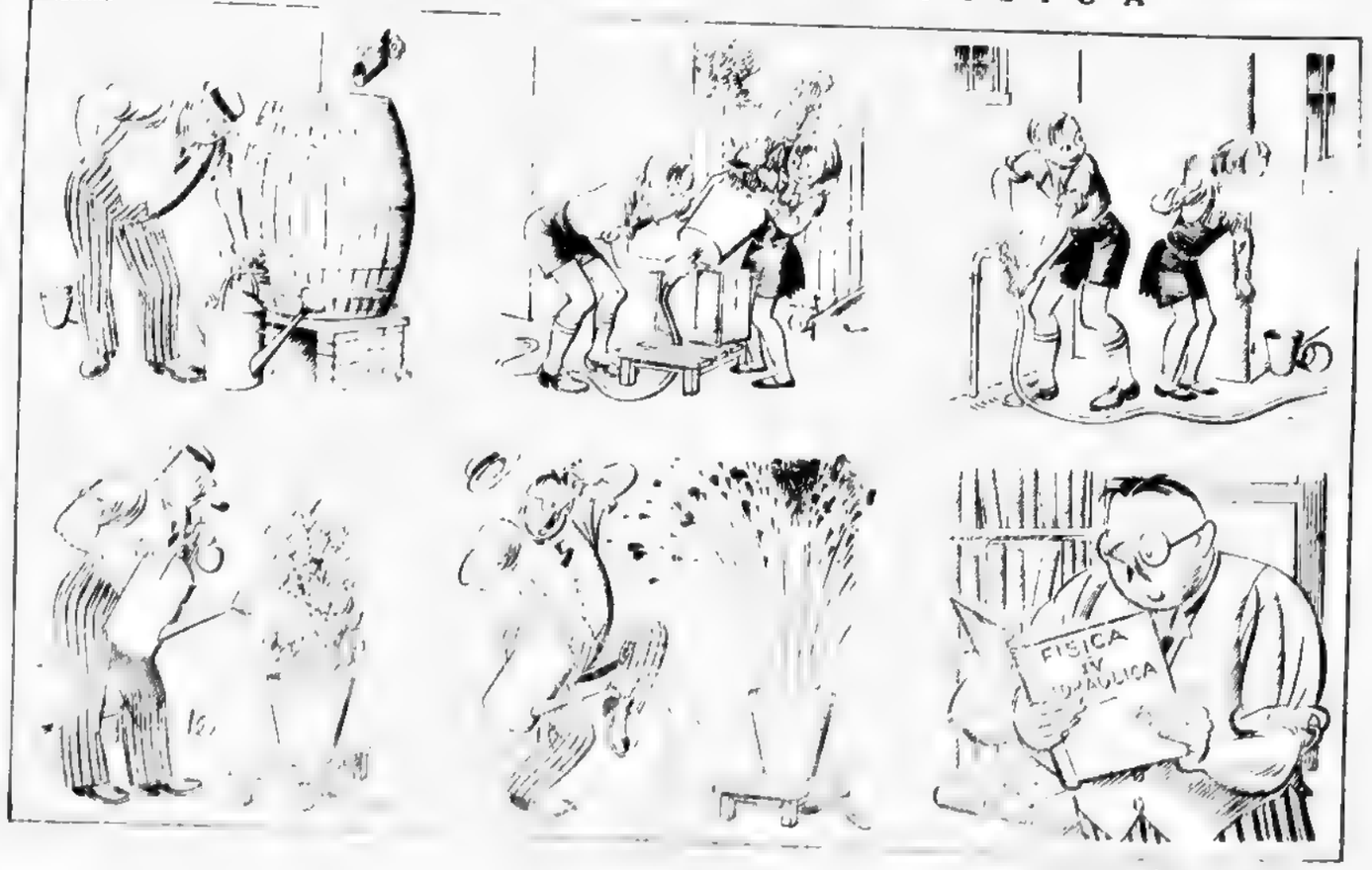
— È ingiusto che tutti paghino lo stesso prezzo!

(*Moustique*, Charleroi)

Come? Non si va [illegible] Europa quest'anno? Ma, [illegible] abbiamo dato appuntamento [illegible] sulla Costa Azzurra

(*Esquire*, Chicago)

I MISTERI DELLA FISICA



Abbiamo fatto una [illegible] quella gran massa [illegible] che attualmente ass[illegible] agli spettacoli cinem[illegible] Venezia, come passe[illegible] quest'inverno?

Dovrà andare per for[illegible] Ecco dunque dimostrat[illegible] ma non distrugge, [illegible] teatro. Anzi, perchè non [illegible] dovrittura di fare per s[illegible] acoli cinematografici e [illegible] spettacoli teatra[illegible]

Le novità della settim[illegible]

All'ELISEO, Giulio [illegible] in scena un atto [illegible] a beneficio del [illegible] attivo che con 32 all'o[illegible] altro che sgradevole. [illegible] Chesterton e s'intitola [illegible] Come si potrebbe [illegible], non si tratta di [illegible] passeggera, visto che la [illegible] questa nuvola si è sciolt[illegible] di applausi. Perc[illegible] ancora molte sere sul c[illegible] Portarsi l'ombrello.

All'ADRIANO, Ubert[illegible] ha riportato il diver[illegible] per merito suo [illegible] gioiello. Fiumi [illegible] a cappellate [illegible] marini trova il gi[illegible] mento che merita e [illegible] dell'Adriano sa rend[illegible] agli attori, dato che è a[illegible] pieciente al Palazzo di [illegible]

Alla BASILICA DI [illegible] [illegible] a piena orch[illegible] [illegible] lei la campagna [illegible] notturni?

L'ELOQUIO

PASQUALE: [illegible]
lebre diva dello scher[illegible]

delegati alla Conferenza navale

a loro inseparabili compagni
(*Krasnaja Zvjezda*, Mosca)

lamma, guarda: la vacca sta
ndo il latte!
(*Wroble na Dachu*, Varsavia)

ue pesi e una misura!

ingiusto che tutti paghino
rezzo!
(*Moustique*, Charleroi)

I C A

TEATRI

abbiamo fatto una riflessione tutta quella gran massa di pubblico che attualmente assiste ogni se[illegible] agli spettacoli cinematografici di Venezia, come passerà le serate quest'inverno?

Dovrà andare per forza a teatro. Ecco dunque dimostrato che il cinema non distrugge, ma aiuta il teatro. Anzi, perchè non si stabilisce dorittura di fare per sei mesi spettacoli cinematografici e per gli altri sei spettacoli teatrali?

Le novità della settimana a Roma.

All'ELISEO, Giulio Donadio ha messo in scena un altro dramma italo a beneficio del brivido collettivo che con 32 all'ombra è tutt'altro che sgradevole. Il dramma è di Chesterton e s'intitola: *La nuvola nera*. Come si potrebbe credere dal titolo, non si tratta di una nuvola passeggera, visto che la prima sera questa nuvola si è sciolta in un uragano di applausi. Perciò graviterà ancora molte sere sul cielo dell'Eliseo. Portarsi l'ombrello.

All'ADRIANO, Uberto Palmarini ha riportato il divertente *Topa*[illegible] e per merito suo è diventato [illegible]ro gioiello. Fiumi di quattrini [illegible]e a cappellate.

Palmarini trova il giusto riconoscimento che merita e nessun luogo più dell'Adriano sa rendere giustizia agli attori, dato che è appunto proprietario al Palazzo di Giustizia.

All'a BASILICA DI MASSENZIO [illegible] a piena orchestra. Me la saluta lei la campagna per i rumori notturni?

Sassi in piccionaia

Un augurio per la cinematografia italiana: salute e film maschi!

* * *

Ma intanto, è necessario che progredisca negli studi: non può mica restare alla «Seconda B».

* * *

Però, si tocca già ad un decreto Stadio e d'avanzamenti.

* * *

La prossima compagnia di Kikkirikì Palmer assumerà il nome di Compagnia degli spettacoli Palmer.

Spettacoli che hanno restare con un palmo di naso.

* * *

Se Kikkirikì [illegible] in Francia potrà far benissimo Chantecler.

* * *

E allora potrà aspirare alle Palmer Accademiche.

* * *

Luciano Rame è andato a leggere a Lecco.

Adesso lo chiamano: «Quel lecco del Lago di Como».

* * *

Il maestro Mascagni è sempre [illegible] giovane... così giovane [illegible] passo è costretto a tingersi i capelli di bianco!

* * *

Paola Borboni andrà a San Remo per fare la Padrona del mondo. La commedia di Bevilacqua, beninteso.

* * *

Fino a poco fa [illegible], a San Remo, la padrona del mondo sembrava che fosse Marta Eggerth.

* * *

Il Casino di Parigi, Cecil Sorel cedendo il posto a Cleo de Merode.

Giusto: la giovinezza ha i suoi diritti!

* * *

Cecil Sorel introfonderà un pro[illegible] artistico [illegible] Italia.

Oh, è un sogno [illegible]!

Sciu

L'ELOQUIO DEL SIGNOR PASQUALE

PASQUALE: Ho l'onore di presentarvi Dria Paola, la celebre diva dello scherno!

(Disegno di *Onorato*)

I GRANDI SEGRETI

Dopo studi incessanti, dopo lunghe e meticolose prove di Laboratorio, dopo esperimenti continuati pazientemente per degli anni, abbiamo potuto perfezionare i nostri* PRODOTTI DI BELLEZZA *ad un grado tale, che giustamente essi sono oggi ritenuti superiori a tutto quanto esiste di meglio in questo ramo. Per non subire amare delusioni usate dunque solo i veri ed originali prodotti qui appresso elencati.

PELI DETURPANTI Non aggravate il vostro stato [illegible] **Rendete** [illegible] **Crema Bellecodigne**, [illegible] L. **2** [illegible] L. **11** [illegible] L. **2**

CADUTA DEI CAPELLI [illegible] **Pomata Capillagena** [illegible] L. **12.50** [illegible] L. **46**

TINTURA DEI CAPELLI [illegible] **Pelo e Nuga** [illegible] L. **35**

ONDULAZIONE [illegible] **Crème** [illegible] L. **10**

LAVATE I CAPELLI SENZ'ACQUA [illegible] **Lavia**, [illegible] L. **11.**

ALITO FETIDO [illegible] **Dona** [illegible] L. **10.**

LENTIGGINI [illegible] **Cyclomen**, [illegible] L. **14**

CIGLIA [illegible] **Crema Mirella**, [illegible] L. **6.50**

CREMA DIMAGRANTE [illegible] **Crema Algal**, [illegible] L. **12.50**

PALLORE [illegible] **Succo di Rose Rosse** [illegible] L. **12**

RUGHE [illegible] **Crema de Harem**, [illegible] L. **15**

SENO [illegible] **Balsamo Antiflacciditè**, [illegible] L. **25**

MANI [illegible] **Crema Gianna**, [illegible] L. **7.50**

REGALO

Tutte le persone, che all'atto dell'acquisto entrano presente buono, riceveranno **gratis** *una copia della nostra* **AGENDA 1934** *di pagine 160 in sostituzione* [illegible]

GRATIS CATALOGO ILLUSTRATO DI 96 PAGINE

Riceverete merce franca di ogni spesa per qualsiasi quantitativo anche minimo, indirizzando tutte le ordinazioni a mezzo di cartolina vaglia, lettera, ecc., a:

Laboratori SCIENZA DEL POPOLO - Via A. Vespucci, 65 - TORINO (110)

BLENORRAGIA [illegible] **GONOSTOP**, [illegible] **TRENTA** [illegible] **FARMACIA LUGLIO** Largo Fiorentini - NAPOLI

NEVRASTENIA SESSUALE

Vecchiaia precoce - Debolezza virile si curano efficacemente col provato SANAVIR Rimedio efficace

LE DUE SCATOLE L. 28.50

LABORATORIO PLINIO Via A. Mario, 36 Milano

PICCOLI ANNUNZI

L. 0,50 ogni parola

Pagamento anticipato

Inviare vaglia all'Ufficio Pubblicità de «Il Travaso» Via F. Crispi 10 **Roma**

AMMALATI studiosi! Provate i Circuiti Oscillanti Hertziani che [illegible] e provato che regolano la [illegible] delle onde cosmiche sugli esseri viventi. Si eliminano i dolori, le malattie si riacquistano le perdute energie, gli organi riesperano le loro funzioni normali, la vitalità, l'intelligenza, la gioia di vivere rinascono. Medici specializzati danno consultazioni giorni feriali dalle 16 alle 19. Cerco Hertziano Italiano, via Pierluigi da Palestrina 8 Roma. Chiedete libro gratis.

APPROFITTATE! Gratis informazioni per costruire da [illegible] ultimi modelli apparecchi **Radio e Televisione**. Scrivere Radiotec Giambattista Niccolini 6 Roma.

AUTORI anziché pubblicare opuscoli differmatevi collaborando [illegible] giornale Letterario concorrendo brevemente spese tipografiche. Scrivete affrancando risposta Tipografia Barca Piazza Tribunali, 46 Napoli.

BELLEZZA DEL SENO. Signore, ottenete un **Bel Seno**, sviluppato, rassodato con applicazioni esterne, efficaci innocue. **Prezzo L. 15.** Anche crema speciale per la pelle ed altri prodotti di bellezza. Schiarimenti gratuiti. Ditta «**Universal**» (A) - Via Cappellari, N. 4 - **Milano.**

CIDO sistema vincite infallibili. Acludere francobollo I. P. I. N. Quarto inferiore (Bologna).

CIRCANSI ovunque persone attive conoscenti disponenti ore libere affidare facilissimo lavoro eseguibile proprio domicilio. Ottima retribuzione settimanale. Scrivete Manis, Roma. Desiderando ricevere bellissimo campione lavoro da eseguirsi rimettere lire [illegible] francobolli.

GRATIS catalogo jazz **Sapienza** - Catania.

INFALLANTEMENTE con nuovo metodo [illegible] per prova, si può dimagrire [illegible] da lontano, sottomettendo [illegible] alla propria volontà. Opuscolo [illegible] Scrivere Pasadini Pontecorvo [illegible] Lucca.

MATRIMONI d'interesse, d'affezione [illegible] seriamente, ovunque realizzeranno senza intermediari. Chiedere invio gratuito in busta chiusa [illegible] dell'autorizzato **Bollettino** mensile con migliaia di [illegible] (Desiderando raccomandata [illegible] francobollo). **Istituto Famiglia** - Monza.

ORGANIZZANDO grande [illegible] produzione film, invitansi [illegible] aspiranti attori registi cantanti, [illegible] mandare indirizzo **Cinateatro** - Torino, 45 Milano.

SALONE DEL MOBILIO PIAZZA COLARIENZO, 86 - VIA LUCREZIO CARO 64. LE PIU' GRANDIOSE GALLERIE DI MOBILI DELLA CAPITALE ULTIME CREAZIONI. PREZZI IMBATTIBILI. FACILITAZIONI PAGAMENTO.

URO CONSERVA I RENI SANI. URO E' IL RIMEDIO SOVRANO CONTRO DISTURBI RENALI E VESCICALI, CISTITI, URINE TORBIDE, AMMONIACALI, SEDIMENTOSE, INFIAMMAZIONI, BRUCIORI, CALCOLI, FOSFATURIA, OSSALURIA ECC. FLIBETTO LIRE 6.65. BUSTINE DI PROVA LIRE 1.20. ESIGETE IN OGNI FARMACIA. (Autorizzazione prefettizia Milano, 24707 XII)

TODDI (Pietro Silvio Rivetta)
Direttore responsabile
Stab. Tipografico de «La Tribuna»

Cent. 30 ROMA — 12 agosto 1931, Anno XII Sec. 2 - N. 1790 - Anno 34 - N. 32

IL TRAVASO DELLE IDEE

ORGANO UFFICIALE DELLE PERSONE INTELLIGENTI

ROMA, ORE 23,30'

IL METROPOLITANO — Siete in contravvenzione! Non sapete che dopo le 23 sono proibiti i rumori?

Cent. 30 ROMA

ABBONAMENT

Interno: Anno L. 15 - Sem
Estero: Anno L. 30 - Sem

Per gli abbonamenti rivolger
nistrazione de IL TRAVAS
IDEE - Via Milano, 69
Tel 43 141, 43.142, 43 143, 43

Guarda... Il ca

Cent. 30 ROMA — 19 agosto 1934, Anno XII

Sec. 2 – N. 1791 – Anno 34 – N. 33

ABBONAMENTI:

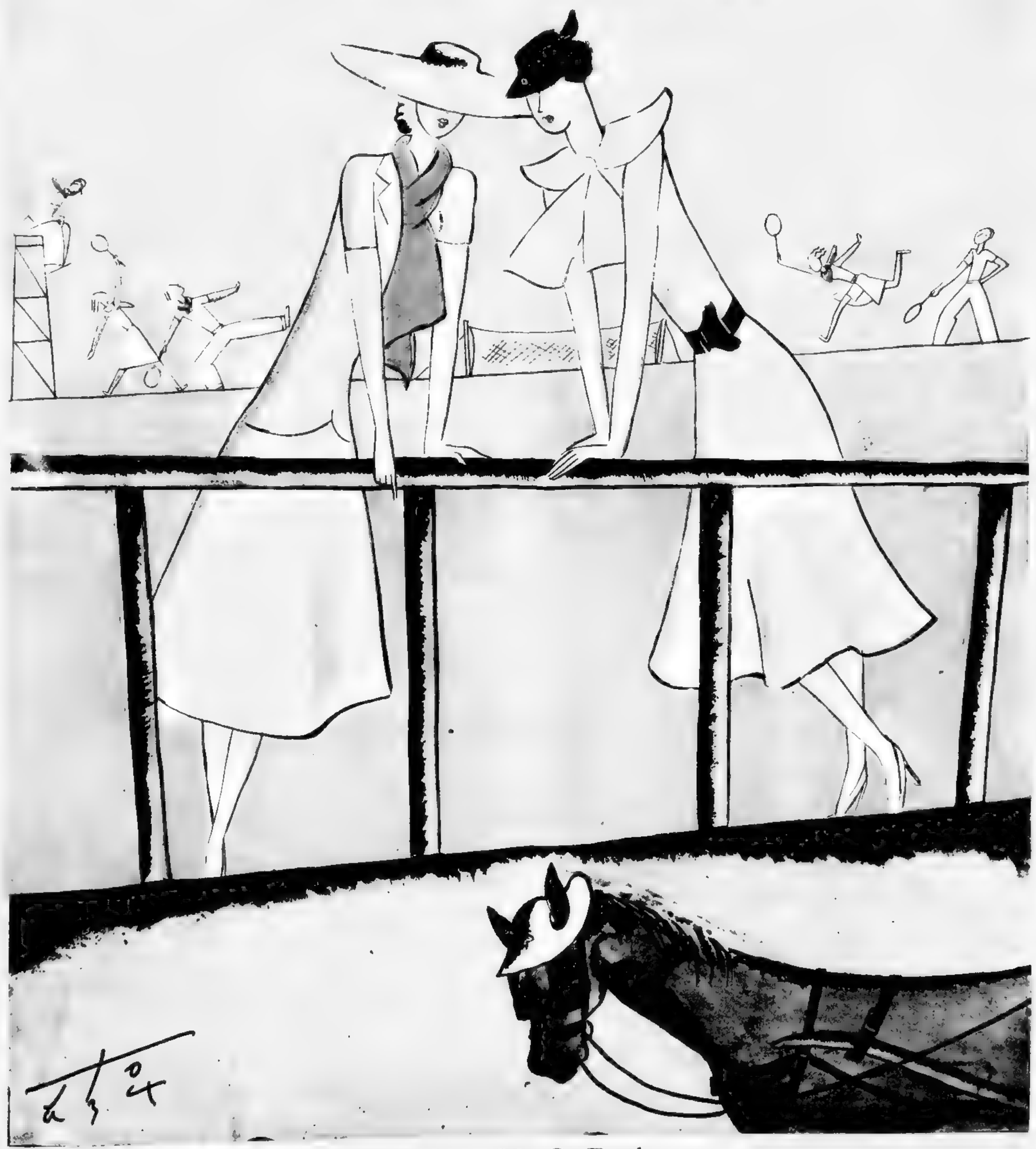
Interno: Anno L. 15 - Semestre L. 8
Estero: Anno L. 30 - Semestre L. 15

Per gli abbonamenti rivolgersi all'Amministrazione de IL TRAVASO DELLE IDEE - Via Milano, 69 - ROMA
Tel. 43 141, 43.142, 43 143, 43 144, 40 218

IL TRAVASO DELLE IDEE

ORGANO UFFICIALE DELLE PERSONE INTELLIGENTI

Per inserzioni rivolgersi esclusivamente alla Ditta GOFFREDO BRESCHI in
ROMA: Via Francesco Crispi, num. 10
Telefono *44-313*
e Galleria Colonna 21 - Telefono 64-121
in MILANO: Via Salvini, 10 - Telef. 20-907
in PARIGI: Faubourg St. Honoré, n. 56
Telef. Anjou 18.00 e 18.09



LA MODA

Guarda... Il cappello che ho comperato a Parigi è un modellino preciso a quello...

Cala la tela

I figli[illegible] Luigi Antonelli domanda al babbo:

[illegible] che differenza [illegible] tra [illegible] e perduta, mentre [illegible] di [illegible] tornare [illegible]

[illegible] allora papà [illegible]

[illegible] ha [illegible] [illegible] in pelle. Ebbene [illegible] bene assolata. Dopo [illegible] tre giorni di sole intenso la [illegible] perde la vecchia pelle [illegible] Allora [illegible]

E [illegible] direttore [illegible] giornale [illegible]

[illegible] russo [illegible]

[illegible] peggio per voi!

Il redattore pensò con rammarico che se avesse saputo il russo il direttore del giornale l'avrebbe inviato a Mosca quale corrispondente. E si mise a studiare giorno e notte quella lingua.

Dopo sei mesi, si ripresentò al Don Amicucci.

Direttore, ho imparato perfettamente la lingua russa.

Bravo! Così adesso potrete leggere *Anna Karenine* nel testo originale!

* * *

La bella attrice Laura Adani, in un caffè di Viareggio stava seduta accanto a Onorato conversando con lui. Per distrazione, l'attrice aveva abbandonato una mano fra quelle del pittore; poi, accortasene, la ritirò.

Allora Onorato, con un sospiro, commentò:

Ecco la più bella opera che sia uscita dalle mie mani!

* * *

Un poeta futurista, di cui [illegible] ciamo il nome, arriva [illegible] pomeriggio in un paese [illegible] la Liguria dove la sera dovrà [illegible] nere una dizione di versi nel [illegible] teatro.

Entrato in una latteria per [illegible] un cappuccino, cerca di far [illegible] re il padrone.

Beh, come si può passare [illegible] serata?

Ah, stasera avremo al [illegible] una dizione di versi futuristi.

E c'è molta aspettativa [illegible] paese per questa serata?

Perbacco! — esclama il [illegible] vendolo — In tutta la giornata [illegible] ho fatto altro che vendere [illegible]

* * *

Ruggero Ruggeri era indisposto [illegible] da principio d'influenza [illegible] veva costretto a letto.

Si sente suonare alla porta [illegible] suo appartamento; il domestico [illegible] ad aprire e torna, dicendo:

C'è di là il suo amico dottor [illegible]

E che vuole?

Ha saputo che lei era in letto [illegible] è venuto per visitarlo.

No, no — esclama Ruggeri — Di al mio amico medico che, siccome sono ammalato, oggi non posso riceverlo!

Zufolo

Pro e contro
la musica in famiglia

Pro

[illegible]

Contro

Però c'è da osservare che un [illegible] musicista assumi [illegible] in armonia [illegible] personali con la [illegible] del marito.

[illegible] probabilmente [illegible] dama [illegible] lera che il marito, persa nello spartito, mettesse sulla carta le note della sarta

Pro

Le lettrici protesteranno dicendo. Un compositore che non riesce a trovare l'accordo in famiglia non vale un soldo.

Un maestro che trascura
la sua giovane metà
e senz'ombra di paura
corre sempre dietro, il [illegible]
della scala dell'amore
[illegible] Fa so orrore!

Contro

Ma i lettori ribatteranno.

La [illegible] a quanto e [illegible] capricci su la musica è proprio refrattaria e benché sia d'un musicista sposa trova ogni scusa per mutare d'aria

Pro

Un uom che siede giorno e notte al piano
manda a monte il suo bene e non in [illegible]
riduce a pezzi il matrimonio e la scappare la pazienza e la mela

Contro

Ma una moglie alla quale prend l'estro di fuggir per sì poco (debbo dirla) è una donna stonata ed il maestro perderebbe il suo tempo ad inseguirla

Fedrone

ALBERGHI E RISTORANTI RACCOMANDATI

BAGNI DI CHIANCIANO

ALBERGO MONTANANTA. [illegible] più [illegible] Acqua corrente [illegible] prezzi modici.

ALBERGO PENSIONE CLARA [illegible]

ALBERGO ESCELSIOR REGINA [illegible]

GRANDE ALBERGO «LE FONTI» [illegible] rinnovato, appartamenti con [illegible] acqua corrente nelle [illegible]

HOTEL [illegible] [illegible]

BOLOGNA

[illegible]

[illegible]RIA
[illegible] da Roma

[illegible] TERMALE TRAIANO [illegible] tivi, massaggi irrigazioni. **GRAND HOTEL** 70 camere [illegible] no termale **Ristorante** [illegible] a partire da lire 30 [illegible] servizio accurati Giardino [illegible]

ALBERGO MIRAMARE, incantevole posizione ad un minuto dalla stazione e dal porto. Acqua corrente.

FIRENZE

IL RISTORANTE-ROSTICCERIA BUA DI SAN RUFFILLO Locale più fresco della città. Caratteristico giardino orchestrina, ogni specialità della cucina fiorentina, piazza dell'Olio, vicino al Duomo, telefono inter. 27595.

FIUGGI CITTA'

PENSIONE Dottor TORRONI, Villino proprio - Salubberrima posizione con giardino - Il miglior panorama - Confort moderno - Dietetica confacente alla cura - **Consultazioni gratuite** Garages - Pensioni da lire 25 a 30.

FRANCAVILLA A MARE

NUOVO GRANDE ALBERGO BAGNI (villa Forconi) 70 camere con bagno, 120 letti, giardino ristorante all'aperto. Riduzioni ferroviarie 50 [illegible] Dir prop cav Forconi.

GRESSONEY S. JEAN (m. 1581) **HOTEL LYSKAMM** - Il migliore - Pro[illegible]

GRESSONEY TRINITE' (Aosta) (metri 1637)

HOTEL BUSCA - THEDY - [illegible] 250 letti - Prezzi ridotti - Chiedete prospetti.

LAGO DI ALLEGHE (Belluno)

ALBERGO REGINA D'ITALIA [illegible] consigliato per [illegible]

MONSUMMANO (Pistoia)

GROTTA GIUSTI

[illegible]

GRANDE ALBERGO REMY [illegible] coperta con la Grotta.

MONTECATINI TERME

ALBERGO BELLONI - TERMINUS - BRISTOL 1 ordine, 100 e more [illegible] prezzi ridotti medi [illegible] pressi Genio.

ALBERGO CROCE DI MALTA, 120 [illegible] acqua corrente - giardino [illegible] prezzi modici.

ALBERGO METROPOLE NELLE IMMEDIATE ADIACENZE DEGLI STABILIMENTI. OGNI CONFORT. GRANDI GIARDINI PENSIONE COMPLETA DA LIRE 25 AUTO ALLA STAZIONE.

GRANDE HOTEL VITTORIA, gran giardino - prezzi ridotti - nuova direzione V. Chiostri del Royal Grand Bretagne di Firenze, Mediterranee di Viareggio Grand Hotel di Valombrosa.

ALBERGO VILLA BERTA, accanto ai RR Stabilimenti di cura. Autorimessa, prop Gabbrielli.

NAPOLI

GRAND HOTEL primo ordine posizione incantevole, splendida vista del Golfo e Vesuvio giardino privato; nuovo Bar-Dancing frequentato migliore società napoletana. The danzanti ogni pomeriggio e gran ballo ogni sera fino ore inoltrate, ristorante, garage.

Napoli: HOTEL VICTORIA, Via Partenope sul mare prezzi modici, vicino ai bagni. Ristorante. Garage. Bar all'aperto, con concerto serale di fine orchestra. Ogni conforto. **Proprietario comm. Alfredo Rosati.**

PERUGIA

a mezz'ora da Assisi, centro di escursioni. Sposi visitatela! **Alberghi riuniti BRUFANI-PALACE-BELLA VISTA.** La migliore posizione.

PONTEPETRI

GRANDE ALBERGO PARADISO, 800 metri; Appennino pistoiese; posizione meravigliosa salubberrima; pensione prezzi modici.

PRE' ST. DIDIER (Aosta) m. 1000

UNIVERS HOTEL TERME. Annesso Stabil. Termale. Splendida vista sul Monte Bianco; 100 letti, acqua corr. calda e fredda, Pensioni, Ristorante, Tennis Garage telefono n. 2.

RIMINI

GRAND HOTEL AQUILA D'ORO [illegible] sione al centro della città [illegible] ristorante. Prezzi modici.

ROCCARASO m. 1250 s. p.

ANTICO ALBERGO PALAZZO MARCELLA, delizioso soggiorno [illegible] pensione luglio settembre da L. 25 agosto L. 28. Propr. Di Scanillo.

ROMA

ALBERGO PENSIONE «ALIA», via Nazionale 196 al lato della Mostra della Rivoluzione, telefono 44603 completamente nuova tutto il moderno confort e la più [illegible] eleganza, prezzi [illegible]

PENSIONE FERRARI, via Fu[illegible] 7, telef. 484-731 [illegible] Stazione). Ambiente distintissimo [illegible] rinnovato ristorante garage [illegible] da L. 8 doppie da L. [illegible] completa [illegible] L. 20 al giorno [illegible]

ALBERGO GINEVRA, dirimpetto alla posta centrale e telegrafi, il più confortevole e calda e fredda confort moderno prezzi modici ambiente [illegible] camere da lire 12 in poi.

PENSIONE MONTAGNA, accreditata, dirimpetto alla stazione lato arrivi (Via Cavour 47 primo). Camere senza pensione: doppie lire diciotto, singole lire dieci. Volendo pensione completa, con tre eccellenti pasti alla carta, lire venticinque. Anche un solo giorno Preferitela sempre.

SALSOMAGGIORE

GRANDE ALBERGO MILANO - Tutte cure salsojodiche in casa. Pensioni [illegible] dotte. Trattamento ineccepibile Ricordo Ferrario, direttore generale.

S. GIACOMO DI CHAMPOLUC (Aosta) m. 1676

ALBERGO ALPI ROSA, G. Caselli Acqua corrente in tutte le camere. Prezzi modicissimi. Trattamento famigliare [illegible] to di riposo. Ottima cucina.

ST. VINCENT-TERME (Aosta) m. 6[illegible]

GRAND HOTEL BILLIA - Stomaco, intestino ricambio nonché deliziosa villeggiatura estiva. Stabilimento idroterapico.

SIENA

HOTEL ESCELSIOR — Aperto - Nuova costruzione - Casa di I ordine con tutto il di signorilità, con tutto il conforto moderno. A prezzi moderati. Posizione tranquillissima centrale; panorama incantevole, 90 camere 60 bagni.

VIAREGGIO

PENSIONE KURSAAL. Fronte mare e pineta. Completamente e riccamente rinnovata. Acqua corrente in tutte le camere. Ogni moderna comodità. Telefono 262. Nuova gestione.

GIUSEPPE FUMAGALLI

CHI L'HA DETTO?

Ottava edizione di un libro celebre 2167 citazioni italiane e straniere con la storia e la critica di ognuna, comprese quelle della Grande Guerra, della Rivoluzione Fascista, del Duce. Lire 24. In magnifica rilegatura tutta pecamoide tagli e taglio oro Lire 36.

Ulrico Hoepli, editore Milano 1934-XII

GIUSTIZIA E GRAZIA...

cinquecento motti, curiosità e aneddoti giudiziari raccolti e ordinati dal giudice **VIRGILIO FEROCI**

Ulrico Hoepli, editore - Milano. — L. 10.

LE SO[illegible]

LA MAMMA: R[illegible]
due alla stessa ora

Sì, Venanzi[illegible]
avevi ragi[illegible]

Venanzio entrò di corsa [illegible] nza.

Hai un trapezio? — [illegible] nza neppure salutare.

Un trapezio? Chi e ch[illegible] o un trapezio? — rispo[illegible] insonnolito.

Ho chiesto — gridò [illegible] stendosi — se avev[illegible]

E perchè dovrei av[illegible] Venanzio rispose che [illegible] casa di gentiluomo dovr[illegible] care un trapezio, fra che [illegible] trapezio? Due trapezi, [illegible] nomi [illegible] di trapezi.

Bene — concluse d[illegible] pitate, mezzora — no[illegible] Avrai almeno lo sp[illegible] tia?

Io risposi che se la mia [illegible] rettava di trapezi, lo stess[illegible] teva dirsi per le bottiglie.

Scegli — gli dissi, m[illegible] gli il più vasto assortimen[illegible] tiglie che si sia mai visto.

Venanzio le esaminò [illegible] mente, quindi ne scelse tr[illegible]

Fai attenzione! — m[illegible]

Egli prese le bottiglie e [illegible] opra il tavolo. Quindi af[illegible] sedia e la depose con d[illegible] sopra le tre bottiglie.

— Ne manca una — di[illegible]

— Stupido! — mi rispo[illegible] zio.

Quindi salì sopra il ta[illegible]

Stai bene attento! [illegible] verti di nuovo.

Venanzio appoggiò u[illegible] sulla sedia e si sollevò di [illegible] bastevole per far perdere l[illegible] alla sedia e precipitare in[illegible] sieme ad essa, tra il rum[illegible] nale delle tre bottiglie.

Bravo! — gridò io [illegible] contento.

Che cosa andate a[illegible] in villeggiatura

Se non portate con voi il [illegible] tissimo volume di UGO C[illegible]

IL MOSCHETTIERE DI [illegible]

non potrete trascorrere alle[illegible] le vostre vacanze. Si tratta [illegible] esilarante raccolta di avventu[illegible] ristiche. Il volume illus[illegible] **Apolloni**, costa sei lire e [illegible] tore **Ceschina** di Milano. P[illegible] quistarlo in tutte le librerie.

na mano fra quelle del pittore; oi, accortasene, la ritirò
Allora Onorato, con un sospiro, ommentò:
Ecco la più bella opera che a uscita dalle mie mani!

* * *

Un poeta futurista, di cui ciamo il nome, arriva pomeriggio in un paese Liguria dove la sera dovr re una dizione di versi nel teatro
Entrato in una latteria p cappuccino, cerca di far il padrone
Beh, come si può pass
Ah stasera avremo al a dizione di versi futurist.
E c'è molta aspettativ ese per questa serata?
Perbacco! — esclama il idolo — In tutta la giornata fatto altro che vendere

* * *

Ruggero Ruggeri era indispost un principio d'influenza veva costretto a letto.
Si sente suonare alla porta del appartamento; il domestic aprire e torna, dicendo
C'è di là il suo amico dottor
E che vuole?
Ha saputo che lei era in le venuto per visitarlo.
No, no — esclama Rugger al mio amico medico che e sono ammalato, oggi non po riceverlo!

Zufolo

MANDATI

SALSOMAGGIORE
NDE ALBERGO MILANO - Tutto salsojodiche in casa. Pensioni Trattamento ineccepibile Ric Ferrario, direttore generale

GIACOMO DI CHAMPOLUC (Aosta) m. 1676
RGO ALPI ROSA, G. Caselli A corrente in tutte le camere. Prez essimi. Trattamento famigliare riposo. Ottima cucina

VINCENT-TERME (Aosta) m. 6
D HOTEL BILLIA - Stomaco, fe ricambio nonchè deliziosa villeg n estiva. Stabilimento idroterap

SIENA
L EXCELSIOR — Aperto - Nuo zione - Casa di I ordine con to norilità; con tutto il conforto m A prezzi moderati. Posizione tra sima centrale; panorama incant 90 camere, 60 bagni

VIAREGGIO
NE KURSAAL. Fra mare e p ompletamente e riccamente rinn cqua corrente in tutte le camer oderna comodità. Telefono 262 ustica

GIUSEPPE FUMAGALLI
L'HA DETTO?
a edizione di un libro celebre ll'ed. italiane e straniere con la la critica di ognun. compres della Grande Guerra della Rivo Fascista, del Duce Lire 24 In a rilegatura tutta pergamoide t toli e taglio oro Lire 36
oepli, editore - Milano, 1934-XII

TIZIA E GRAZIA...
nto motti, curiosità e aneddoti i raccolti e ordinati dal giudice
VIRGILIO FEROCI
oepli, editore - Milano. — L. 10.

LE SORELLE SIAMESI

LA MAMMA: **Ragazze, mi raccomando: ritornate tutte e due alla stessa ora.**

(Disegno di *Fecondo*)

Sì, Venanzio, avevi ragione!

Venanzio entrò di corsa nella mi stanza
Hai un trapezio? — domandò nza neppure salutare
Un trapezio? Chi è che ha ru o un trapezio? — risposi io, an insonnolito
Ho chiesto — gridò Venanzio stendosi — se avevi un tra
E perchè dovrei averlo?
nanzio rispose che in nessuna asa di gentiluomo dovrebbe man care un trapezio. Ma che dico?! Un trapezio! Due trapezi, tre trapezi, nonfango di trapezi
Bene — concluse dopo aver parlato mezz'ora — non fa nulla Avrai, almeno lo spero, una bottiglia?
Io risposi che se la mia casa direttava di trapezi, lo stesso non poteva dirsi per le bottiglie
Scegli — gli dissi, mostrandogli il più vasto assortimento di bottiglie che si sia mai visto.
Venanzio le esaminò accuratamente, quindi ne scelse tre.
Fai attenzione! — mi avvertì
Egli prese le bottiglie e le collocò sopra il tavolo. Quindi afferrò una sedia e la depose con delicatezza sopra le tre bottiglie
— Ne manca una — dissi io
— Stupido! — mi rispose Venanzio.
Quindi salì sopra il tavolo.
Stai bene attento! — mi avvertì di nuovo
Venanzio appoggiò una mano sulla sedia e si sollevò di quel poco bastevole per far perdere l'equilibrio alla sedia e precipitare in terra insieme ad essa, tra il rumore infernale delle tre bottiglie.
Bravo! — gridai io per farlo contento.

Bravo un corno! — rispose Venanzio senza alcuna delicatezza. Non vedi che sono caduto?
Ebbene? Questo non era forse nei tuoi piani?
Venanzio rispose che non lo era che io dovevo essere un imbecille soltanto a pensarlo
Allora — gli dissi io — perchè hai messo soltanto tre bottiglie sotto la sedia? Eppure ti avevo avvertito!
Vai all'inferno! — esclamò Venanzio e se ne andò

* * *

Passò circa una settimana senza che io lo vedessi. Tuttavia le notizie che mi venivano riferite, non avevano mancato di preoccuparmi
Egli mi fece, nello spazio di una sola settimana — aveva mandato a chiedermi un ombrello, che io gli ceduto, un sbarra fissa, una pertica sessantatre bottiglie, cinque trapezioli e quattordici salteri
Evidentemente egli aveva do cambiare la mia abitazione per u Bazar
Gli mandai soltanto l'ombrello quindi gli mandai me stesso per vedere che diamine stava succedendo

* * *

Quando entrai nella stanza, egli era appeso al soffitto
Una corda alta circa due metri da terra attraversava la stanza
Ehi! — gridai per richiamare la sua attenzione
Sei tu? — egli mi rispose Stai bene attento!
Si calò dal soffitto, appoggiò i due piedi sulla corda, tentennò barcollò e infine precipitò a terra con un rumor di tuono
Accidenti! — disse. Accidenti a te!
A me?! — gridai indignato Perchè?
Non vedi?! Mi hai fatto cadere.
Io allora gli risposi che se lui non si metteva così scioccamente a camminare sulla corda non sarebbe caduto
Sono costretto a camminare sulla corda — mi rispose Venanzio
Perchè?
Debbo diventare un equilibrista
Devi?! E chi te lo obbliga?
L'A.T.A.G — rispose Venanzio
Mi sapresti indicare un altro sistema per poter circolare negli autobus quando essi sono affollati?!
Non risposi nulla. Presi due sedie, sei bottiglie e le collocai sul tavolo.
E fraternamente abbracciati, cademmo in terra tutti e due

Il nocchiero della malora

Che cosa andate a fare in villeggiatura?
Se non portate con voi il divertentissimo volume di UGO CHIARELLI
IL MOSCHETTIERE DI RE SOLE
non potrete trascorrere allegramente le vostre vacanze. Si tratta di una esilarante raccolta di avventure umoristiche. Il volume illustrato da Apolloni, costa sei lire e ne è editore Ceschina di Milano. Potrete acquistarlo in tutte le librerie d'Italia.

LA CANZONE DI MODA

Canta, che ti passa...

Canta, che ti passa. Che cosa ti passa? Il mal di denti, il dolor di testa, o la raucedine?
Un tale, una volta, aveva fatto di tutto, aveva un grande ma perchè temeva una scoperta dalla moglie, si mise a cantare a squarciagola, entrando in casa per farsi [illegible] Non sto a dirvi quel che accadde
[illegible] per [illegible] la [illegible] e cantando [illegible] Bianco. Ah! [illegible] ritirata
[illegible] mezzanotte [illegible] Lucobbo. Sì [illegible] cantava a passare, volle mettere in pratica il detto: [illegible] E si mise a cantare a [illegible] Ahilui! Lucobbo non passò, invece passò un metro [illegible] schiamazzi notturni [illegible] che ti passa, è una canzone [illegible] repertorio di Germana Paolieri, non solo la lagrimogena ex diva del nostro cinema è anche l'autrice dei versi, infatti sul testo musicale si legge: « Versi di Germana Paolieri ». Ma di quali versi s'intende? Forse di quei versacci che ella fa quando canta le sue creazioni? Oppure, davvero, in un momento di divina ispirazione poi ha scritto quella sublime poesia al cui confronto impallidisce la Divina Commedia? Se quella è la Divina Commedia, questi versi di Germana Paolieri, ora stella del varietà, sono la divetta commedia.
Non vogliamo privare i nostri lettori del piacere di gustare i versi di Germana. Li offriamo come manna di [illegible]

Nella [illegible] candida
uno studente veglia ancor.

Intanto [illegible] il quadro [illegible] nella [illegible] candida dove [illegible] aspetta invano. Perchè lo studente veglia ancor? Forse perchè deve ripassarsi le lezioni? No, lo studente [illegible] stanzetta candida non veglia per prepararsi agli esami, ma perchè.

c'è un po' di pianto nel suo cuor
per un perduto sogno d'or.

Ve lo figurate lo studente col pianto nel cuore, costretto a mangiarsi un fazzoletto per poter asciugare le lagrime in petto? E tutto questo strano fenomeno accade per colpa di un sogno d'or che lo studente ha perduto

Fuori, voci goliardiche
ripeton liete una canzon

Ma questi goliardi come si permettono di andare per la strada, ripetendo liete canzoni a notte inoltrata? Non sono forse proibiti gli schiamazzi notturni?

Vuoi la ricetta pel tuo cuore?
Canta che ti passa, canta che ti passa!

Non ho bisogno del dottore
Canta che ti passa, canta che ti passa!

Vorremmo sapere se anche per passare all'esame, i goliardi seguono lo stesso metodo e cioè alle domande del professore rispondono cantando una canzonetta

Quando si è giovani,
la cura è facile,
ma se da triboli
la gioventù

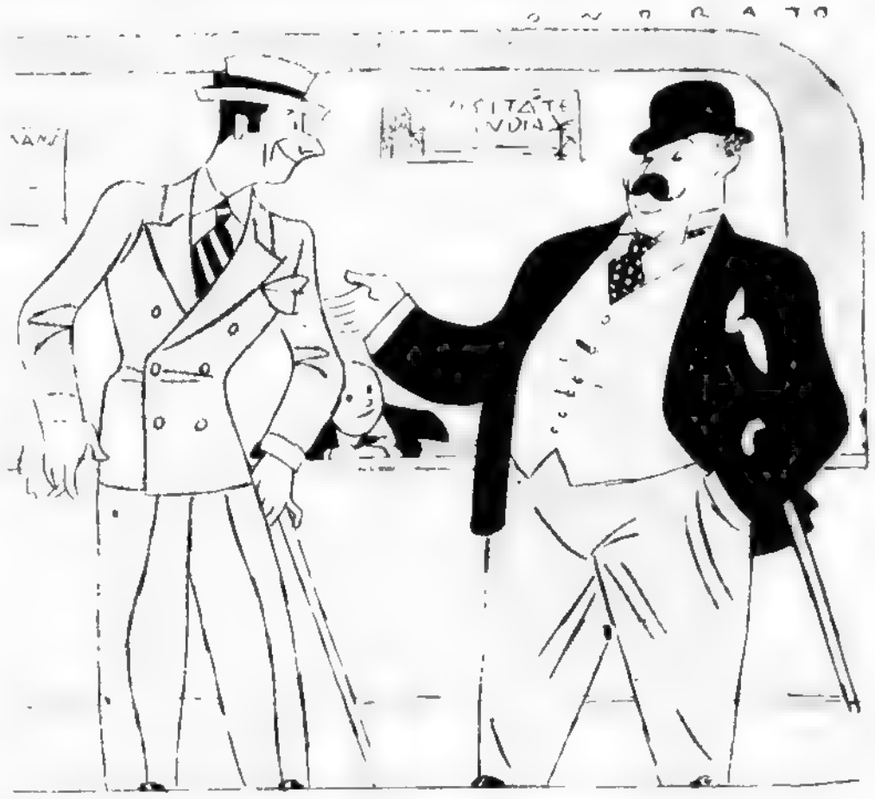
Lo sa Germana Paolieri se la gioventù dà triboli eppercio [illegible] tutte le sere

E se il tuo spirito s'abbassa?
Canta che ti passa
Non ci pensare più!

Ecco siccome ci accorgiamo che di fronte a tale argomento anche a noi ci si abbassa non solo lo spirito ma anche il latte, il latte ci succhiammo da bimbi fino alle ginocchia, così la miglior cosa è non pensarci più.
Una nota dell'editore della presente canzone avverte: « Senza consenso scritto degli editori proprietari, non è permessa in alcun modo la parodia della presente canzone ».
Noi non l'abbiamo parodiata l'abbiamo riprodotta tale e quale. D'altronde come si farebbe a parodiarla.

Grazietaule.

L'ELOQUIO DEL SIGNOR PASQUALE



PASQUALE: **Volevo andare in crociera in India, ma mi hanno detto che laggiù vi sia la peste borbonica**

(Disegno di *Onorato*).

Bizzarrie mondiali fotografate

[illegible]

[illegible] di un circo equestre [illegible] di sposare la [illegible] Marha [illegible] ventino, se- [illegible] per [illegible] mostra la fanciul- la [illegible] minuto delle [illegible] prodigi [illegible] internazionale di [illegible] a Havelik Matvi [illegible] e dare il suo parere [illegible]

Intanto fervono i preparativi per le nozze che si promettono sontuose [illegible] l'uso zigano.

Promettiamo ai nostri lettori di procurar loro un invito per le nozze.

...IL VALORE NON CAMBIA

Modi di dire

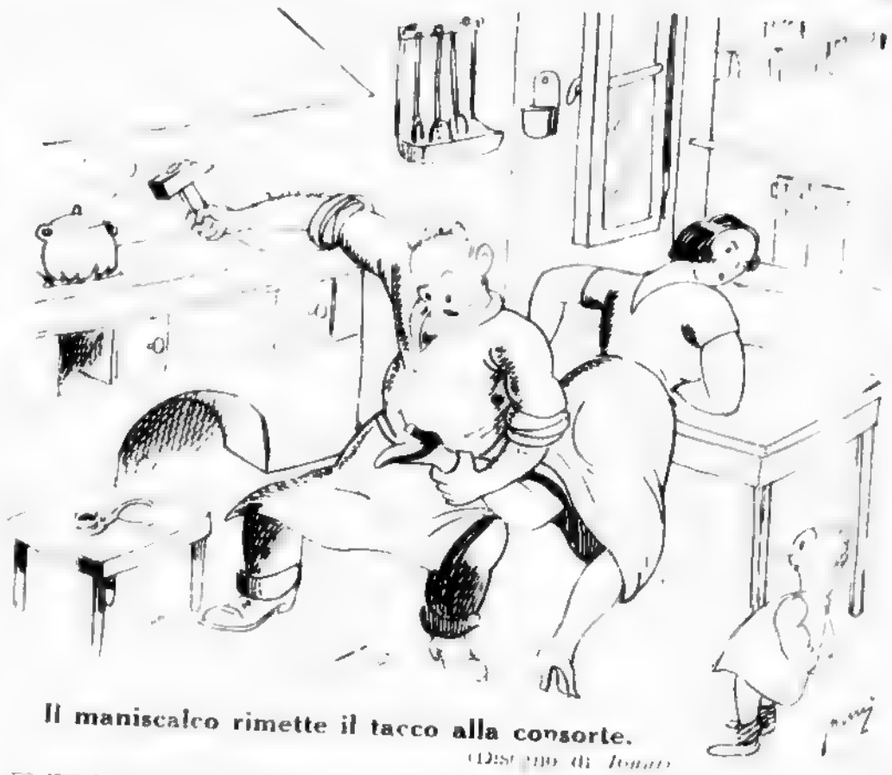
Ce ne sono un'infinità troppi sempre gli stessi, a ripetizione, e poi non dicono nulla, non fanno nemmeno sorridere. Invece abbiamo bisogno di stare allegri anche quando non leggiamo il «Travaso». Occorre perciò una bella rinfrescata anche nei modi di dire poco in uso.

E siamo qui per questo. Basta *rigar dritti, coll'essere di manica larga, restare in asso, tagliar corto* ecc.! Abbiamo a [illegible] noi: per esempio.

Non capire un punto d'appoggio [illegible] *guardarsi le mani bucate, avere le spalle; mettersi alle porte coi sassi, essere nei panni altrui, far fiamme dalle* [illegible] *non far* [illegible] *quando* [illegible] *metti*[illegible] *le* [illegible] *non* [illegible] *alle* [illegible] *fare* [illegible] *di naso, guadagnare a bere, resistere alle ingiurie dell'ubriaco, cadere nel tempo, mangiare a una, divorare un passo falso; non sapere che pesci pigliare, andarsi a far pelare, aver buon naso, marcare il naso; saltare gli occhi addosso, gettare capra e cavoli; far* [illegible] *bestia, mentare in quattro, cambiare la tacca che* [illegible] *al mondo* [illegible] *nel mo*[illegible] *la terra* [illegible] *codillo* [illegible] *tutto ole* [illegible] *al* [illegible] *pri far pade* [illegible] *occhi* [illegible] *all'atto qua* [illegible] *d'tempo* [illegible] *un libro* [illegible] *ferro* [illegible] *barca* [illegible] *dei gan*[illegible] *ghieri* [illegible] *da qui* [illegible] *gli* [illegible] *ato, far* [illegible] *i panni ed* [illegible] *tagliare* [illegible] *gettare* [illegible] *non* [illegible] *sotto i piedi la* [illegible] *sua lingua; avere* [illegible] *occhio, metter le pal*[illegible] *sulle labbra, sentirsi sollevare* [illegible] *raffi, ridere sotto spirito; arricciare il terreno, tastare il naso; guardare un mal di testa, accendere colla coda dell'occhio, offrire il brocco alla barca, dare una spinta alla* [illegible] *do, mordere nel manico, ficcare nella pelle, non star più* [illegible] *un bicchier d'acqua, dormire fra la cattiva, farsi tirare due guanciali; mettere troppa carne a pelare, prender gatte al fuoco, dare la polvere nel seno, scaldare la serpe negli occhi; toccare il cielo coi piedi, ramonare col dito, vedere il sole sull'orlo del precipizio, camminare a vecchio, far quattro salti in palma di mano, esser portato in famiglia, restare in gamba, essere un uomo impaluto; tirare l'anima sul passato, mettere una pietra coi denti, non cavare un ragno dal ventre d'una vacca, trovarsi in un buco, conoscere un brutto tiro, giocare i propri polli; misurare una donna, perdere la testa dietro uno schiaffo, legato come un pesce muto a filo doppio, guardare la foglia manquare il letto, mandare a monte la luna nel pozzo, far vedere un matrimonio, farsi venire il can per l'aia, menare l'acquolina alla bocca, fare il passo più lungo della cuffia, uscire dal rotto della gamba; mettersi la coda nella memoria, frugare fra le gambe; camminare colla testa nell'uovo, cercare il pelo nel sacco.*

E tanti altri modi di dire. Ed per non annoiare la penna lasciamo nei lettori.

...Bagha

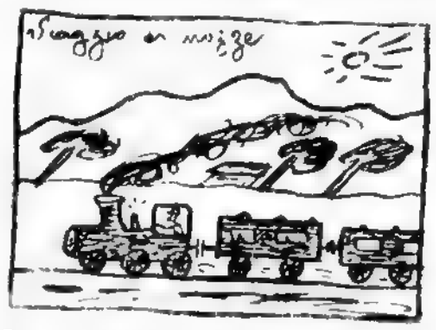


Il maniscalco rimette il tacco alla consorte.

(Disegno di *Tonari*)

Di più non so

Trattatello di cognizioni inutili



Il viaggio di nozze

Il viaggio di nozze è una [illegible] cita.

Il viaggio di nozze si [illegible] sempre [illegible] fidanzamenti uno solo non sa bene che cosa fare e si annoia [illegible].

Quando invece si è in due ci si attacca in qualche modo [illegible] meno [illegible].

Quando io farò il viaggio di nozze, porterò con me anche mio cugino, che sa un sacco di giochetti, e il cavallo a dondolo.

Le persone che fanno il viaggio di nozze si chiamano «sposini», anche se sono grossissimi.

Ciò non è giusto. Sposini, quelli piccoli, sposoni quelli grossi.

Ho sentito parlare spesso della luna di miele degli sposi.

Come fa la gente a sapere che la luna è di miele, se sta così lontana?

Dicono anche che gli sposini non possono fare a meno della luna di miele.

Bravi! E di giorno, quando c'è il sole, come rimediano? E quando, per esempio, c'è l'eclissi?

Quest'affare della luna non si va proprio giù!

Il viaggio di nozze si [illegible] e [illegible] treno, in automobile e [illegible] cato.

Però quasi tutti lo fanno [illegible] no perchè si spende meno.

Gli sposi, infatti, hanno la [illegible] to dell'80 per cento.

Perciò [illegible] commessi viaggiatori non si sposano ogni [illegible] volta debbono viaggiare? Risparmierebbero un sacco di soldi, [illegible] avendo una compagna con [illegible] che non disturbano i viaggi [illegible] che vogliono dormire.

I commessi-viaggiatori non [illegible] furbi.

Quando gli sposi debbono [illegible] per il viaggio di nozze, tutti [illegible] amici si recano alla stazione [illegible] sventolare i fazzoletti e fare gli [illegible] gura.

Bene, gli auguri potrebbero [illegible] dare per lettera e i fazzoletti [illegible] tolarseli in privato.

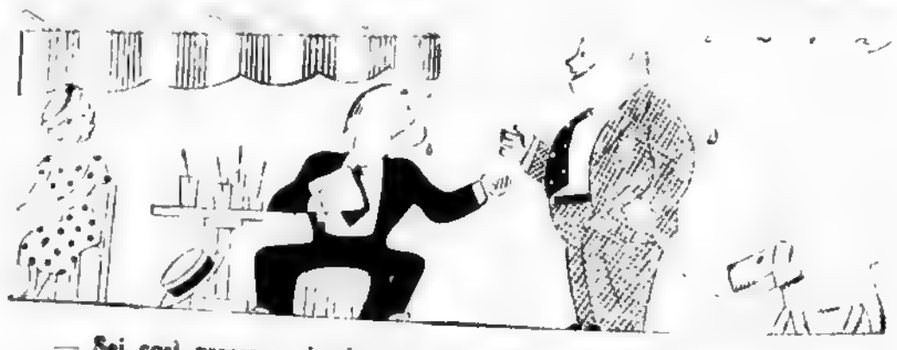
Mescolata alla folla degli ami[illegible] c'è sempre una signora anziana [illegible] piange. Frettemente, [illegible] la testa appoggiata sulla spalla di un signore alto, vestito di nero.

Quando il treno sta per partire [illegible] smette cessa di piangere, alza la mano dello sposo e gli dice: «Pietà di lei! Mi raccomando! Sia buono!»

Toh, e perchè dovrebbe essere cattivo?

Bah!

Eusebietto



— Sei così grasso e riesci a mantenerti fresco e a sopportare questo caldo così soffocante!

— Il merito è della COLONIA CLASSICA de "LA DUCALE" di Parma.

La leggenda della mont[illegible]

Il dì che i numi v[illegible] dare alla schiatta [illegible] l'ossigeno benefico [illegible] che rende l'aria sa[illegible] non ricorsero al c[illegible] ma per la cuticagn[illegible] presero il mondo e [illegible] alzaron la montagn[illegible]

Le diedero un cuc[illegible] e delle forme salde[illegible] per renderla autore[illegible] le misero le falde. La montagna sensib[illegible] ai lussi più comple[illegible] si fece un bel sop[illegible] di larici e d'abeti.

Ma per sessanta se[illegible] rimase senza impro[illegible] e un'eleganza simile[illegible] andò purtroppo a [illegible] Però c'era un orac[illegible] che diceva: — Pe[illegible] Alla fine verrà l'ep[illegible] della villeggiatura.

Dopo un'attesa tre[illegible] l'età vaticinata [illegible] venne. Le creste e i [illegible] gridarono: — E' a[illegible] I villeggianti salgon[illegible] le coste verdi e gri[illegible] scortati da un man[illegible] di sacchi e di valig[illegible]

Fuggono la canicola[illegible] e l'afa dell'agosto! [illegible] Guardateli, essi vog[illegible] star freschi ad ogni [illegible] Le profezie s'avvera[illegible] frizzano i venticelli [illegible] le dame in quanto a [illegible] ne han già fin sui [illegible]

La foresta si popola[illegible] e mostra un pano[illegible] di ninfe modernissi[illegible] in golf ed in pigia[illegible] Nei viottoli si perdo[illegible] i fauni in pantalon[illegible] che con le ninfe cer[illegible] più baci che lampo[illegible]

Quando Febo si co[illegible] nessun va certo a b[illegible] l'orchestrina o il gra[illegible] invitano al balletto. Tra suoni e danze [illegible] non fanno che abb[illegible] e, stringi stringi, a[illegible] magari a fidanzarsi[illegible]

Gli escursionisti in [illegible] parlano di cordate [illegible] e sulla carta studia[illegible] salite e arrampicate [illegible] Però i camosci dico[illegible] "Di simili alpinisti [illegible] spacconi, in vetta a[illegible] pochi ne abbiamo [illegible]

A mezzanotte palli[illegible] splende la luna alp[illegible] e con la faccia arge[illegible] guarda per le fines[illegible] Vede dentro le can[illegible] le Grazie e le Cam[illegible] gli Egipani e le Silf[illegible] scorge molt'altre sce[illegible]

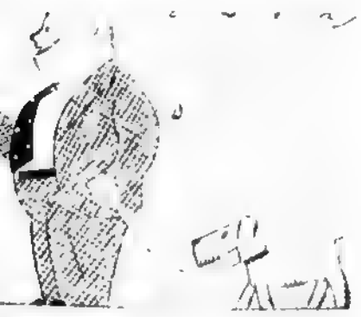
Vorrebbe esser pett[illegible] ma a tanto non s'al[illegible] fa una smorfietta i[illegible] poi chiude un occhi[illegible] Quando c'è molto o[illegible] il [illegible] chi non [illegible] con l'an[illegible]

ESO

lla consorte.
(Disegno di *Jonni*)

possono fare a meno della lu
mice
Bravi! E di giorno, quan
il sole, come rimediano? E quando,
per esempio, c'è l'eclissi?
Quest'affare della luna non si
a proprio giù!
Il viaggio di nozze s
treno, in automobile e
Però quasi tutti lo fanno in
perchè si spende meno
Gli sposi, infatti, hanno lo sc
dell'80 per cento.
Perchè allora i commessi
nato non si sposano ogni
olta debbono viaggiare? Ris
ierebbero un sacco di soldi
avvelo
riate non disturbano i viaggi
o vocione dormi
I commessi-viaggiatori
rio.
Quando gli sposi debbono
il viaggio di nozze, in
ici si recano alla stazione
entolare i fazzoletti e far
ra.
Bene, gli auguri potrebbero
ri per le tra
arseli in privato.
Mescolata alla folla degli a
sempre una signora anziana
nge frettolosamente, con la t
oggiata sulla spalla di un
ne vito, vestito di nero
Quando il treno sta per parti
tora cessa di piangere, affe
nano dello sposo e gli di
ietà lei! Mi raccomando! S
uono!
oh, e perchè dovrebbe es
ivo?
ah!

Eusebietto



resco e a sopportare questo
le "LA DUCALE" di Parma.

La leggenda moderna della montagna

Il dì che i numi vollero
dare alla schiatta umana
l'ossigeno benefico
che rende l'aria sana
non ricorsero al chimico
ma per la cuticagna
presero il mondo e, pàffete,
alzaron la montagna

Le diedero un cucuzzolo
e delle forme salde
per renderla autorevole
le misero le falde.
La montagna sensibile
ai lussi più completi
si fece un bel soprabito
di larici e d'abeti.

Ma per sessanta secoli
rimase senza impronte
e un'eleganza simile
andò purtroppo a monte.
Però c'era un oracolo
che diceva: — Perdura!
Alla fine verrà l'epoca
della villeggiatura.

Dopo un'attesa trepida
l'età vaticinata
venne. Le creste e i culmini
gridarono: — E' arrivata!
I villeggianti salgono
le coste verdi e grige
scortati da un manipolo
di sacchi e di valige.

Fuggono la canicola
e l'afa dell'agosto!
Guardateli, essi vogliono
star freschi ad ogni costo!
Le profezie s'avverano,
frizzano i venticelli
le dame in quanto a ossigeno
ne han già fin sui capelli!

La foresta si popola
e mostra un panorama
di ninfe modernissime
in golf ed in pigiama.
Nei viottoli si perdono
i fauni in pantaloni
che con le ninfe cercano
più baci che lamponi.

Quando Febo si corica
nessun va certo a letto,
l'orchestrina o il grammofono
invitano al balletto.
Tra suoni e danze i giovani
non fanno che abbracciarsi
e, stringi stringi, arrivano
magari a fidanzarsi.

Gli escursionisti in pectore
parlano di cordate
e sulla carta studiano
salite e arrampicate.
Però i camosci dicono:
" Di simili alpinisti
spacconi, in vetta ai culmini,
pochi ne abbiamo visti ...

A mezzanotte pallida
splende la luna alpestre
e con la faccia argentea
guarda per le finestre.
Vede dentro le camere
le Grazie e le Camene,
gli Egipani e le Silfidi,
scorge molt'altre scene...

Vorrebbe esser pettegola
ma a tanto non s'abbassa,
fa una smorfietta ironica
poi chiude un occhio e passa.
Quando c'è molto ossigeno
il [illegible]
chi [illegible]
co[illegible]

ESOPONE

LE "BEATE LORO!"

Mio marito ha tanto danaro che non riesce a spenderlo tutto!
Il mio ne ha tanto che non riesco a spenderlo tutto!
(Disegno di *Vera d'Anqura*)

La rubrica dell'infanzia

I compiti di Pierino

TEMA

Dite come avete passato il Ferragosto di quest'anno

SVOLGIMENTO

Era una bella giornata di Ferragosto, quando il babbo mi disse "Eh guà, Pierino oggi è festa che all'ufficio c'è vacanza mentre che invece tu le vacanze ti durano quasi tre mesi sebbene che non te lo meriteresti, per via delle tre materie dove sei stato bocciato, ma tuttavia però essendo chè ho deciso di portare la mamma a fare una piccola baldoria fuori di porta come usava quando non c'erano i treni popolari, mettiti il vestito nuovo dell'altr'anno alla marinara e vieni anche tu, chè a lasciarti solo non mi fido, se no mi fai le birichinate con Eusebietto

Detto un fatto non me lo feci ripetere, e indossato il vestito uscissimo di casa che io dal sollucchero canticchiavo quel pezzo che lo fanno sempre al cinema e poi lo rifà tutti i giorni la radio dell'inquilino di sotto, dicendo. Dove vogliamo andare? Ci andiamo a piedi o pigliamo sei soldi di tram?

Finalmente decidessimo così, e andassimo ad aspettare il 7 sbarrato dove c'era posto solo nel rimorchio per fumatori di dietro, che la mamma non voleva andarci per via della puzza che loro fanno

Così fu che arrivassimo al capolinea e cominciassimo a forza di spinte a chiedere permesso, ma che è che non è, essendo troppo alto il montatore per scendere, la cara mamma si pigliò una storta, motivo per la quale la mettessimo a sedere sulla sedia del cocomeraro lì vicino, e dopo mezz'ora per fortuna coi bagnoli il piede si calmò, laonde il babbo per riconoscenza a quello dei cocomeri ne comprò uno grosso e rosso garantito col quale ci avviassimo sotto l'ombra di un albero poco distante per [illegible]

Infatti così fu, e incominciammo ad [illegible]
se[illegible]
ad[illegible]

no dei castelli, ma qual non fu la nostra sorpresa nel vedere che il cocomero era così bianco che invece di 5 lire non valeva nemmeno un soldo, ed era inutile di reclamare dal cocomeraro perchè loro al solito dicono che dentro non ci stanno e chi l'ha comprato se lo tenga

Allora successe che appena alzatici per andare all'osteria, venne un metropolitano a dirci che eravamo in contravvenzione per aver lasciato il cocomero a pezzi in luogo pubblico contro l'igiene e la decenza, e se volessimo riparare ci toccò di raccogliere tutto in un fazzoletto, col quale per non farci una brutta figura coll'oste non andassimo a bere altro che alla fontanella e ripigliassimo il tram col fagotto del cocomero, giurando che quest'altro Ferragosto per stare meglio, divertirsi e spendere poco pigliceremo i biglietti per qualche treno popolare

Intanto per sfogarsi il babbo appena tornati a casa butto giù due vibrate proteste per la voce del pubblico sui giornali, contro i cocomerari disonesti e i montatori troppo alti del tram numero 7

Oh che bella festa, oh che bella festa!

PIERINO BENPENSANTI

La casa della rondine

Storiondinella non più pellegrina

Qui si canta a vol d'uccello
della bella e mattutina
rondinella pellegrina
che s'affaccia al suo veron

C'è difatti chi ha pensato
di fornirgli il domicilio
ben guarnito di mobilio,
in pineta di Fusan

dove infatti i tenere membri
della Zoofila Romana,
non sui tetti nido o tana
ma gli danno la sua casa

Pellegrina rondinella
che prim'ivi vagabonda
attraversò il monte e l'onda
poi tornavi al vecchio ostel,

dallo sposo circondata
or del Lido al lieto ostello,
chi non vede e cieco o fello
la tua gran felicità,

in essendo ch'ora puoi
far la madre di famiglia
senza correr miglia e miglia
per cercare un moscerin,

viceversa il fornitore
ti fornisce il desinare
mosche al burro oppur zanzare
sempre pronte a tutte l'or.

Te beata e avventurata,
rondinella pellegrina,
or ricanti ogni mattina
ringraziando quei signor

che con cuore assai pietoso
dato t'han l'appartamento
nella Via d'esperimento
second'aiber terzo ram!

Ivi, o rondin fortunata,
tu diventi casalinga,
la qual cosa ci lusinga
chè il tafan più non ci affana

Là, col tuo termosifone,
bagno e doccia finchè vuoi,
ben contenta esser tu puoi
che non devi più emigrar,

mentre invece puoi covare
le tue uova nell'alcova,
sì che nevichi oppur piova
ci hai la radio che t'allett;

e t'invidiano i mortali
chè non viene alcun padrone
a riscuoterti pigione
o a mandarti via con sfratt

Onde qui la stor si chiude,
e a te vola in mia favella
pellegrina rondinella
la mia flebile canzon!

Il Can Tastorie

L'ECONOMIA INNANZI TUTTO

Non riesco a fermare la macchina!
Almeno fermate il tassametro!

I rumori della città

La campagna contro i rumori sta [illegible] chiasso.

Ma perchè si dice la campagna [illegible] la città contro i rumori [illegible] questa osservazione può sembrare sciocca e infatti lo è.

Innanzi tutto bisognerebbe sapere che cosa s'intende per rumore [illegible] Lì lì si odo lo scricchiolio [illegible] si domanda [illegible]

[illegible] colpa qualche [illegible] ate si domanda [illegible] Che cosa è [illegible]

[illegible] rumori [illegible] Non [illegible] significasse quel [illegible] volgarmente [illegible]

Tutto sta nell'intendersi [illegible] dei rumori. A Roma [illegible] rumori [illegible] dagli automobilisti. [illegible] tempo fu emanata una grida per il servizio notturno. Dopo le ore 23 sono proibiti [illegible]

E con questa proibizione furono [illegible] ai romani i sonni tranquilli.

Infatti adesso, dopo le undici di sera non si sente più volare una mosca e l'unico rumore che si percepisce è il pacifico russare di un milione di cittadini il cui sonno è salvaguardato da ogni disturbo sonoro.

Spesso accade, in questo silenzio di fare dei brutti sogni: per esempio ti sembra che sei sul punto di addormentarti mentre in realtà stai già sognando — e in quel momento senti un lontano crepitio di mitragliatrice che si avanza velocissima. Ad un certo momento la tua casa vacilla come fosse bombardata da cento cannoni a ripetizione. Se sei stato in guerra, il ricordo delle giornate in cui più furenti le artiglierie si accanivano ti torna alla mente. Il fragore degli scoppi ti assorda, ti fa rizzare i capelli, ti sbigottisce, ma ecco che il rumore si allontana, si rende indistinto, cessa. La calma ritorna. Ma che brutto sogno! Se non si sapesse che a Roma i rumori sono severamente proibiti, si potrebbe supporre trattarsi del passaggio di una motocicletta a scappamento aperto.

Poco dopo un altro sogno: ti sembra di udire una lieta brigata di nottambuli che profittano del silenzio generale per far apprezzare in tutta la loro pienezza, le proprie qualità canore, cantando a squarciagola. Ma è soltanto un sogno.

A Roma c'è la campagna contro i rumori.

Oppure ti par di sentire un gruppetto di giovanotti che proprio sotto la tua finestra viene a discutere ad alta voce sulla strada o [illegible] uscire [illegible] sulla [illegible] sembra [illegible] relie a [illegible] la cam[illegible]

[illegible]

Prego

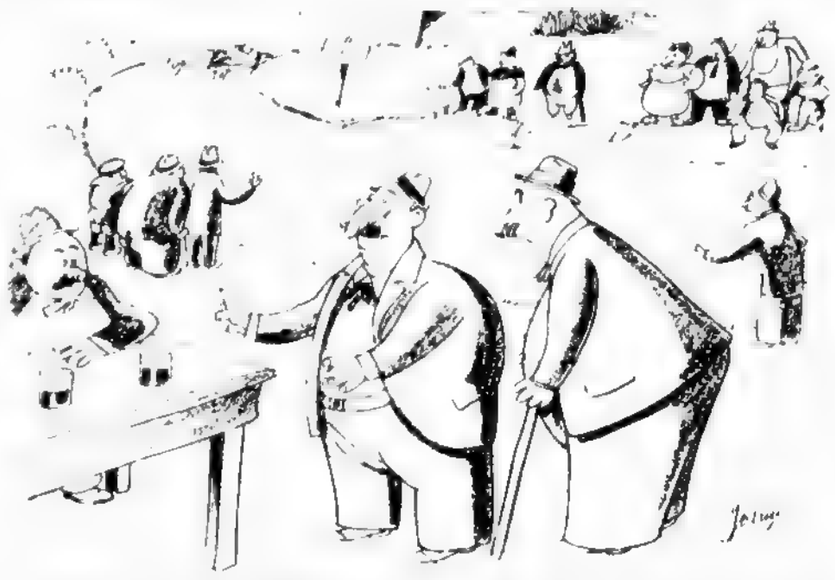
FERRO PACELLI

Potente [illegible] del sangue, prodotto [illegible] Lancini e [illegible] in qualsiasi stagione del [illegible] in tutte le farmacie a Lire **6.30** o inviando vaglia di L. **8** a

Comm. S. BELLASSAI - Via Belisario, N. 8 - ROMA

SPORTRAVASATURE

COMMENTI ALLA "COPPA ACERBO,,



Fanno tanto chiasso per le "due litri,, e le "tre litri,, e nessuno si occupa di me che son capace di tenerne una diecina di litri!

Disegno di *Jonni*

Calci di rigore

Non si sa più che scrivere. Lo sport è in ferie.

* * *

Una corsetta a Pescara, ecco tutto.

* * *

Qualche regata a Lucerna: che sarà mai?

* * *

Campionati europei di nuoto a Magdeburgo. Niente di nuoterole.

Quattro racchettate a Rimini: Italia Francia. Una vittoria italiana è improbabile.

* * *

Ma una vittoria italiana è probabilissima.

* * *

Pola, campione del mondo di velocità dilettanti.

Allorchè non lo farà più per diletto, chissà quanto correrà di più!

Benedetto sia Pola! Gridano gli sportivi italiani.

* * *

A Mozzo gli hanno mozzato la vittoria.

* * *

Un circuito stradale asfaltato è una pista con pietrisco e irregolarità.

* * *

Una strada che sembra una pista insomma è una pista che sembra una strada.

* * *

C'è, qua e là, un po' d'atletica, un po' di nuoto e un po' di ciclismo.

* * *

Lo sport in ferie. Buon Ferragosto a tutti.

* * *

Si [illegible] pensano, però [illegible] sul Cervino.

* * *

A Villa Gori, si trotta. Trotto montato e trotto attaccato. Da [illegible]

* * *

«Conte Attilio»

A quando un cavallo che si chiami «Conte Zio»?

* * *

Si desidera anche un «Padre Provinciale».

* * *

Quando una città è sfortunata. Prima la battaglia, a Lipsia. Ora addirittura Guerra.

* * *

A proposito; c'è un cavallo che si chiama Learco da Mantova.

* * *

Nessun cavallo si chiama Alfredo Binda.

* * *

Binda balie Guerra: esattamente per una lunghezza.

* * *

Si riapre la caccia. Per Luigi Antonelli, la caccia si riapre ogni mattina alle 8 e si chiude (saracinesca) ogni sera.

* * *

Per taluni è sempre aperta. Sono i cacciatori di frodo.

* * *

Per noi, invece, basta un pollo per riaprirla. Cacciatori di brodo.

Per i bracconieri, c'è l'arresto. Per noi, l'arrosto.

* * *

Anche per Ettore Stacchini la caccia è sempre aperta e abbondante: i piattelli fanno parte della selvaggina stanziale.

* * *

Ne uccide cento al minuto.

* * *

Ai piattelli, Luigi Antonelli preferisce le «padelle».

* * *

Una polvere senza fumo. E senza arrosto, beninteso.

* * *

Lucerna. Lumicino.

* * *

Abbiamo vinto nel quattro. Ma l'oro dell'Annone è stato battuto contro ogni previsione.

* * *

Alle regate abbiamo vinto al quattro. Ma ammettiamo parecchio ai [illegible]

* * *

Come [illegible] campionati di canottaggio. [illegible] Cavallero [illegible] una [illegible] di una?

* * *

Del resto, la Federazione sapeva [illegible] possibilità dei nostri giovani [illegible] pagò. Lo diceva il comunicato, si decide di mandarli ai campionati a titolo di incoraggiamento.

* * *

Giusta la decisione. E tuttavia pensiamo che alcuni anni addietro gli equipaggi italiani andavano soltanto a titolo... europeo.

Il portinaio

L'ANGOLO TECNICO

La riapertura della caccia

La caccia, stanca di star chiusa, prende finalmente un po' d'aria cioè si riapre, con le solite limitazioni suggerite soprattutto dalla necessità di proteggere la selvaggina. Pertanto la Commissione Venatoria Provinciale di Roma — ma come fa a essere romana e provinciale a un tempo? — proibisce tassativamente di ferire le lepri alla testa e di stroncare le ali delle quaglie. In linea di massima, è fatto obbligo di colpire uccelli e quadrupedi in organi vitali, di guisa che la loro morte sia fulminea e indolore, quasi un dolce trapasso. I cani che addentano la selvaggina ancora in vita, aggravandone l'agonia, vanno soggetti a squalifica per un massimo di sei mesi, durante i quali resteranno anche senza osso.

Per quanto riguarda la zona litoranea, da Santa Marinella fino ad Anzio-Nettuno la caccia rimane chiusa a tutti ad eccezione della caccia alle maschiette balneari, limitata ai cacciatori giovani, scapoli e animati da intenzioni serie. Le maschiette stanziali e di passaggio debbono essere ferite al cuore. L'Ufficio anagrafico e le diverse parrocchie controlleranno che la caccia si svolga in questo senso demografico.

Al solito, non si può cacciare il pettirosso al di sopra dei 1460 metri sul livello del mare, nè le aquile in palude. Sono esenti da fucilate lepri, coturnici e beccaccini che dichiarino di essere coniugati con famiglia a carico o soltanto innamorati.

A proposito di palude, la Commissione consiglia ai cacciatori di portarsi una bella macchina fotografica, per conservare il ricordo d'una cosa che tra poco non esisterà più. Si spera di indurre gli uccelli acquatici a contentarsi dei canali d'irrigazione o, meglio ancora, di trasformarsi in uccelli da poderi dell'Opera Nazionale Combattenti.

Apprendiamo, infine, che il «Comitato per la protezione dei poveri uccelli» presieduto dal beccaccino e probabilmente ispirato dalla volpe, avendo constatato o meglio essendosi accorto che i cacciatori rispettano soltanto gli uccelli e le uccelle che stanno mettendo su casa, ha deciso di prospettare al prossimo Convegno Nazionale dei Pennuti l'opportunità di rinunziare con rincrescimento alla vecchia, istintiva consuetudine degli amori periodici, per mettersi a imitare gli uomini e le donne che fanno all'amore tutto l'anno.

Il tecnico

A BUON CONT

Mi ha detto che ero laconico. Laconico? E che significa?
— Non lo so: ma io gli ho risposto uno schiaffo, tanto per non essere chiare.

(Disegno di *Jo Sorg*)

Lettera aper

a quel cameriere claudicante dopo mezz'ora di permanenza tavolino, comincia a guardarlo brutto

Cameriere claudicante!

Le tue occhiate biecche e i [illegible] borbottii a mezza voce, non so[illegible] lo IO ME LI SONO LEGATI DITO, *ma ti ho persino appun[illegible] sul notes, e non è lontano il g[illegible] no in cui, accompagnato da [illegible] turba di parenti, amici e solda[illegible] centura, io rinnoverò nel tuo [illegible] le gesta di Attila, ovvero di R[illegible] spierre.*

Tu penserai che questa volta [illegible] scendo, e che passo con troppa [illegible] tenza, dallo sfogo epistolare a [illegible] lo materiale.

E' vero. Ma sono troppo arr[illegible] nato per passarci sopra.

Io pago, cameriere claudica[illegible] io pago buoni quattrini per [illegible] l'onore di sedere al tuo caffè.

E non soltanto pago le consu[illegible] zioni, ma ti do anche — oh f[illegible] — la ricca nonchè lauta ma[illegible]

Nei giorni feriali, tu sei un a[illegible] lo cameriere claudicante.

Sei pieno di buone intenzio[illegible] rolontà. Tutti i tuoi atti sono [illegible] prontati alla cordialità più schi[illegible] ed affettuosa.

- Benvenuto! Benvenuto! [illegible] non appena mi vedi arrivare. [illegible]

R I C

— Quel soldato deve es[illegible]
— Come lo sai?
Ogni volta che sta in[illegible] tro l'orecchio.

URE

TECNICO

ura della caccia

stanca di star chiusa, mente un po' d'aria , con le solite limita ite soprattutto dalla proteggere la selvaggi la Commissione Ve nciale di Roma - ma ere romana e provin- mpo? - proibisce tas- di ferire le lepri alle ncare le ali delle qua di massima, è tatto pire uccelli e quadru i vitali, di guisa che sia fulminea e indo dolce trapasso. I ca ano la selvaggina an ggravandone l'agonia, l a squalifica per un i mesi, durante i qua anche senza osso. nguarda la zona lito- nta Marinella fino ad la caccia rimane ve, ad eccezione della aschiette balneari. Il riatori giovani, scapoli intenzioni serie. La anziali e di passaggio ferite al cuore L'Uf o e le diverse parroc- anno che la caccia si to senso demografico. on si può cacciare il di sopra del 1460 me del mare, nè le aquile no esenti da fucilate i e beccaccini che di- sere coniugati con fa- o o soltanto innamo-

di palude. la Commis- ai cacciatori di por a macchina fotogra- rvare il ricordo d'una oco non esisterà più ddurre gli uccelli ac ntarsi dei canali d'ir- eglio ancora, di tra accelli da poderi del- nale Combattenti. o, infine, che il « Co- protezione dei poveri eduto dal beccaccino te ispirato dalla vol- nstatato o meglio es o che i cacciatori ri- to gli uccelli e le uc- no mettendo su casa rospettare al prossi Nazionale dei Pennu rà di rinunziare con alla vecchia. Istinti- ne degli amori perio rsi a imitare gli uo e che fanno all'amo

Il tecnico

ANDA
DINAVA

ME IL FIORE E RICHIA- E DI SANO POESIA DI A BIANCHERIA IGIENE TOELETTA E IL BAGNO

le profumerie Un saggio o L. 1 in francobolli alla I & C. - Imperia Oneglia

A BUON CONTO

Mi ha detto che ero laconico! Laconico? E che significa?
— Non lo so: ma io gli ho risposto con uno schiaffo, tanto per non sbagliare.

(Disegno di *De Seta*)

Lettera aperta

a quel cameriere claudicante che dopo mezz'ora di permanenza al tavolino, comincia a guardarmi brutto

Cameriere claudicante!

Le tue occhiate bieche e i tuoi borbottii a mezza voce, non soltanto IO ME LI SONO LEGATI AL DITO, *ma li ho persino appuntati sul notes, e non è lontano il giorno in cui, accompagnato da una turba di parenti, amici e soldati di ventura, io rinnoverò nel tuo caffè le gesta di Attila, ovvero di Robespierre.*

Tu penserai che questa volta trascendo, e che passo con troppa violenza, dallo sfogo epistolare a quello materiale

E' vero. Ma sono troppo avvelenato per passarci sopra

Io pago, cameriere claudicante, io pago buoni quattrini per aver l'onore di sedere al tuo caffè

E non soltanto pago le consumazioni, ma ti do anche — oh folle! — la ricca nonchè lauta mancia

Nei giorni feriali, tu sei un angelo cameriere claudicante

Sei pieno di buone intenzioni e volontà. Tutti i tuoi atti sono improntati alla cordialità più schietta ed affettuosa

- Benvenuto! Benvenuto! - dici non appena mi vedi arrivare. E mi fai tal incontro saltellando al ritmo della « Danza macabra » di Saint-Saens

Prego, si accomodi — con voce affettuosamente. E con il tovagliolino tergi dalla sedia ogni traccia di polvere

Indi, dopo avermi portato [illegible] beveraggio, comincia a ronzarmi intorno attendendo il momento buono per comunicarmi [illegible] impressioni sulla Biennale di Venezia e le tue idee circa l'assestamento politico del mondo in generale e dell'Europa in particolare

Tutto ciò avviene nei giorni feriali, in quei giorni, cioè, in cui se non fosse per la mia presenza un deserto confonderebbe il tuo volto con un lembo di deserto e te con un cammello

Ma poi arrivano i giorni festivi

Tu prepari i guanti del gelato persone non sanno che cosa fare e vengono da te

Non appena ti accorgi che i tavoli cominciano a popolarsi tu cambi di carattere

Il mio arrivo non deve essere commozione nel tuo animo e nemmeno mi deami di un saluto della qual cosa io me ne frego

Io mi seggo, ordino e pago

Dopo soli dieci minuti tu comincei a ronzarmi intorno lanciandomi occhiate spregianti e minacciose

— Cosa aspetta per andarsene questo fanghero? dicono le tue occhiate

Egli non se ne va! Sia maledetto! dicono le tue occhiate qualche minuto dopo

Migragnoso! Con un caffè, occupa un tavolo per tutta la giornata! - dicono le tue occhiate, dopo una mezz'oretta

Io sono stufo di ciò, e se tu non ta pianti al più presto di rompermi le scatole quando me ne sto a prendere tranquillamente il fresco, succede un putiferio

Uomo avvertito è mezzo salvato

Non ti saluto.

Dev.

PIETRO PALLA

Giovane di mondo che se si decide a dimenticare la linea, sono guai.

Mentre state godendovi il meritato riposo, al mare, in campagna, o ai monti, sapete che cosa dicono i giornali di voi?

No, non potete saperlo! Perciò è indispensabile che vi abbonate all'*Eco della Stampa*, via Giuseppe Compagnoni, 28 Milano. Così potrete esser sicuri che vi verrà recapitato ogni ritagliò di giornale che possa riguardarvi. E questa sicurezza vi farà maggiormente gustare le vostre vacanze.

RICHIAMATI

— Quel soldato deve essere un impiegato, da borghese.
— Come lo sai?
Ogni volta che sta in riposo cerca di mettere il fucile dietro l'orecchio.

(Dis. di *De Seta*)

CALENDARIO ROMANO

Sin da ora il Fascismo fissa il calendario per l'anno XIII? Questione d'abitudine, caro mio. I Romani fissarono molti secoli fa il calendario che i popoli civili adoperano anche oggi.

(Disegno di *Todd*)

PINZIMONIO

4508

** Non ostante tutto il [illegible] e la superiorità del popolo eletto, persino il calendario è latino in Germania

E questo mese si chiama *August* ossia il mese di Augusto

4509

** In nessun paese del mondo, nemmeno in Germania esiste il mese di Arminio

4510

** Eppure Arminio sconfisse i legionari di Augusto

Fu il peggiore servigio che egli potesse rendere alla Germania

Le conseguenze durano ancora

4511

** A Lipsia il giovane fascista Benedetto Pola ha conquistato, domenica, il campionato del mondo di scherma dilettanti.

Ne è, legittimamente [illegible]

Il fiero di Lipsia

4512

** A Lucerna, la « Pullino » di Isola d'Istria ha saputo conservare all'Italia il titolo del « quattrocon

Bene. A Lipsia trionfa Pola, a Lucerna gli Istriani: evviva la Venezia Giulia

4513

* Nel grande scandalo finanziario in Jugoslavia, le truffe [illegible] sembra ammontino a tre miliardi di dinari

Nei circoli ufficiosi si cerca di rendere meno impressionante la cifra facendo rilevare che il dinaro [illegible] svalutato, al cambio di oggi.

4514

[illegible] dopo [illegible] aumentati i prezzi abbiamo dato qualche [illegible] portandoli [illegible]

Evidentemente qu[illegible] bisogno di [illegible] anche [illegible]

4515

* Dopo gravi danni [illegible] necessità finanziarie [illegible] venuta la pioggia

Anche da questo punto di vista [illegible] nudo è indubbio del [illegible]

4516

Chi mai ricorda più, in Italia, nomi quali Ciccio Nitti, il Conte Sforza, Giorgio Schiff, Giorgini, Oddino Morgari?

Per fare del filofascismo, un giornaletto... convertito — stampato a Parigi e venduto in Italia — [illegible] con ro questi ruderi

Perchè non si occupa piuttosto di mammuti e di brontosauri e altri consimili animali più prossimi a noi, nel tempo e nella mentalità?

4517

** Il collega Pietro Carocci ha inventato la bella frottola dell'*idrocicletta* il cui ideatore avrebbe avuto un incidente sul lago di Montepulciano

Tutti i quotidiani ben informati hanno riprodotto la notizia, inventata di sana pianta

Pietro Carocci è l'inventore del l'inventore della *idrocicletta*

4518

** Mario Meneghini nell'*Osservatore Romano* biasima il film «Estesi» (presentato a Venezia) per l'eccessiva nudità della interprete

« Il Cinema - egli afferma - è una palestra

D'accordo: ma pretende che in palestra, vi si vada in pelliccia?

4519

** Al 1. giugno Roma contava 1 111 876 abitanti

A questi vanno aggiunti i nati e immigrati dal 1. giugno a oggi

Dinanzi a tali cifre imponenti l'A.T.A.G non si decide ad aumentare di almeno un paio di vetture la linea S.T?

4520

** Il Segretario di Stato Hull e il senatore Thomas hanno dichiarato che la nazionalizzazione dell'argento americano porterà ad una nuova era di prosperità mondiale

Speriamo bene

Per ora [illegible]

E' [illegible] il parere [illegible]

E' USCITO:

chiedetelo in qualunque buona libreria e nelle edicole delle stazioni ferroviarie.

TIRITERA

Ode anticravattica

I tempi cambiano
La moda accetta
[illegible]
[illegible]

[illegible]
*[illegible]

orsi del giorno
The danzante

sp ccare come mai i tuoi
o sempre lisci e lucidi
nei sembrano delle setole

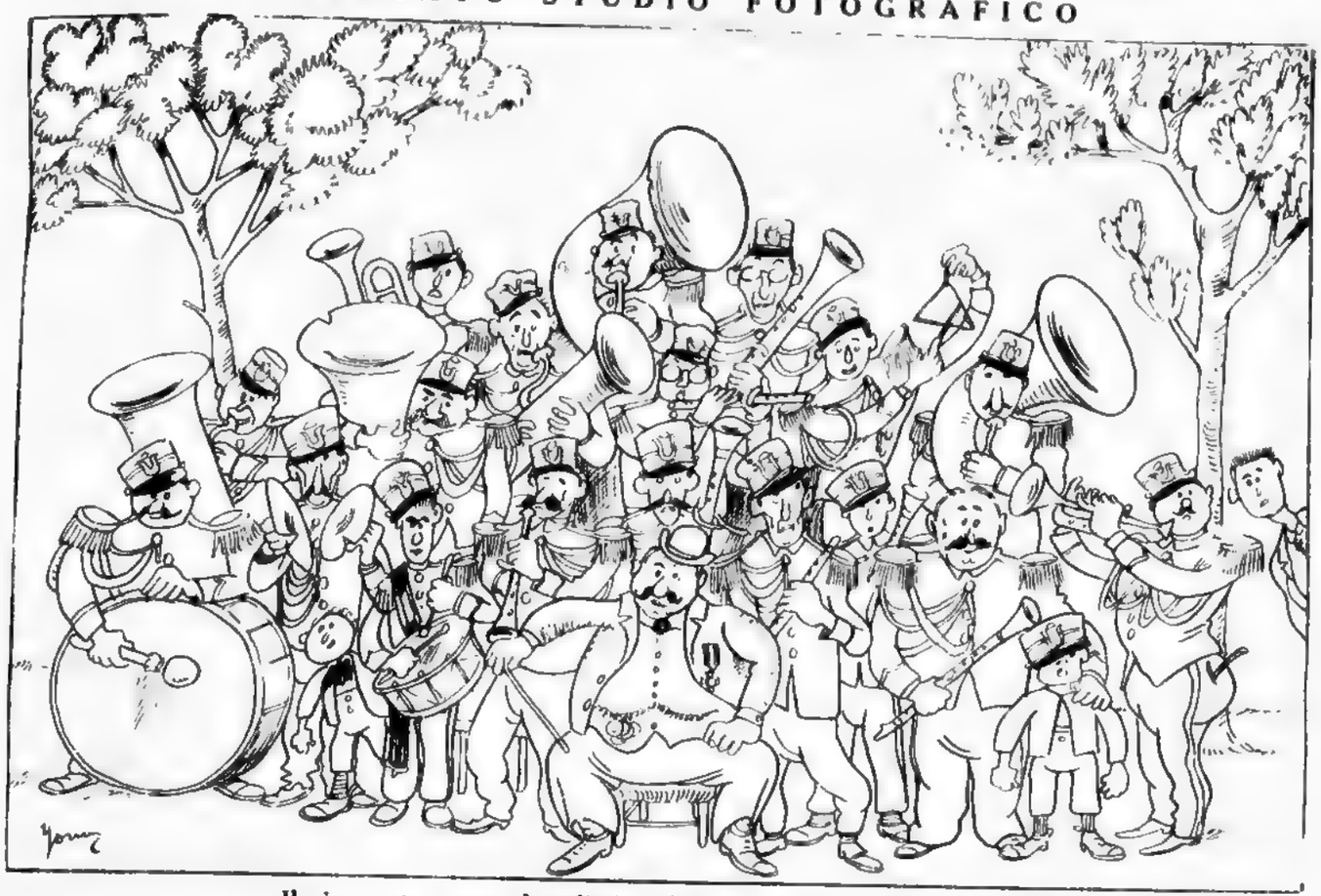
ero insistentemente il fa
O ANTIFORFORALE AL-
ARPINE « BREBER »

lio antiforforale alla pi-
ber de Mme L BREBER,
dita ovunque a L 550 il
ndo, o inviando vaglia a
Roma, viale Regina Mar-

VARICOSE

HE "C. F. ROSSI.. NUOVO TIPO
su qualsiasi misura, riparabili
morbidissime, veramente curati
ora alcuna Vendita anche diretta
aranzia di adattabilità perfetta
uto catalogo descrittivo N 8 con
rici chiare spiegazioni per pren
sure da se stessi e prezzi
alze elastiche C F. ROSSI
MARGHERITA LIGURE

PREMIATO STUDIO FOTOGRAFICO



Il rinomato corpo bandistico di Lagnetta in Valle. (Obbiettivo *Jonni*)

L'acqua fresca

Agenore aveva sete, sete, sete!

Non era sete di gloria. Era sete d'acqua.

Se si fosse trattato di sete di gloria in quattro e quattr'otto avrebbe potuto facilmente estinguerla perchè chi non è capace di compiere un bel gesto?

Se, per esempio, Agenore in mezzo alla piazza si fosse spogliato completamente restando nudo, si sarebbe certo coperto di gloria. O [illegible] di notorietà e con essa la pagnotta avrebbe avuta quella sua.

Ma Agenore aveva sete d'acqua.

Generalmente, quando si ha sete non c'è mezzo migliore per estinguerla che quello di bere. Non credete a coloro i quali affermano che per far passare la sete basti grattarsi con la mano sinistra l'orecchio destro, o quegli altri che giurano che la sete si combatte correndo per un'ora sopra un piede solo!

Agenore non credeva a queste diceria e perciò decise di estinguere la sete, bevendo. Ed entrò in un bar.

— Muoio di sete! — disse.

— Signore — osservò il barista — noi siamo qui per vendere le nostre bibite e non per sentire le lamentele dei clienti!

— Bene. Io vorrei bere un'aranciata!

— Un'aranciata? Senza dubbio il signore sa il fatto suo, poiche appunto l'Italia è il bel paese dove l'arancio è in fiore, come dice Mignon. Ella avrà un'aranciata — aggiunse il barista — ma a un patto.

— Come, per bere un'aranciata debbo scendere a patti?

— Mi dispiace, ma non si può fare altrimenti.

— E' un indecenza! Questo vuol dire prendere la gente per la gola! Pazienza; e quale sarebbe questo patto?

— Ecco, prima di bere l'aranciata, lei mi deve consegnare lo scontrino della cassa!

— Malfidato! — rispose Agenore con profondo disprezzo. — E quanto dovrei versare per avvicinare le mie arse labbra alla squisita bibita?

— Due lire!

Agenore ebbe un fremito che lo scosse da capo a piedi, un fremito simile a quello del senatore romano, come narra Tito Livio v. 4: quando vide Brenno gettare nella bilancia anche la sua spada, pronunciando la nota frase: *Vae victis!*

Agenore, invece, disse con voce imperiosa:

— Mi guardi bene: sono io forse un suo nemico? Nel passato le ho forse arrecato del male inconsapevolmente? I miei antenati angariarono forse qualcuno dei suoi tra passati?

— No, signore!

— Allora, [illegible] la tariffa di due lire quaranta [illegible] per un'aranciata che al massimo può costare [illegible] lira?

— E al locale?

— Ma io, il locale, mica lo porto via.

— Voglio crederla sulla parola, signor cliente, ma se vuole l'aranciata o qualsiasi altra bibita, costano due lire ognuna!

— Grazie, m'è passata la sete! — mormorò tristemente Agenore, e uscì.

Come fare per estinguere quella maledetta arsura in modo onorevole e più economico senza essere costretto ad attaccarsi a una cannella, cosa poco lecita per un uomo rispettabile e contegnoso?

Agenore era uomo di fervida fantasia e perciò in men che non si dica trovò la soluzione adatta.

Comprimendosi la fronte, come colui che è assalito da un forte mal di capo, entrò risoluto nella farmacia attigua al caffè e domandò:

— Un *chachet* per il mal di capo.

— Ecco il *cachet!*

— E' efficace?

— Immediato! Lo prende subito?

— Oh, sì, subito.

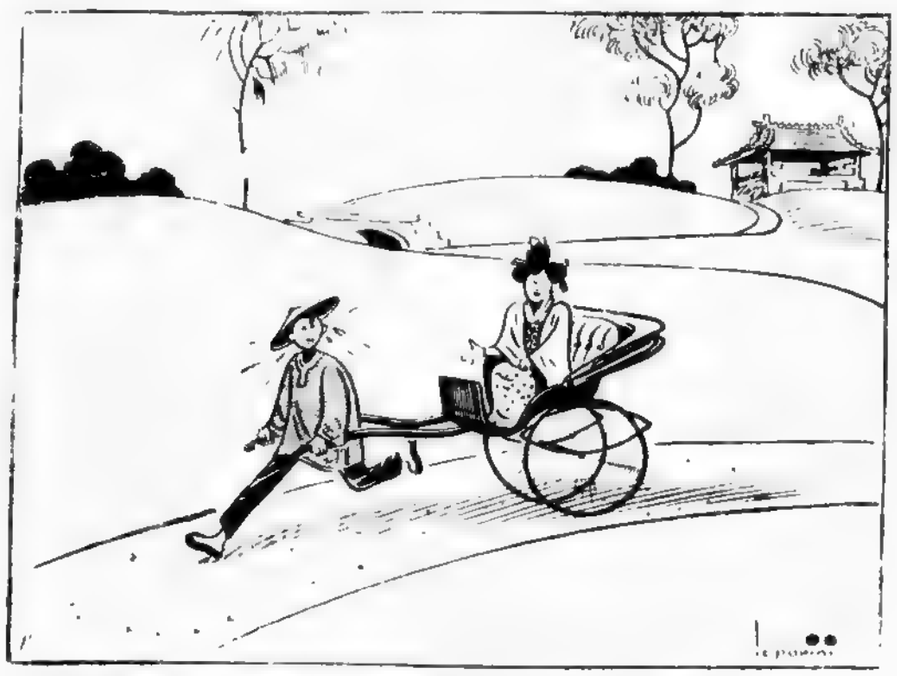
Il farmacista s'affrettò a riempire un bel bicchier d'acqua che Agenore bevve avidamente, dopo aver gettato il *cachet* per terra.

— Quanto le debbo?

— Cinquanta centesimi!

Ricoletto

AMOR D ESTREMO ORIENTE



LEI: Tesoro mio, in questo modo, sempre vicina a te, sento che ti seguirei in capo al mondo! (Disegno di *Leporini*)

Perle giapponesi

Dal ROMA *del 14 luglio*

UN PO' DI STORIA

15-7-1900 Goffredo di Buglione entra vittorioso in Gerusalemme

Ma che storia è questa? Nel 1900, io, me lo ricordo, Goffredo di Buglione era ancora lattante!

* * *

Dal POPOLO DI TRIESTE *del 16 luglio*

Organizzato dal Dopolavoro « Riccardo Pitteri » si è svolto ieri su un percorso di km 3500 il tradizionale Giro podistico di San Giacomo

Partiti il 16 luglio i concorrenti arriveranno tra cinque o sei anni

* * *

Da LA STAMPA *del 4 agosto*

[illegible] giù giù fino allo sperone di Posillipo, vedere tra una [illegible] bia Capri, e la penisola [illegible] stendersi con stanchezza in un [illegible] re che oggi è scuro e un [illegible] irrequieto

Peccato che Lista! Riesce a [illegible] Capri e la penisola salentina [illegible] tanto il mar piccolo e il mar grande!

* * *

Dal CORRIERE PADANO *del [illegible] agosto*

Mentre stava giuocando con alcuni coetanei il bimbo Giuliano Schiavi, di anni 55, abitante in via Vegri n. 11, cadeva

I genitori non dovrebbero permettere a un bambino novantanovenne di giuocare senza sorvegliarlo e per di più, giuocare con dei coetanei!

* * *

Dal CORRIERE PADANO *del 3 agosto*

Colto da improvviso malore, [illegible] Guglielmo Zancolini, di anni 244, da Santa Maria a Vezzano

A quell'età, un improvviso malore è un guaio che può capitare da un momento all'altro

* * *

Da il GAZZETTINO *6 luglio*

[illegible] tre persone, il contadino Pasquinelli di anni 555, la contadina Laura Pierali, di anni 54 e la signorina Giuseppina Giampaoli di anni 31

Ma è incredibile: quanti Matusalemme ci siano in Italia!

* * *

Da LA NAZIONE [illegible]

Per [illegible] A San [illegible] Longo [illegible] presidente [illegible] Montione [illegible]

[illegible] aprirà [illegible] tare il [illegible] so dei clienti!

* * *

Dal CORRIERE DEL TIRRENO *6 agosto*

[illegible] per la serie delle riservazzarpe, campionati del mondo di Lipsia è stata disputata ieri nel pomeriggio su dieci giri del classico e noto circuito Dal Pozzo che misura 12.500 km., da oltre cento corridori venuti da ogni parte d'Italia

Dieci giri uguali a 125 mila chilometri da farsi in bicicletta. L'arrivo è previsto per il 1950

* * *

Dal POPOLO DI ROMA *del 5 agosto*

La dispensa 43 del *Giornale Militare ufficiale* pubblica:

1 Col 6 novembre c. a avranno inizio i normali corsi allievi ufficiali di complemento che avranno termine il 6 maggio 1395

Gli allievi ufficiali che saranno promossi, prenderanno parte alla Guerra dei cento anni

* * *

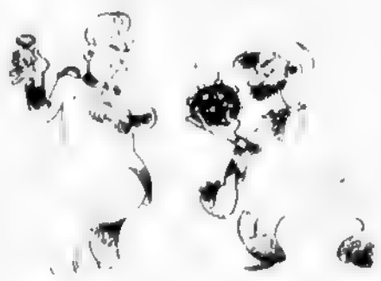
Dal GIORNALE DELLA DOMENICA *del 6 agosto*

Questa carovana d'eccezione, costata 10.000 sterline, contiene sei camerette separate, una cucinetta e il bagno: il suo aspetto è quello di un omnibus straordinariamente lungo, a otto ruote. Ma si può ottenere una « carovana » più modesta per molto meno, anche 1.400 sterline, cioè per poco più di 8000 lire

Dov'è, dov'è che si possono acquistare 1400 sterline per 8000 lire? Forse questa liquidazione di sterline a prezzo di fallimento?

IL MAGO ARTURI

IN SPAGNA



Come [illegible] l'Am[illegible] [illegible]azione

ILLUSIONI

Mi si è spenta la pipa. Non avreste un fiammifero?

(*Mousique*, Charleroi)

DUE SIGARI IN BARCA

Ohe! ripigliate le pale, gli stanno [illegible] in strada

(*Das illustrierte Blatt*, Francoforte)

Il dottore — La vostra pelle diventa verde? Ebbene, è semplicissimo, avete l'itterizia!

(*Rire*, Parigi)

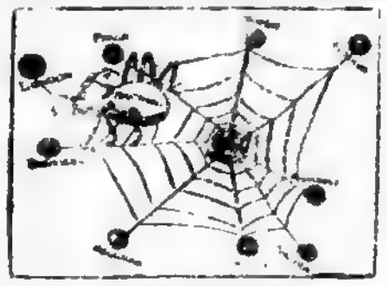
E questa è la mia piscina personale

(*Life*, New York)

Signori giurati, costei è stata arrestata con l'accusa di aver armi nascoste!...

(*Szlafrok*, Cracovia)

[illegible] decimo [illegible]



Il ministro B[illegible] continua i suoi complicati viaggi [illegible] Europa.

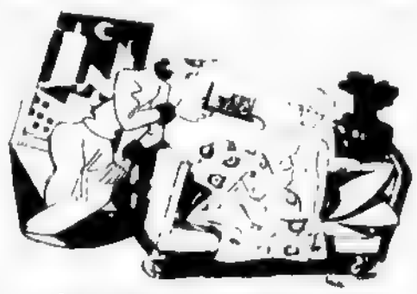
(*Budapesti Hetlap*, Budapest)

DUE PROBABILITÀ

Perché lanci la tua lenza così in alto?

Eh! Può anche darsi che qualche uccello abbocchi!

(*Das Leben*, Berlino)



— Indicatemi ove avete il danaro o apro la trappola!

(*Humoristické Listy*, Praga)

Quando il gatto non c'è...

... il topo gioca a golf.

(*Smokehouse*, Minneapolis)

[illegible]iamo come al solito [illegible] [illegible]chette teatrali romane [illegible] mentre la verità si dovreb[illegible] Teatro, perché attualmen[illegible] ma non [illegible] è che un teatro [illegible] l'Eliseo che viceversa in pe[illegible] ormale è un cinematografo. Quindi non ci occuperemo [illegible] all'*Eliseo*, questa settimana, [illegible]uando abbiamo detto che [illegible] [illegible]pagnia degli spettacoli gi[illegible] [illegible]retta da Giulio Donadio, ch[illegible] [illegible]resta da dire!

Che tutte le sere è gremito? [illegible]liseo e non Donadio). Ma que[illegible] [illegible]risaputo.

Che il dramma giallo *Nuvol[illegible]ra* ha ottenuto un gran succ[illegible] Ma se tutti i giornali l'hanno [illegible]pato!

Che la regia degli spettac[illegible] dello stesso Giulio Donadio? M[illegible] lui stesso lo va ripetendo a [illegible] quelli che incontra. Incom[illegible] dalla mattina, appena desto; [illegible] cameriera che gli porta il ca[illegible] letto egli dice, stropicciando[illegible] occhi: — Lo sai che la regia è [illegible] Poi sente il bisogno d'infor[illegible] il fattorino dell'autobus che lo [illegible] sporta presso il teatro: — M[illegible] lo sa, o non lo sa che io sono [illegible]gista degli spettacoli gialli? [illegible] a prendere il caffè e al barista [illegible]munica: — Glielo dico in conf[illegible]za: il regista sono io!

Poi Giulio Donadio va a com[illegible]re le sigarette e al tabaccaio [illegible] — Illustre venditore di fumo, [illegible]pia che la regia è tutta mia... Il tabaccaio fraintende e do[illegible] da:

La regia dei sali e tabacch[illegible] Donadio è lì lì per compier[illegible] gesto degno di dramma giallo

Quel signore delle

DOPO IL PR[illegible]

UNO DEI COMMISSARI: UN ALTRO COMMISSARI[illegible]

i romanzi che sono stat[illegible]

decorata ed ... Lupi ...

... continua i suoi ... opa
Holop, Budapest)

OBABILITÀ

la tua lenza così in
che darsi che qualche
Das Leben, Berlino)

ove avete il danaro o
ticke Listy, Praga)

gatto non c'è...

a a goli...
ouse, Minneapolis)

Intitoliamo come al solito questa ... maschette teatrali romane. *Teatro* mentre in verità si dovrebbe dire Teatro, perchè attualmente, a Roma non c'è che un teatro aperto: l'Eliseo che viceversa, in periodo normale è un cinematografo.

Quindi non ci occuperemo che dell'*Eliseo*, questa settimana. Ma quando abbiamo detto che c'è la compagnia degli spettacoli gialli diretta da Giulio Donadio, che altro resta da dire?

Che tutte le sere è gremito? (L'Eliseo e non Donadio). Ma questo è risaputo.

Che il dramma giallo *Nuvola nera* ha ottenuto un gran successo? Ma se tutti i giornali l'hanno stampato!

Che la regia degli spettacoli è dello stesso Giulio Donadio? Ma se lui stesso lo va ripetendo a tutti quelli che incontra. Incomincia dalla mattina, appena desto: alla cameriera che gli porta il caffè a letto egli dice, stropicciandosi gli occhi — Lo sai che la regia è mia? Poi sente il bisogno d'informare il fattorino dell'autobus che lo trasporta presso il teatro: — Ma lei lo sa, o non lo sa che io sono il regista degli spettacoli gialli? — Va a prendere il caffè e al barista, comunica: — Glielo dico in confidenza: il regista sono io!

Poi Giulio Donadio va a comprare le sigarette e al tabaccaio dice:

— Illustre venditore di fumo, sappia che la regia è tutta mia...

Il tabaccaio fraintende e domanda:

La regia dei sali e tabacchi?

Donadio è lì lì per compiere un gesto degno di dramma giallo.

Quel signore delle 10.

Sassi in piccionaia

Premio Viareggio, ... vuo ...

Quattro non preso ... tre hanno ... ... per ...

* * *

Marcello Gallian non ta ... ... per ...

L'ex ... Lecco Guerra della lettera ... ...

* * *

L'... ... che ha ... ... Dannine, ... dalla ...

Il nostro caro Marcello Gallian, adesso che ha settemila ... ... sua speriamo che si vedrà la ... ...!

* * *

Dopo l'assegnazione del ... da mille, l'Adriano non ... ...ra Radio ...

* * *

... mentre Saladini, autore di «Mezzo matto», lascia onore al suo libro.

* * *

Se avesse vinto il primo premio sarebbe diventato «Tutto matto».

* * *

Il cinematografo è ancora troppo giovane per meritare una grande attrice come Greta Garbo.

* * *

A Venezia il mare ... ...

* * *

Cinematografia italiana. Excelsior!

* * *

Il 16 agosto, a Venezia, una lieta Novella (film): La signora di tutti.

* * *

Eh!.. In quel film. Gotta ci cova!

* * *

Si dice che si tratterà di una cosa Miranda.

* * *

Notizie teatrali, nessuna.
Nessuna nuova buona nuova.

* * *

Si formano compagnie.
Da tre anni non si fa altro. Si formano e poi si scielgono.

* * *

Ma aver compagnia al duol, scema la pena.

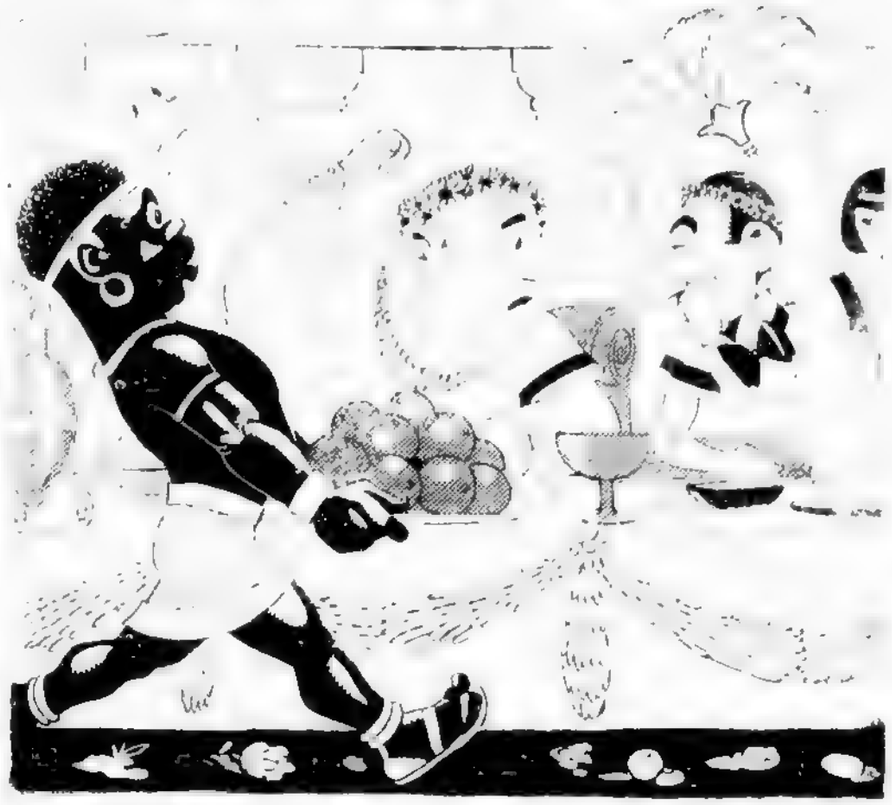
Scusi

DOPO IL PREMIO VIAREGGIO

UNO DEI COMMISSARI: — Che cosa fai?
UN ALTRO COMMISSARIO: Oh, bella! Incomincio a leggere i romanzi che sono stati premiati!

(Disegno di *Onorato*).

CONSIGLI



PETRONIO: Ascolta o Trimalcione: i tuoi banchetti non saranno mai perfetti finchè non offrirai ai convitati dell'ACQUA S. PELLEGRINO.

(Autorizzazione Prefettizia n. 7872 del 22-2-928 - Torino).

BLENORRAGIA cronica ... guarirete in soli 15 giorni con una sola bottiglia di **GONOSTOP**. Inviare importo anticipato di lire **TRENTA** alla depositaria **FARMACIA LUGLIO** - Largo Fiorentini - NAPOLI

GIOVANI - SPOSI - VECCHI

Si guarisce la **debolezza nervosa** con le rinomate **PILLOLE MELAI** che ridonano **forza ed energia** in poco tempo anche alla persona più indebolita. Due scatole per posta L. **21** anticipate. Chiedere opuscolo gratis. **Ditta Melai, Via Lame 41, Bologna** (Aut. Pref. n. 8.903, Bologna 10-4-1928-VI).

PICCOLI ANNUNZI

L. 0,50 ogni parola

Pagamento anticipato

Inviare vaglia all'Ufficio Pubblicità de **«Il Travaso»** - Via F. Crispi, 10 - **Roma**

AMMALATI sfiduciati. Provate i Circuiti Oscillanti Hertziani che ormai è provato che regolano la influenza delle onde cosmiche sugli esseri viventi. Si eliminano i dolori, le malattie, si riacquistano le perdute energie, gli organi ricuperano le loro funzioni normali, la vitalità. Finalmente la gioia di vivere rinasce. Medici specializzati danno consultazioni ... dalle 16 alle 19. Centro Hertziano Italiano, via Pietralata ... 8, Roma. Chiedete libro gratis.

APPROFITTATE! Gratis ... in poco ... ...

A ROMA per affari ... Baldi ... ...

BELLEZZA DEL SEN ... lettrete un Bel Seno ... sodato con apparecchio ... Cinecaci, minorile. Prezzo ... Crema speciale per la pelle ... altri prodotti di bellezza. Schiarimento gratuito. Ditta «Universal» (A ... - Via Cappellari, N. 4 - Milano.

CERCANSI ovunque persone attive ambosessi disponenti ore libere affidare facilissimo lavoro eseguibile proprio domicilio. Ottima retribuzione settimanale. Scrivere. Manis, Roma. Desiderando ricevere bellissimo campione lavoro da eseguirsi, rimettere lire due in francobolli.

CUCCIOLINI da salotto: Maltesi, Pechinesi, volpini, da guardia, lupi, ... remmani, mastini. Altre razze: Gatti angora, siamesi. Spedizione ovunque. Scrivere: Allevatori Firenze.

GRATIS catalogo armoniche. **Sapienza** — Catania.

INFALLANTEMENTE con nuovo metodo inviato per prova, si può da vicino e da lontano, sottomettere a ... alla propria volontà. Opuscolo gratis. Scrivere: Paladini, Pontesampiero (Lucca).

LAMBRUSCO Prelibato dolce ... re; oppure secco (11 gradi) dan ... na propaganda (50 litri netto) spedi ... mo ovunque contro rimessa L. 70 ... contrassegno. Damiani ... ce partenza ... - Eugenio Pisani ... suolo (Modena).

MATRIMONI d'interesse, dall ... tutti solacciamente, ovunque ... ranno senza intermediari. Chiedete ... l'invio gratuito in busta chiusa ... dell'autorizzato **Bollettino** mensile ... migliaia di partiti ... bili. (Desiderando raccomandata ... francobolli). **Istituto Famiglia** - Monza.

SALONE DEL MOBILIO PIAZZA COLARIENZO, 86 - VIA LUCREZIO CARO 61 LE PIU' GRANDIOSE GALLERIE DI MOBILI DELLA CAPITALE ULTIME CREAZIONI. PREZZI ... ESTREMI FACILITAZIONI PAGAMENTO.

VITA FORZATAMENTE DISORDINATA, PASTI FUORI ORARIO, MALAMENTO DI CUCINA, SONNO IRREGOLARE, NERVOSISMO PROFONDE CUPAZIONI ASSILLO DEI CONTI, RICCHI AFFARI MINANO L'ORGANISMO E INDEBOLISCONO. RENEURO CONSERVA I RENI SANI, URO E' IL RIMEDIO SOVRANO CONTRO DISTURBI RENALI, ... SCICALI, CISTITI, URINE ... DI, AMMONIACALI, SEDIMENTOSE, INFIAMMAZIONI, BRUCIORI, CALCOLI, FOSFATURIA, OSSALURIA, ECC. TUBETTO LIRE 6,65, BUSTINE DI PROVA LIRE 1,20. ESIGERE IN OGNI FARMACIA. Autorizzazione Prefettura Milano 24... **OTTORUOTE.** Vincite infallibili settimanali, opuscolo gratis. Scrivere: Colli, Nave - Lucca.

TODDI (Pietro Silvio Rivetta)
Direttore responsabile
Stab. Tipografico de «La Tribuna».

Cent. 30 ROMA — 19 agosto 1934, Anno XII Sec. 2 - N. 1791 - Anno 34 - N. 33

IL TRAVASO DELLE DEE

ORGANO UFFICIALE DELLE PERSONE INTELLIGENTI

VIAGGIO DI NOZZE ALLA CAPITALE

— Non abbiamo dimenticato niente?
Oh, abbiamo dimenticato di veder Roma!

(Disegno di L. Leporini)

Cent. 30 ROMA —
IL TR

Cent. 30 ROMA — 26 agosto 1934, Anno XII Sec. 2 — N. 1792 — Anno 34 — N. 34

IL TRAVASO DELLE DEE

ORGANO UFFICIALE DELLE PERSONE INTELLIGENTI

LIDO DI VENEZIA

— Vedi: quella lì è la vera esposizione biennale...
— Perche?
Perchè viene al Lido un anno sì e un anno no!

(Disegno di *Vera d'Angara*).

Un dramma gialletto

Avevamo ingaggiato con Toddi!

Sì con Toddi, il nostro direttore. Il motivo? Il motivo è questo: ci aveva sempre nascosto che sapeva andare perfino in bicicletta. Toddi aveva giurato che non era mai salito sulla bicicletta, viceversa lunedì scorso venimmo a sapere che egli aveva vinto addirittura una gara di Campionato ciclistico.

Sono scherzi da fare, questi?

Tutto merito del Littoriale. *Il gialletto sportivo romano, che lunedì ha pubblicato la fotografia, che riproduciamo, con la seguente scritta. «Toddi (a sinistra) vincitore del campionato romano giornalisti*

[illegible] *non somiglia molto al no[illegible] bello come lo si vuol far figurare e nem[illegible] perchè, a guar[illegible] dimostra [illegible] qualche mese di più che [illegible] ma [illegible] non [illegible]*

[illegible] *pubblicata di Littoriale [illegible] ma Ba[illegible] l'orecchio sinistro [illegible] non si può fa[illegible] a meno di esclamare: — Ma questo orecchio è di Toddi! Non c'è!*

Grazie all'informato [illegible] Littoriale [illegible] correggere il nome [illegible] Toddi, [illegible] tore del campionato [illegible] nalisti, in quello di [illegible] ostretta il nostro direttore a offrirci un pranzo per festeggiare con noi e per festeggiare la bella vittoria ciclistica. E con questo pranzo gli abbiamo sgonfiato pneumatici ma il portafoglio!

Per ricambiare il gentile pensiero alla prima occasione non mancheremo di pubblicare una bella fotografia di Ettore Stacchini con questa scritta Nino Cantalamessa direttore del «Littoriale», campione del mondo di tiro al piccione.

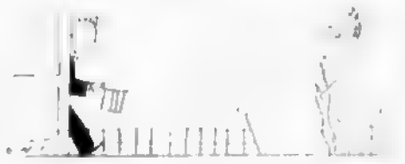
Siamo sicuri che ciò farà molto piacere a Cantalamessa.

Otello

CURA DELLA LUE

col Sigmargyl, potente spirillicida per via orale approvato dalle Autorità Sanitarie Ufficiali di [illegible] e Naziom. Referenze Cliniche Universitarie [illegible] Stampa Medica, Migliaia di attestati.

Il Prof. Pontaret, Capo della Clinica Dermosifilopatica della Facoltà di Medicina di Parigi, ha pubblicato un'interessante monografia, «Sifilide e sua cura per via orale» pubblicazione che si spedisce gratis, in busta chiusa dalla S. A. Prodotti Chemioterapici - Sez. T. V., Via Giacomo Puccini 5. - Milano.



CALA LA TELA

Raffaele Calzini, il primo vincitore del premio Viareggio, è un uomo meticoloso e guardingo.

Dopo aver ricevuto la busta in cui v'erano i dieci biglietti da mille, importo del premio, si avvicinò a Orio Vergani, che era uno dei giudici, per domandargli:

In confidenza, Orio, dimmi questi biglietti sono tutti buoni?

* * *

Mario Massa fu invitato un giorno a pranzo da Silvio d'Amico il quale ha un appartamento sontuosissimo e una tavola che è aspirazione di ogni buongustaio.

Appena Massa giunse, il cordiale d'Amico, per mettere l'ospite a suo agio, disse:

Caro Mario, fa' conto di essere qui come a casa tua.

Ti confesso — rispose Massa — che venendo da te io speravo di trovarmi meglio che a casa mia.

* * *

Non possiamo fare il nome dell'attrice in questione, ma molti riconosceranno di chi si tratta quando avrò detto che la simpatica attrice ha un graziosissimo un palmo sopra il ginocchio sinistro.

Una seta costei rompe nel caffè di Giulio Donadio e furibonda gli urla:

Dite, è vero che vi siete andato vantando di essere stato il mio amico?

Prego — risponde calmo Donadio — io mi sono sempre vantato con tutti del contrario!

* * *

Gli ammalati, si sa generalmente cercano sempre di evadere dalle prescrizioni del proprio medico. Ma Ada Montereggi [illegible] trattamento ordinato [illegible] Napoli eseguì [illegible] Maiella le ordinò di fare [illegible] a la seconda v[illegible] le sue prescri[illegible] stato scrupolosamente [illegible] fare a meno dal [illegible]

Al [illegible] degna d'essere ammalata!

* * *

Massimo Ungaretti, l'attore più spendereccio d'Italia, è [illegible] sempre a corto di danaro, stando con la graziosa compagna della sua vita incontra Armando Migliari che gli domanda:

Come va la vita?

Come nel paradiso terrestre mio caro!

Bene, bene... me ne compiaccio.

Bene un corno.

Perchè?

Perchè non abbiamo da vestirci e fra poco il padron di casa ci metterà alla porta!

* * *

Pasquariello il divo avaro, arrivato a Rimini va in un albergo e domanda:

Quanto costa una stanza per dormire?

Venti lire, signore.

Ma come, costava venti lire quando venni nel gennaio scorso!

Come vede, signore, noi pratichiamo lo stesso prezzo!.

Già, ma d'inverno le notti sono più lunghe!

Zufolo

UNGUENTO PACELLI

Cicatrizza le ulcere (piaghe) da vene varicose, piaghe [illegible] il dolore ed il prurito. Si vende in tutte le farmacie a L. 6,30 o inviando vaglia di L. 8 a: Comm. S. BELLASSAI - Via Belsario, N. 8 - ROMA

NEVRASTENIA SESSUALE

Vecchiaia precoce - Debolezza virile si curano efficacemente col provato SANAVIR. Rimedio efficace. LE DUE SCATOLE L. 28.50. LABORATORIO PLINIO Via A. Mario, 36 - Milano

ALBERGHI E RISTORANTI RACCOMANDATI

BAGNI DI CHIANCIANO

ALBERGO ACQUASANTA. L'unico più vicino al parco delle Fonti. Acqua corrente. Tranquilla posizione. Ottimo trattamento. Prezzi modici.

ALBERGO PENSIONE CLARA 200 metri dalle sorgenti ottimo trattamento, incantevole posizione, acqua corrente nelle camere bagno telefono prezzi modicissimi.

ALBERGO ESCELSIOR REGINA. Ambiente di piena fiducia confortevole. Lontano dai rumori delle strade. Posizione dominante, fresca. Centralissimo, fra i due Stabilimenti di cura. Un gran giardino ombroso. Ascensore ecc. Telef. 51.

GRANDE ALBERGO «LE FONTI». Completamente rinnovato, appartamenti con bagno e veranda, acqua corrente nelle camere, moderna e grande sala da pranzo, giardino ogni conforto, auto stazione Chiusi. Pensione da L. 25 a L. 35. Direzione Lanci.

HOTEL «PALMA». Splendida posizione panoramica in mezzo ai due stabilimenti termali camere con balcone e acqua corrente calda e fredda bagni privati. Ombroso giardino. Trattamento primo ordine. Auto stazione Chiusi. Pensione completa da lire 24.

BOLOGNA

ALBERGO ELESINA (già Corona d'Oro). Via Oberdan 12. Telef. 23351. Acqua corr. calda e fredda a tutte le camere. Appartamenti con bagni. Bar. Garage. Sale per banchetti. Ottima cucina. Pensione L. 30 giornaliere minimo per tre giorni.

CAPRI

ALBERGO LA PALMA (S. I. A.) Casa di famiglia, tutto il moderno confort, ampiamente abbellito ristorante di 1 ordine prezzi modici. Direz. Camillo Loeb.

CIVITAVECCHIA
70 Km. Autostrada da Roma

STABILIMENTO TERMALE TRAIANO [illegible] fanghi radioattivi, massaggi, irrigazioni annesso **GRAND HOTEL** 80 camere [illegible] 30 con bagno termale annesso. Ristorante a mare; Pensioni a partire da lire 30 trattamento e servizio accurati. Garaino garage, tennis.

ALBERGO MIRAMARE, incantevole posizione ad un minuto dalla stazione e dal porto. Acqua corrente.

FIRENZE

IL RISTORANTE-ROSTICCERIA BUCA DI SAN RUFFILLO. Locale più fresco della città. Caratteristico giardino, orchestrina, ogni specialità della cucina fiorentina, piazza dell'Olio, vicino al Duomo, telefono inter. 22595.

FORMIA

ALBERGO PARADISO ESPERIO. Residenza sul mare. Pensione Agosto L. 24 - Settembre L. 18 - Orchestra. Trattamento ottimo. Ristorante a prezzi miti.

MONSUMMANO (Pistoia)
GROTTA GIUSTI

Chilometri da Montecatini Terme. Servizio Autobus. Unico sudatorio naturale efficacissimo nell'uricemia, reumatismo, gotta, artriti, sciatiche, malattie ovarie, obesità ecc. Idroterapia-massaggio. **GRANDE ALBERGO REALE** annesso in comunicazione coperta con la Grotta.

MONTECATINI TERME

ALBERGO BELLONI TERMINUS - BRISTOL. 1 ordine 100 camere, tutto il confort, prezzi ridotti. Medesima casa Hotel Armando presso Genova.

ALBERGO CROCE DI MALTA. 120 camere con acqua corrente. Giardino - garage - prezzi modici.

ALBERGO METROPOLI NELLE IMMEDIATE ADIACENZE DEGLI STABILIMENTI. OGNI CONFORT. GRANDI GIARDINI. PENSIONE COMPLETA DA LIRE 25. AUTO ALLA STAZIONE.

GRANDE HOTEL VITTORIA, gran giardino - prezzi ridotti - nuova direzione. 7 Chiostri del Royal Gran Bretagne di Firenze, Mediterranee e Viareggio, Grand Hotel di Vallombrosa.

ALBERGO VILLA BERTA, accanto ai RR. Stabilimenti di cura. Autorimessa, prop. Gabbrielli.

NAPOLI

GRAND HOTEL primo ordine, posizione incantevole, splendida vista del Golfo e Vesuvio, giardino privato, nuovo Bar-Dancing frequentato migliore società napoletana. Ballo danzanti ogni pomeriggio e gran ballo ogni sera fino ora inoltrata, ristorante, garage.

Napoli: HOTEL VICTORIA, Via Partenope sul mare; prezzi modici, vicino ai bagni. Ristorante, Garage. Bar all'aperto, con concerto serale di fine orchestra. Ogni conforto. **Proprietario comm. Alfredo Rosati.**

PERUGIA

a mezz'ora da Assisi, centro di escursioni. Spesi visitatela! **Alberghi riuniti BRUFANI-PALACE-BELLA VISTA.** La migliore posizione.

PONTEPETRI

GRANDE ALBERGO PARADISO, 800 metri; Appennino pistoiese; posizione meravigliosa salubberrima; pensione prezzi modici.

PRE' ST. DIDIER (Aosta) m. 1000

UNIVERS HOTEL TERME. Annesso Stabilimento Termale. Splendida vista sul Monte Bianco. 100 letti, acqua corr. calda e fredda. Pensioni; Ristorante. Tennis. Garage. Telefono n. 2.

RIMINI

GRAND HOTEL AQUILA D'ORO e pensione al centro della città, ogni comfort ristorante. Prezzi modici.

ROCCARASO m. 1250 s. m.

ANTICO ALBERGO PALAZZO MAIELLA, delizioso soggiorno per famiglia, pensione luglio settembre da L. 25, agosto L. 28. Propr. Di Scullo.

ROMA

ALBERGO PENSIONE «ALFA», via Nazionale 196 al lato della Mostra della Rivoluzione telefono 44603 completamente nuova tutto il moderno confort e la più fine eleganza, prezzi modicissimi ascensore garage.

PENSIONE FERRARI, via Firenze 57, interno 7, telef. 484-731 (prossimità Stazione). Ambiente distintissimo economico. Lussuoso ristorante, garage, camere singole da L. 8 doppie da L. 16 pensione completa (camera e tre pasti) da L. 20 al giorno pensioni mensili [illegible]

ALBERGO GINEVRA, dirimpetto alla posta centrale e telegrafi, acqua corrente (calda e fredda confort moderno), prezzi modici ambiente famigliare. Camere da lire 12 in poi.

PENSIONE MONTAGNA, accreditata dirimpetto alla stazione lato arrivi (Via Cavour 47 primo). Camere senza pensione doppie lire diciotto, singole lire dieci. Volendo pensione completa con tre eccellenti pasti alla carta, lire venticinque. Anche un solo giorno. Preferitela sempre.

SALSOMAGGIORE

GRANDE ALBERGO MILANO - Tutte le cure salsojodiche in casa. Pensioni ridotte. Trattamento ineccepibile. Riccardo Ferrario, direttore generale.

ST. VINCENT TERME (Aosta) m. 637

GRAND HOTEL BILLIA. Stomaco, intestino ricambio nonchè deliziosa villeggiatura estiva. Stabilimento idroterapico.

SIENA

HOTEL EXCELSIOR. Aperto - Nuova costruzione - Casa di I ordine con tono di signorilità, con tutto il confortto moderno. A prezzi moderati. Posizione tranquillissima centrale; panorama incantevole. 90 camere 60 bagni.

VILLA SCACCIAPENSIERI. Pensione Ristorante all'aperto ideale per turisti e buongustai, le più perfette comodità. Luogo incantevole a 2 km. e mezzo dal centro. Splendida vista della città e colline. Propr. R. Nardi.

VIAREGGIO

PENSIONE KURSAAL. Fra mare e pineta. Completamente e riccamente rinnovata. Acqua corrente in tutte le camere. Ogni moderna comodità. Telefono 2626. Nuova gestione.

LA CANZONE DI MODA

Parole d'amo

Ah, tu non sai far fel[illegible] donna!

Ti sbagli, io so far fel[illegible] solo una donna, ma anche d[illegible] volta!

- Ti credo, amor mio. Ma [illegible] allora non mi dici mai paro[illegible] more?

Perchè io non le conosc[illegible]

Bene, allora te le inseg[illegible] stai a sentire come dice ques[illegible] zone che s'intitola appunto: [illegible] *d'amore*

Sì, dimmela perchè vogl[illegible] mi una cultura

- *Quante volte ho accare[illegible] una fata, accanto a m[illegible]*

Una fata? Ma chi ti h[illegible] tato questa favola? E poi vo[illegible] per come si fa per acca[illegible] qualcuno che non stia acc[illegible] te! L'accarezzi per telefono!

Ma nessuna ho mai so[illegible] tanto bella come te...

Sai che bellezza dev'esse[illegible] rò io non direi mai a una [illegible] una cosa simile per non s[illegible] poi ripetere ad ogni minima [illegible] sione: «Una come me non t[illegible] gni nemmeno!..». Sono quel[illegible] che dànno maledettamente [illegible] vi. Vai avanti

- *Per un bacio vorrei d[illegible] lo splendor che brami [illegible] ma non posso che dono [illegible] il mio cuore e nulla [illegible]*

-- E che ne fa del cuore [illegible] arrosto? E' facile dire: vorr[illegible] questo e vorrei darti quello [illegible] do non si possiede niente. [illegible] cuore e nulla più; nemmeno [illegible] lita capanna vi aggiunge l'[illegible] cio!

Son parole d'amore

- Bella roba! Chiacchier[illegible] tanto chiacchiere..

Ma se fossi un signore [illegible] io t'avrei già donato un castello dorato

- Un castello decorato [illegible] stagnola dei cioccolatini? [illegible] bel castello, marcondirondi[illegible] lo!

Son parole d'amore, le più dolci, perchè son dettate dal cuore [illegible] ch'è felice con te..

— Se sono queste le par[illegible] more, parole a vanvera [illegible] impegnano affatto, ma io, te[illegible] ne dirò sempre. Quando vo[illegible] cappellino, io ti risponderò [illegible] d'amore così: «Non un c[illegible] amore bello; se fossi un sig[illegible] te ne darei un milione!». [illegible] do mi domanderai i soldi pe[illegible] re il conto della sarta, io ti [illegible] derò: «T'ho dato tutto il c[illegible] dolce mia creatura! Con[illegible] d'amore, pagaci la fattura!

RASTENIA
SUALE
e - Debolezza virile si curano
SANAVIR Rimedio efficace
CATOLE L. 28.50
Via A. Mario, 36 - Milano

CCOMANDATI
sera fino ora inoltrata.
ge

L VICTORIA, Via Par-
e; prezzi modici, vicino
rante, Garage. Bar al-
oncerto serale di fine
conforto. Proprietario
Rossati.

ERUGIA
Assisi; centro di escur-
tatela ' Alberghi riuniti
E-BELLA VISTA La mi-

NTEPETRI
GO PARADISO, 800 me-
pistoiese, posizione me-
errima; pensione prezzi

IER (Aosta) m. 1000
L TERME Annesso Sta-
lendida vista sul Monte
, acqua corr calda e
Ristorante Tennis Ga-
2

RIMINI
AQUILA D'ORO e pen-
della città, ogni comfort
zzi modici

O m. 1250 s. m.
GO PALAZZO MAIEL-
oggiorno per famiglia.
settembre da L. 25.
ropr Di Scalli

ROMA
IONE «ALFA», via Na-
o della Mostra della Ri-
o 44603 completamente
oderno confort e la più
ezzi modicissimi ascen-

ARI, via Firenze 57, in-
84-731 (prossimità Sta-
distintissimo economi-
orante, garage, camere
doppie da L. 16 pensio-
mera e tre piani pa-
no pensioni mensili li-

RA, dirimpetto alla po-
elegrafi, acqua corren-
confort moderno, prez-
nte famiglie camere

TAGNA, accreditata cli-
azione lago Orta (Vi-
). Camere senza pen-
re diciotto singole li-
do pensione completa
i pasti alla carta, lire
ne un solo giorno Pre-

MAGGIORE
O MILANO - Tutte le
in casa Pensioni ri-
to ineccepibile Riccar-
tore generale

ERME (Aosta) m. 637
ILLIA Stomaco, inte-
oniche deliziosa villeg-
abilimento idroterapico.

IENA
OR — Aperto - Nuova
di I ordine con tono
tutto il conforto mo-
odernissimi Posizione tran-
le; panorama incante-
50 bagni

ENSIERI Pensione
to ideale per turisti e
iu perfetta comodità
a 2 km a mezzo dal
vista della città e col-
di

ZOAGLI
RIVIERA DI LEVANTE
HOTEL NAVE
Incantevole

REGGIO
AL Fra mare e pi-
e e riccamente rinno-
te in tutte le camere
modità Telefono 2626.

LA CANZONE DI MODA

Parole d'amore

Ah, tu non sai far felice una donna!

Ti sbagli, io so far felice non solo una donna, ma anche due alla volta!

- Ti credo, amor mio. Ma perchè allora non mi dici mai parole d'amore?

Perchè io non le conosco.

Bene, allora te le insegno io stai a sentire come dice questa canzone che s'intitola appunto: *Parole d'amore*

Sì, dimmela perchè voglio farmi una cultura

- *Quante volte ho accarezzato una fata, accanto a me;*

Una fata? Ma chi ti ha contato questa favola? E poi vorrei saper come si fa per accarezzare qualcuno che non stia accanto a te! L'accarezzi per telefono?

Ma nessuna ho mai sognato tanto bella come te...

- Sai che bellezza dev'essere! Però io non direi mai a una donna una cosa simile per non sentirmi poi ripetere ad ogni minima discussione: « Una come me non te la sogni nemmeno!.. ». Sono quelle frasi che dànno maledettamente ai nervi. Vai avanti

Per un bacio vorrei darti
lo splendor che brami tu:
ma non posso che donarti
il mio cuore e nulla più..

— E che ne fa del cuore? Lo fa arrosto? E' facile dire: vorrei darti questo e vorrei darti quello, quando non si possiede niente. Le dà il cuore e nulla più; nemmeno la solita capanna vi aggiunge l'avaraccio!

Son parole d'amore

- Bella roba! Chiacchiere e soltanto chiacchiere..

- *Ma se fossi un signore*
io t'avrei già donato
un castello dorato

- Un castello decorato con la stagnola dei cioccolatini? Oh che bel castello, marcondirondirondello!..

Son parole d'amore,
le più dolci, perchè
son dettate dal cuore
ch'è felice con te.

— Se sono queste le parole d'amore, parole a vanvera che non impegnano affatto, ma io, tesoro, te ne dirò sempre. Quando vorrai un cappellino, io ti risponderò parole d'amore così: « Non un cappello amore bello; se fossi un signorone te ne darei un milione! ». E quando mi domanderai i soldi per pagare il conto della sarta, io ti risponderò: « T'ho dato tutto il cuore, o dolce mia creatura! Con parole d'amore, pagaci la fattura! »

Adesso, stai a sentire la seconda strofa:

— *Ho una piccola casetta;*

- Mbeh! Mbeh!... Che storie sono queste? Prima aveva soltanto il cuore e nulla più e adesso invece confessa di avere anche una casetta? L'ha comprata tra la prima e la seconda strofa?

Se laggiù verrai con me,
tu sarai la reginetta,
io sarò il tuo solo re..

Vorrei vedere che ce ne fossero più d'uno!... Bella reginetta sboccacciona sarebbe, se pretendesse d'avere più d'un re nella piccola casetta!

Tra il profumo delle rose
quando il sol ti bacierà,
con le gemme più radiose
un diadema ti farò.

— A sciupone!... Speriamo che poi non vada a imbrogliarselo al Monte di Pietà quel diadema!

— Come sei prosaico! L'immagine della donna che va a farsi baciare dal sole che le fa un diadema è molto poetica, mi sembra!

- Certo, certo! Vai a farti baciare dal sole e tienti il diadema per un'oretta sulla testa e poi vedrai che bell'insolazione che ti buschi.

— Come sei volgare! Ma non è terminata la canzone: ascolta il per finire...

— *Queste frasi, il mio cuore,*
non le dice che a te!.

- Lo credo bene! Provi a dirle a me quelle frasi e sentirà che gli rispondo.

Graziatante.

LE SORELLE SIAMESI

Signorina ho qualcosa da dirvi, ma vorrei dirvela a quattr'occhi!...

(Disegno di *Bompardi*)

Il "carbonibus,,

Lunedì scorso un autobus della linea CP nero è stato più nero del solito, perchè ha camminato a gas di carbone.

Ne si creda che vogliamo far dello spirito nel momento in cui si tratta di autorizzare l'uso di carbone. Anzi, ancora tissimo è il collega Trionfi (« Sempre lui ») il quale trema all'idea che possa esser abolita la « benzina », per un « benzinaro » come lui, la cosa sarebbe tragica.

Invece, con l'introduzione del nuovo carburante, tutti saranno contenti: gli autobus, andando a gas di carbone, non lasceranno quella scia profumata che fa tossire gli adulti e piangere i poveri piccini i quali non sanno o non possono dire quelle tipiche esclamazioni che sollevano l'animo al di sopra del fumo benzinesco e la trasportano in cieli lirici e puri; gli automobilisti, in quanto l'odore benzinico sarà loro esclusivo; ma sopratutto i negozianti di carbone i quali ne approfitteranno subito per aumentare il prezzo del carbone e della carbonella. Anzi è probabile che molti di essi toglieranno la targa « CARBONAIO » per sostituirla con « AUTORIFORNIMENTI ». E, man mano, il prezzo del carbone salirebbe a tali cifre che l'ATAG dovrebbe per economia, ritornare all'uso della benzina.

Tutto ciò sarà evitato se ai carbonai non si permetterà di correr troppo, applicando ad essi provvedimenti di carattere automobilistico, il ritiro della patente per eccesso di velocità.

Ma intanto noi ci chiediamo

- Se il carbone semplice produce gas così utile, perchè l'Anglo-Romana non prova a fabbricare con il carbone anche il suo gas?

Poesie su misura

Azienda poetica Gian Carlo Zeppa

Al benemerito signore
Comm. DIRETTORE GENERALE
della rete FF SS
con elogi accelerati
diretti al suo Foglio d'ordini
contro i Passaggi a livello
che stavano aperti e incustoditi
queste sestine di I Classe
offrono

Viva, viv' il Direttore
General ferroviere,
gridiam tutti con fervore
e levand' alt' il bicchiere,
ch' emanò disposizion
degn' inver d'elogiazion!

Il passaggio del livello
che negletto si tant' era,
or risorger ve' bel bello
con letiz' alta e sincera,
chè in vigor ecco ritorn
sua chiusur in questi giorn

Il meschin, di sbar privato
si giacea nell'abbandono
di custodia menomato
che nemmen i can lo sono,
mentr' adess tutti lo san
che lo vigil' il guardian

I cancell' ecco di nuovo
che s'abbassan' al passaggio
del diretti si com' « ab ovo »
nel lunghesso del viaggio,
onde stann' i viaggiator
a gridar evviv' in cor

Riveder sarem contenti
la custod' in gran tenuta
con bandier in sull'attenti
che in visier con man saluta,
quind' al carr' il segnal dà
quando a lei gli piace e par

Or non più la strad' inerme
stassi, senz' il cantoniere,
e le genti, sostan ferme
per rispett' al ferroviere,
ne automobil gir s' arrise
mentr' il tren tremendo tisc

Bravo, brav' il Direttore
General per tal chiusura
che ritorn' ogg' in vigore
col ripristin che lo cura
in onest' alto dover
il solert guardabarrier!

Ond' a ognun già lode fassi
ch'or non c'è più sul binario
il permess ch' ognuno passi
e al solerte Funzionario
ch' in onor il corn rimett
del guardian per far trombett!

Gian Carlo Zeppa

Stagione delle acque, cura radicale.

(Disegno di *Leporini*).

Lettera aperta

a quel giovane strano che quando balla il tango, sviene

[illegible]

Vedete, sono preoccupato [illegible] per il vostro stato [illegible] Io una volta [illegible]

[illegible] sono [illegible] ancora dato che non [illegible]

[illegible] a parte a [illegible] attendendo con stoicismo la fine del tango. Purtroppo però prima che [illegible]

Io non ostengo che voi qui [illegible] ballare un tango arrecca [illegible] No però [illegible] per [illegible]

[illegible] con [illegible]

[illegible] mano [illegible] perchè all'ultimo [illegible] non avesse [illegible] sareste [illegible] come un zeppelino

[illegible] poi del [illegible]

[illegible] un pesce che si [illegible] più del necessario [illegible] piena d'acqua bollente [illegible] stato, al confronto di [illegible] sguardo [illegible]

[illegible] che fate ciò, giovane [illegible] Nell'attesa che mi [illegible] IO ME LO LEGO AL DITO [illegible] saluto [illegible]

PIETRO PALLI

Giovane di mondo che può ballare anche cento tanghi senza per questo svenire

UBRIACHEZZA (Alcoolismo [illegible] POLVERI BORZA [illegible] Istituto Chimico di Budapest Scatole di 40 polveri Lire 15 LABORATORIO FARMACEUTICO dott. BORZANI Corso Genova, 17 — MILANO — Opuscolo gratis

I "TESORETTI" DI CASA

È un gran conforto avere un bambino in casa...
Oh sì! Quando gli invitati non si decidono ad andarsene, basta fargli recitare una poesia.

Dis. di *De Seta*

La leggenda moderna della sarta

Dopo [illegible] ne [illegible]
[illegible] col poco
[illegible] il gran danno
che tutti sanno.
Onnipotente
disse: — Ho capito;
[illegible]
[illegible] ha un vestito
[illegible] ad obbedienza
[illegible]
per la [illegible]
[illegible]
O a Mistre
[illegible] le vele
[illegible] che tosto
[illegible] a posto
[illegible]
[illegible]
paravento
dell'indumento!
Cercò l'arcangelo
partendo in quarta
[illegible] tra gli alberi
la prima sarta
La primogenita
sarta, in antico,
fu l'economica
pianta di fico.
Passarono [illegible] anni
[illegible] prima
Eva [illegible].

anzi prete e,
e prima e dopo
le guerre puniche,
a tale scopo,
nacquer le tunichè.
Cambio la moda,
come la coda
lunga e fruscante,
il guardinfante,
monto in berlina
la crinolina
[illegible]
dell'ottocento.
Poscia il costume:
veduto al lume
dei nostri tempi,
parve tornare
ai primi esempi
Non c'è che fare
la sarta odierna
per abbagliare
l'Eva moderna
domanda aiuto
semplicemente
solo al tessuto
più trasparente
poi taglia e taglia
scopre una schiena
nuda che abbaglia,
e ciette in scena
con un baleno
di meraviglia
persino il seno
della famiglia
Forse in politica
c'è qualche stato
che adopra l'abito
più abbottonato
sia per salvare
torme cadenti,
sia per celare
nuovi armamenti
Ma in quanto al resto,
vedremo, e presto,
la sarta fine
inalberarsi
tra gale e trine
e trasformarsi
sino a riprendere
l'aspetto muto
dell'economico
fico fronzuto
Allora gli uomini,
vista la cosa
scandalosissima
ma non costosa,
diranno in coro
— Che tempi d'oro!
Tal moda, spoglia
però non cangia!
Viva la foglia!
E chi la mangia!

ESOPONE

LA DIVA (all'ammiratore): Invece di spendere tanti quattrini in fiori potevate mandarmi dell'Acqua di Colonia EGIZIA o di Colonia CLASSICA de "LA DUCALE" di Parma.

Perle giapponesi

Dal POPOLO NUOVO *del 6 agosto*

Manfredonia, cinta dal duplice azzurro equoreo e celeste, tutta è immersa a celebrare l'estate ardente, l'infiammata leonessa dell'etra sul fior del suo lido, ove in fuga i *baracchini* attendono che le membra desiose d'acqua e percosse d'arsura, s'immergan nel mare mentre il sole a sommo del vertice più alto, dardeggia quasi ad imporre il connubio umano e marino

L'autore di siffatta prosa dev'essere restato per qualche ora, a capo scoperto, sotto l'azione «dell'infiammata leonessa dell'etra». Dopo di che s'è messo a scrivere

* * *

Dal POPOLO DI ROMA *del 14 agosto*

OPERAI OCCUPATI
DAL COMUNE DI PERUGIA

PERUGIA 13

Si sono svolte di fronte ad un numeroso e *fitoso* pubblico di appassionati, le gare atletiche organizzate dal Gruppo rionale di Porta San Pietro, riservate ad elementi iscritti ai Gruppi della città

Domani daremo i risultati delle varie gare

Si anche questo può essere un mezzo per occupare gli operai, adibendoli a far tifo sportivo. Ma è un lavoro redditizio?

* * *

Da LA GAZZETTA DI VENEZIA *del 9 agosto*

Stanley Baldwin è partito per un giorno di alcune settimane alla volta di Aix Les Bains. Durante la sua assenza Neville Chamberlain assumerà le funzioni di Primo Ministro

Un giorno di alcune settimane? Ma allora Sir Baldwin è andato al polo dove il giorno dura sei mesi

* * *

Dal LUNEDI' SARDO *del 15 agosto:*

AL PRONTO SOCCORSO

Ieri sono stati medicati al pronto soccorso dell'Ospedale civile:

Messina Mario fu Luigi abitante in viale Merello 18, per infrazione al radio destro. Venti giorni di cura salvo complicazioni.

Se invece avesse riportato la frattura alle leggi sulla circolazione sarebbe stato ricoverato all'ospedale con 20 giorni di reclusione e 200 lire di ammenda

* * *

Da L'ISOLA *del 10 agosto*

Per ordine del Governo un milione di capi di bestiame sono stati macellati onde porre fine alle loro sofferenze, dato che, per mancanza di coraggio, non si poteva [illegible] loro di [illegible]

E che coraggio si vuole per dare a mangiare a un milione di bestie?

Dal GAZZETTINO *del 10 agosto*

In casa si trovavano la moglie del Morando, Cisiotto Maria e tre figli, che riportavano un enorme spavento, specie la figlia Marina d'anni 188 la quale in procinto d'andare a letto veniva sfiorata dal fulmine

Ma il fulmine, generoso non ha voluto stroncare quella tenera esistenza

* * *

Dal GIORNALE DI SICILIA *del 12 agosto*

Alla mezzanotte del 100 agosto è scaduto il termine per la presentazione dei bozzetti per il Palazzo Littorio che dovrà sorgere in via dell'Impero

Veramente, deve trattarsi non del 100 ma del 10 agosto. Soltanto, qualcuno deve aver letto Cento di questi giorni

Dal GIORNALE D'ITALIA *dell'8 agosto*

LA DISGRAZIA DI UNA BAMBINA

Mentre nei pressi della sua abitazione stava accudendo ad alcuni lavori, Celani Dante fu Giovanni d'anni 12 ha riportato una ferita [illegible] di un mattone [illegible]

Alla bambina Celani Dante di anni 12 i nostri auguri di pronta guarigione

...il valore non ca[illegible]

La nostra campagna [illegible] per il miglioramento in ge[illegible] lingua italiana nelle s[illegible] manifestazioni ed applicaz[illegible] prendendo uno sviluppo [illegible] nale, e ci giungono d'ogn[illegible] incoraggiamenti a persev[illegible] ad invadere tut[illegible] scuole umane

Riceviamo in proposito [illegible] tra lettere:

Caro Travaso, no, al di[illegible] la Corte di Cassazione [illegible] chiama invece «Corte di C[illegible] ione?». Non è bisogno [illegible] che cessare?» Fu[illegible] mio amico commerciant[illegible] prosso ha battezzato un [illegible] conie, ma le balle [illegible] vedere ai [illegible] «Corte [illegible] nonostante io lo ab[illegible] sgnato, per evitare equ[illegible] rispetto alla Giustizia, di [illegible] o almeno Corte d'me[illegible] Tu obbietterai che [illegible] Cassazione» e non «Ca[illegible] ne» perchè sarebbe poi st[illegible] ponico appellare «senza [illegible] alla Corte d'Appello» «Co[illegible] di Cancellazione». L'egregio [illegible] nario della Corte dei Con[illegible] l'a cancelleria e ai relati[illegible] ti. Non credo; basterebb[illegible] con una piccola innocua [illegible] dire: «Cassiere» o «Cas[illegible] Cancellazione». Come vedi [illegible] re non cambia, e i con[illegible] senza la Corte, tornano [illegible]

* * *

Piuttosto, torniamo drit[illegible] tiliamo a bomba col nos[illegible] ma brevettato, entrand[illegible] questa volta, in merito al[illegible]

DIVINA COMME[illegible]

i cui più noti endecasillab[illegible] bero andare benissimo [illegible] così:

e giapponesi

POLO NUOVO *del 6 agosto*

redoma, cinta dai duplice equoreo e celeste, tutta e a celebrare l'estate arden- fiammata sonessa dell'etra del ...ndo ove in fuga ... attendono che le mem ... acqua e percosse d'ar immergan nel mare mentre sommo del cielo pur ai- leggia quasi ad imporre il ... mano e malato

di offatta prova dell'esere r qualche ora, a capo scopr- l'azione «dell'infiammata lon- l'etra». Dopo di che s'è mes ere

* * *

POLO DI ROMA *del 14 ago*

PERAI OCCUPATI
COMUNE DI PERUGIA
PERUGIA 15

o svolte di fronte ad un ... pubblico di ap- ..., le gare atletiche orga- dal Gruppo rionale di Por- Pietro riservate ad elemen- ai Gruppi della città ..., daremo i risultati delle re

questo può essere un mez- upare gli operai adibendoli sportivo. Ma è un lavoro

* * *

AZZETTA DI VENEZIA *del*

Baldwin è partito per un alcune settimane alla vol Le Bains Durante la sua Neville Chamberlain assu- inzioni di Primo Ministro *o di alcune settimane? Ma baldwin è andato al polo do- durò sei mesi*

* *

EDI' SARDO *del 15 agosto;*
PRONTO SOCCORSO

o stati medicati al pron o dell'Ospedale civile. ...hia Mario fu Luigi, ab- ...ade Merello 18, per ... il radio destro. Venti gior ... alto compenzione.

avesse riportato la fratta sulla circolazione sarebbe rato all'ospedale con 20 clusione e 200 lire di am

* * *

LA *del 16 agosto*

... di bettame sono stati ... alle le- ... dato che per man- coraggio non si poteva ...

aggio si cuole per dare a un milione di bestie?

ZETTINO *del 10 agosto*

si trovavano la moglie do. Cisiotto Maria e tre nportavano un enorme specie la figlia Marina la quale in procinto letto veniva sfiorata da

ine generoso non ha ro re quella tenera esistenza

* * *

NALE DI SICILIA *del 12*

zanotte del 100 agosto è termine per la presenta- bozzetti per il Palazzo ... dovrà sorgere in via

deve trattarsi non del 10 agosto. Soltanto, qual ver letto. Cento di qu

NALE D'ITALIA *dell'8 ago*

AZIA DI UNA BAMBINA

pressi della sua abi ... accadendo ad alcuna ... Dante La Giovanni ha riportato una feri- ...usa alla testa in se- ... di un mattone ... avia per una diecina

ma Cesare Dante di ann guri di pronta guarigione

...Il valore non cambia

La nostra campagna bilaterale per il miglioramento in genere della lingua italiana nelle sue varie manifestazioni ed applicazioni, sta per addivenire uno sviluppo fenomenale, e ci giungono d'ogni parte incoraggiamenti a perseverare ... ad investire ... scuole ...

Riceviamo in proposito questa lettera:

Caro Travaso, ... dire perché la Corte di Cassazione ... si chiama invece «Corte di Cancellazione?». Non è meglio ... che ... Cassare? Eppure ... un mio amico commerciante ... ha battute ... le balle e casse di ... Corte di ... Cassazione» e non «Cancellazione» perché sarebbe poi stato ... anche appellare ... «Corte d'Appello» ... «Corte di Cancellazione». L'equivoco ... nario della Corte dei Conti addetto all'cancelleria e ai relativi oggetti. Non credo, basterebbe intitolarla con una piccola innocua variante, dire: «Cassiere» o «Cassatore di Cancellazione». Come vedi, il valore non cambia, e i conti, anche senza la Corte, tornano lo stesso.

* * *

Piuttosto, torniamo dritti noi, e filiamo a bomba col nostro ... ma brevettato, entrando subito questa volta, in merito alla

DIVINA COMMEDIA

i cui più noti endecasillabi potrebbero andare benissimo alternati così:

L'ELOQUIO DEL SIGNOR PASQUALE

— Vuoi fumare un sigaro?
No, grazie, mi fa male la gola: ho le Antille infiammate...

(Disegno di Onorato)

Per me si va ne la dolce stagione, L'ora del tempo e la città dolente. — Caron dimonio che mi fa parlare. Amor mi mosse con occhi di brace. — Qui si convien lasciare ogni ambiguità, Già era in ... per sudar il vespetto. — Un vecchio bianco di colore oscuro. Queste parole per antico pelo; — Nel mezzo del cammin che mai non resta, La bufera infernal di nostra vita. — Amor che a nullo amato e combattuto, Che da contrari venti amor perdona; — Onorate l'altissimo viaggio, A te convien tenere altro poeta; — Vedi la Farinata che va via?, E cigola per vento che ... ritto. — La bocca sollevò ch'ha nome Dite, S'appressa la città del fiero pasto. — E ritornammo a riveder lo cielo. Non isperate mai veder le stelle. Stassi Minosse orribilmente e ringhia, Che sono gli altri com'aquila ringhia. — Batte col remo secondo che avvinghia, Giudica e manda qualunque s'adagia. — Amor mi mosse ed io mi faccio andare, Io son Beatrice che ti fa parlare. — Galeotto fu il libro e il gran rifiuto, Che fece per viltate chi lo scrisse; — A Dio spiacente ed ai nemici pari, Sciaurati che mai non fur sui. — E l'altro dietro me parlando cade, E cadde come corpo morto cade. — Soli eravamo fra cotanto senno, Sì ch'io fui sesto in cotale consiglio. — E dopo il pasto ha più nobiltate, Qui si parla la tua fame di pria. — Una lontana leggera in te s'incinta, Benedetta colei che pria la molto.

* * *

Dalla Divina Commedia alle

ALTRE COMMEDIE

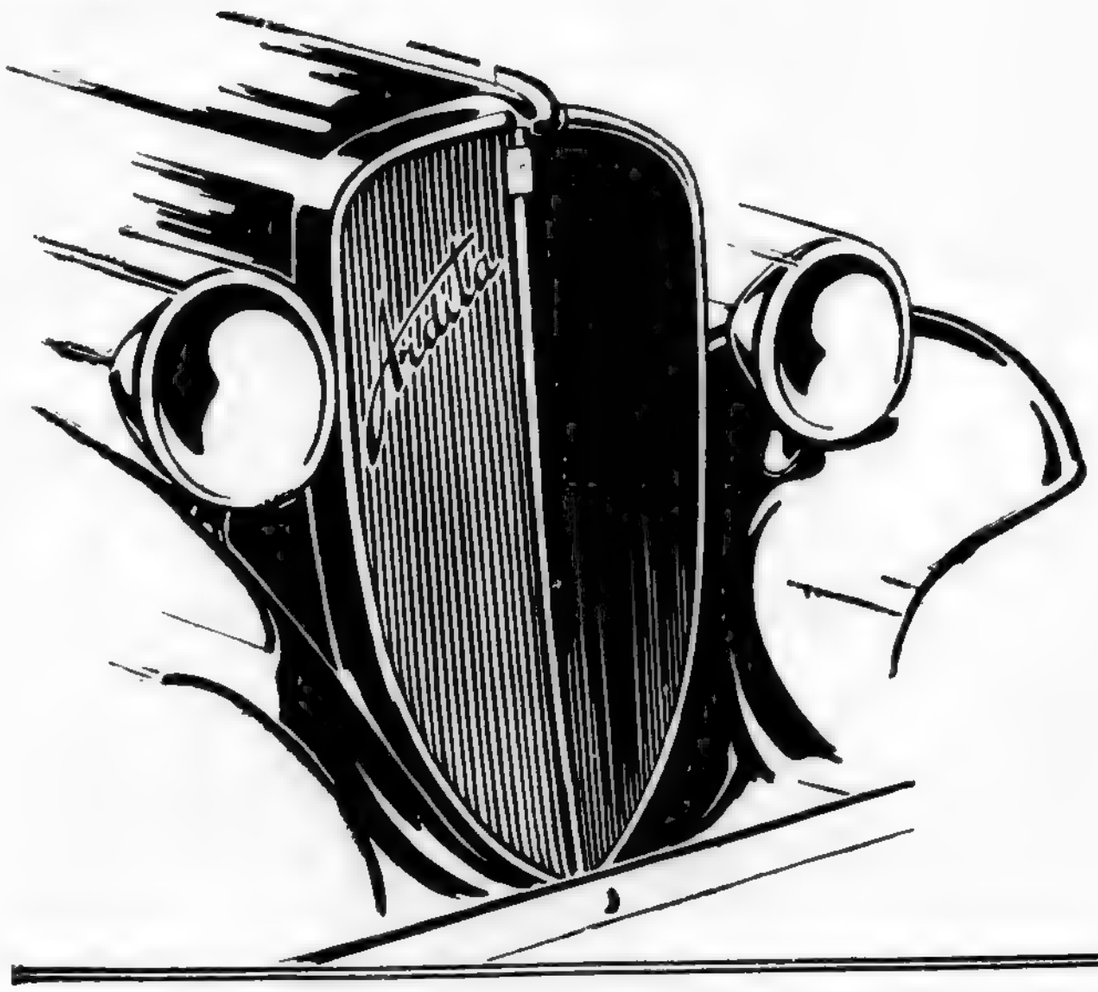
drammi, tragedie e farse, il passo è breve. Non si dica che è tratto di un passo falso. Al contrario noi proponiamo ai nostri capocomici la rappresentazione, con successo ne garantito dei seguenti lavori:

La ...ino delle ferriere, Il padrone delle beffe, — L'amore di camma ...qua, Il cavaliere dei tre Re, — La Dido ...nne nubile, Pamela abbandonata, — L'uomo davanti allo specchio, Il bacio che incontrò se stesso, — L'ombra della Generalessa, La la ...bacchiera dietro la porta, — La finestra degli amanti, La scuola sul mondo, — Delitto e fumo, Il venditore di castigo, — Le lacrime in due, La vita e le stelle, — La tredicesima carta, L'ultima sedia; Sperduti nel Santo, Il piccolo bulo, — La donna e il volto, La maschera nuda, — La satira sotto il moggio, La fuccola e Parini, — Il cantico di Jefte, La figlia del cantiere, — La potenza di Jorio, La figlia delle tenebre, — La statua forte, La maniera di carne; — Nina, non far la malata, La medicina d'una ragazza stupida.

Barba.

FIAT

4 e 6



Ardita

a 4 e a 6 cilindri, a 5 e a 7 posti:

le doti della grande vettura | comode lussuose veloce

l'economia delle cilindrate medie | nel consumo nella tassa nella manutenzione

Dappertutto dove c'è la FIAT potete provare l'**Ardita** che preferite:
rivolgersi presso qualsiasi Filiale o Concessionario Fiat

SPORTRAVASATURE

Non siamo campioni

Sarà opportuno pensarci fin d'o[illegible] ai campionati mondiali ciclistici dell'anno venturo.

Bisognerà preparare in tempo i nostri atleti, non a correre in bicicletta perchè in bicicletta ci sanno correre, ma a diventar provetti ne[illegible] spintoni senza i quali non si può [illegible] a vincere un campionato [illegible]tico del mondo.

Per [illegible] dilettanti basterà qualche pintarella magari dietro al sell[illegible], ma i professionisti debbono assolutamente imparare a saperlare, senza aver l'aria, dei robusti pintoni [illegible] proprî avversari nel momento in cui si disputa la vo[illegible]ta.

Il [illegible] migliore sarebbe quello [illegible] addirittura a [illegible] ma non [illegible] piedi sono indispensabili per [illegible]dare. Scartato quindi [illegible]

[illegible]

Per [illegible]

Quest'ultimo [illegible] tempo stesso [illegible] gli interessi dell'[illegible] che desiderano oltrire [illegible] te lo spettacolo della corsa in tutte le sue fasi.

* * *

Guerra non ha vinto, però è arrivato secondo. Ma che gli vale? Mentre Kaers ha indossato la maglia dai sette colori, Guerra non ha potuto indossare niente. Diamine bisognerebbe istituire una maglia anche per il secondo arrivato, magari una maglietta di salute con [illegible] o quattro colori soltanto. Non [illegible] embra?

Mulo Tirmalet

MALATTIE VENEREE
PRESERVATEVI USANDO IL
"TIME"
Autoriz. dalla Dir. Gen. San. Roma
DISINFETTANTE LIQUIDO INCOLORE
EFFICACISSIMO - PRATICO - ECONOMICO - NON MACCHIA NON IRRITA
Fialetta speciale per 30 disinfezioni L. 5 In tutte le Farmacie
Dep. Gen. BOZZI - Via Domenichino, 5-B - Milano

Lo sai? Kaers è campione del mondo...
Di che?
Campione del mondo di spintoni!

Disegno di *Yomo*

Notizie preziose e rare sui Campionati nazionali dei Giovani Fascisti

Dal 2 al 6 settembre si svolgeranno a Bari i campionati nazionali dei Giovani Fascisti.

Oltre tremila giovani parteciperanno a queste gare che per i vistosi premi messi in palio e lo spirito agonistico che anima tutte le squadre, saranno di un'importanza e di un interesse eccezionale.

Intanto noi come d'abitudine, ci siamo recati ad intervistare le dovute rappresentanze.

Naturalmente per primi ci siamo rivolti alla squadra romana.

— Cosa ne pensate delle gare di Bari? — abbiamo domandato.

— Sono una «pacchia» — ci è stato risposto.

— Bene. E diteci secondo voi chi vincerà il campionato?

— Quale campionato?

— Ma il campionato di Bari.

— Distinguiamo. A Bari si svolgeranno parecchie gare. Nuoto, pugilato, scherma, pallacanestro, [illegible] e infine un saggio ginnico. Come vede bene le gare sono molte. Non possiamo mica vincerle tutte noi. Oddio, se volessimo, potremmo anche farlo; ma gli altri? Anche gli altri hanno diritto a vincere qualche cosa! Ecco, noi ci accontenteremo di vincere la gara di nuoto e la gara di pugilato.

— E siete sicuri della vittoria?

— Sicurissimi. Parola d'onore.

— Noi conosciamo benissimo i giovani fascisti romani. Sappiamo che sono onesti, intemerati e incapaci di mentire.

Potevamo quindi mettere in dubbio la loro parola d'onore? Evidentemente no. Perciò rimane stabilito che le gare di pugilato e di nuoto saranno vinte dai romani.

A questo proposito ci viene un'idea.

Dato che ormai è stabilito che i romani vinceranno nel nuoto e nel pugilato, non si potrebbe abolire dal programma dei campionati queste due gare?

Sarebbe tutto tempo risparmiato!

Dopo i romani abbiamo intervistato i napoletani.

— Oui, ma che belle cosa questi campionati nhe?! — ci hanno detto non appena abbiamo accennato il motivo della nostra visita.

— Bellissima! — abbiamo confermato noi. — E diteci, che gare pensate di poter vincere?

— Noi?! Ma che domande! Tutte!

— Tutte no. Il pugilato e il nuoto, per esempio, non li potete vincere.

— E perchè?

— Ma perchè li vinceranno i romani.

— Ouè all'anima della palla! E chi ve l'ha detto questo pallone?

— I romani.

— Niente! Vinciamo tutto noi.

— Ma, scusate, e gli altri? Allora è inutile che partecipino ai campionati!

— E' quello che pensavamo anche noi! E' ozioso!

— Ma come fate ad essere così sicuri della vittoria?

— Non ve lo possiamo dire. Segreto professionale.

— Il segreto professionale è Tabù perciò ci siamo ritirati alquanto avviliti per la delusione riservata ai romani.

* * *

Ormai la nostra convinzione era fatta. I napoletani avrebbero vinto tutte le gare.

La cosa in verità ci aveva un po' rattristati e, diciamolo pure, indignati.

— Che diamine! Tutto loro! Non era giusto.

E pensavamo già di scrivere una vibrata protesta quando l'usciere entrò nella stanza e ci consegnò un telegramma così concepito:

«Comunichiamoni che Campionati Nazionali Giovani Fascisti saranno vinti dai fiorentini.

Fascio Giovanile Firenze»

Questa nuova prospettiva meritava di essere esaminata. Ma l'usciere ci consegnò un altro telegramma così concepito:

«Diffidate false notizie. Vincitori Campionati Giovanili, Giovani Fascisti torinesi. Saluti.

F. F. G. G. Torino»

Cominciavamo già a perdere la testa quando l'usciere ci consegnò un terzo telegramma.

Lo aprimmo con mano tremante e lo leggemmo.

«Ignorasi — diceva il telegramma — nomi vincitori Campionato Giovani Fascisti. Occorre attendere fine gare, oppure interrogare pitonessa. Scegliete.

Giovani Fascisti baresi»

La sportiva

Calci di rigore

Soltanto Pola ha avuto una buona stella.

La stella Polare.

* * *

Però Servegnini promette bene assai.

Andrà a finire che lui correrà avanti e l'allenatore con motore dietro.

* * *

Ma perchè i nostri dilettanti su strada non hanno vinto?

E che loro corrono per interesse? Corrono per diletto..

* * *

Dal Littoriale *di sabato sera:*

«L'altoparlante annuncia intanto il numero dei partenti: venticinque in tutti. Non si è presentato l'ungherese Istenes.»

E più oltre, nel resoconto:

«Buca invece l'ungherese Istenes.

«Il belga Bruneau e l'ungherese Istenes insistono sempre nell'inseguimento.

«Il tedesco Geyer, che ha forato, transita con due minuti di ritardo, seguito da Istenes a 30 secondi.

Istenes correva in ispirito?

* * *

Isa Pola, la nota attrice cinematografica ci ha pregato di far sapere che non ha nulla in comune con Benedetto Pola.

— Peccato! — ha aggiunto — perchè è un bel ragazzo!

*

Titoli sportivi.

Dal «Piccolo»:

«Costoli secondo nei 1500 metri vinti da Taris».

«Guerra ostacolato nella volata da Kaers si classifica secondo».

I prossimi titoli del «Piccolo»:

«Binda ammirevole per tenacia e volontà conquista brillantemente l'ultimo posto preceduto da tutti i concorrenti».

* * *

«Nuvolari facendo scoppiare tutti e quattro i pneumatici riesce, dopo una corsa combattutissima, a non arrivare al traguardo tra l'entusiasmo degli assenti».

* * *

«Guerra con un meraviglioso scatto in salita, si libera di tutti gli avversari e taglia indisturbato il traguardo con un paio di forbici, da bordo dell'automobile della giuria».

* * *

Mortale ha vinto ai punti Spotti.

Dopo il verdetto della giuria, Mortale ha fatto un lungo salto mortale per la gioia.

* * *

Corse al galoppo a Nettuno, ossia la corsa dei villeggianti per accinfiare il treno.

* * *

Mentre andiamo in macchina, il nostro corrispondente da Nizza ci telefona l'arrivo al traguardo delle Bugatti che hanno partecipato domenica al Gran Premio.

* * *

Nell'eliminatoria della coppa Scarioni, nella piscina di Bologna, ha vinto Ello Pesce.

Bella forza!

Lo vorremmo vedere nel giro aereo d'Italia!

Il pesce volante.

* * *

Dal 15 al 17 settembre si svolgeranno ad Ancona i campionati nazionali di bocce.

A questo campionato non potranno davvero partecipare i ragazzi bocciati!

Come si può vincere una gara se si è già bocciati in precedenza!

GIOVANI - SPOSI - VECCHI
vi guarisce la **debolezza nervosa** e **virile** colle rinomate **PILLOLE MELAI** che ridonano **forza ed energia** in poco tempo anche alla persona più indebolita. Due sca ole per posta L. **21** anticipate. Chiedere opuscolo gratis. **Ditta Melai, Via Lame 49, Bologna** (Aut. Pref. n. 8 93, Bologna 10-4-1928-VI)

Il prossim[illegible] avrà per c[illegible]

La medaglia del roves[illegible]

Caro Travaso,

scusami se scrivo anch'io [illegible] sono proprio l'antipodo di [illegible] Palla.

Lui le cose SE LE LEGA A[illegible] TO, e non so oramai come [illegible] più a tenere in mano la penn[illegible] tutto quell'upim di roba che [illegible] legato alle cinquanta dita ch[illegible] mai ci deve avere.

Io scrivo a te, perchè non h[illegible] suno col quale pigliarmela o a[illegible] le promettere una terribile ra[illegible] saglia, ma anzi voglio vin[illegible] nelle colonne del «Travaso» [illegible] la mia gioia che mi traboc[illegible] cora dal cuore come il pubbl[illegible] un autobus verso le ore 13, [illegible] bel fatto capitatomi proprio [illegible] mane.

In piazza Portu Pia, dove p[illegible] tram n. 7, la linea Circolare [illegible] dovrebbe passare l'ST se fos[illegible] autobus invece che un'araba [illegible] — che vi sia il cartel lo dice [illegible] do passi niun lo sa — ho pr[illegible] tassi.

Si dice — chissà perchè [illegible] dere un tassì» quando è lui [illegible] prende e ci porta press'a po[illegible] ve desideriamo andare.

Mi sono avvicinato con l'a[illegible] mile e mortificata di colui il [illegible] non può dire baldanzosamen[illegible] l'autista: «Prendo questa m[illegible] na per sei ore», oppure: «A[illegible] mo a fare il circuito della [illegible] Acerbo», ma deve accontenta[illegible] implorare: «Facciamo questo [illegible] setta?»

Glie l'ho detto col sorriso [illegible] polo sulle labbra già esangui [illegible] more della risposta.

Ed egli mi sorrise.

No, caro Travaso: non è il [illegible] nello di una canzone sentime[illegible] ed egli mi sorrise è la pura [illegible]

Non solo: ma con la manc[illegible] stra aprì lo sportello e mi [illegible] ad entrare. Richiuse lo sp[illegible] senza sbatacchiarlo e partì [illegible] lanciare una di quelle specia[illegible] frasi augurali con cui gli [illegible] romani accolgono i clienti ch[illegible] no una corsetta: Sono frasi [illegible] le quali suggeriscono al fato [illegible] compiere al cliente un itinera[illegible] quanto più complicato che l[illegible] setta.

Io legittimamente pensavo [illegible] medita il delitto».

E' noto persino a chi non l[illegible] romanzi gialli che gli autisti [illegible] ni non amano i corti metrag[illegible] «corsette» che dir si vog[illegible] Quando recano nella loro v[illegible] un passeggero dal breve pe[illegible] lo additano con occhiate e g[illegible] scherno ai colleghi che essi [illegible] trano. Molti cittadini per e[illegible] di esser messi alla berlina in [illegible] scelgono itinerari complicati [illegible] lendo su un'autopubblica a [illegible] Colonna dicono:

— Andiamo al Popolo, m[illegible] tar la strada più breve, diam[illegible] occhiata alla bella via dell'I[illegible] alle Catacombe di Sant'Ag[illegible] rechiamoci a bere un buon bi[illegible] re di Acqua Acetosa, così ri[illegible] mo per Ponte Milvio.

Io non potevo, stamane, p[illegible] gione di tempo, permettermi [illegible] turistico dei quindici «sette [illegible]

La terza edizione di un libro [illegible]
TODDI IL DESTIN[illegible] IN PANTOF[illegible]
NOVELLE
è in vendita presso tutte le lib[illegible] le edicole ferroviarie. Costa 6[illegible]

Il prossimo numero del "Travaso" - dedicato ai 4 Grandi Marchigiani - avrà per collaboratori Rossini, Leopardi, Bramante e Raffaello.

La medaglia del rovescio

Caro Travaso,

scusami se scrivo anch'io, che sono proprio l'antipodo di Pietro Palla

Lui le cose ***SE LE LEGA AL DITO,*** *e non so oramai come faccia più a tenere in mano la penna con tutto quell'upim di roba che si è legato alle cinquanta dita che ormai ci deve avere.*

Io scrivo a te, perchè non ho nessuno col quale pigliarmela o al quale promettere una terribile rappresaglia, ma anzi voglio riversare nelle colonne del «Travaso» tutta la mia gioia che mi trabocca ancora dal cuore come il pubblico da un autobus verso le ore 13, per il bel fatto capitatomi proprio stamane.

In piazza Porta Pia, dove passa il tram n. 7, la linea Circolare e dove dovrebbe passare l'ST se fosse un autobus invece che un'araba fenice – che vi sia il cartel lo dice quando passi niun lo sa – ho preso un tassì.

Si dice — chissà perchè — «prendere un tassì» quando è lui che ci prende e ci porta press'a poco dove desideriamo andare

Mi sono avvicinato con l'aria umile e mortificata di colui il quale non può dire baldanzosamente all'autista: «Prendo questa macchina per sei ore», oppure: «Andiamo a fare il circuito della Coppa Acerbo», ma deve accontentarsi di implorare: «Facciamo questa corsetta?»

Glie l'ho detto col sorriso benevolo sulle labbra già esangui pel timore della risposta

Ed egli mi sorrise.

No, caro Travaso: non è il ritornello di una canzone sentimentale: ed egli mi sorrise è la pura verità.

Non solo: ma con la mano sinistra aprì lo sportello e mi invitò ad entrare. Richiuse lo sportello senza sbatacchiarlo e partì senza lanciare una di quelle specializzate frasi augurali con cui gli autisti romani accolgono i clienti che fanno una corsetta: Sono frasi strane le quali suggeriscono al fato di far compiere al cliente un itinerario alquanto più complicato che la corsetta.

Io legittimamente pensavo: «Egli medita il delitto»

E' noto persino a chi non legge i romanzi gialli che gli autisti romani non amano i corti metraggi o le «corsette» che dir si vogliano. Quando recano nella loro vettura un passeggero dal breve percorso, lo additano con occhiate e gesti di scherno ai colleghi che essi incontrano. Molti cittadini per evitare di esser messi alla berlina in tassì, scelgono itinerari complicati e, salendo su un'autopubblica a piazza Colonna dicono:

- Andiamo al Popolo, ma, per far la strada più breve, diamo una occhiata alla bella via dell'Impero, alle Catacombe di Sant'Agnese e rechiamoci a bere un buon bicchiere di Acqua Acetosa, così rientriamo per Ponte Milvio

Io non potevo, stamane, per ragione di tempo, permettermi il giro turistico dei quindici «sette colli» romani e perciò temevo che l'autista mi truciderebbe.

Invece no. Sono ancor vivo e ancor tutto stordito perchè quando, arrivato a destinazione e letto il tassametro che segnava 2,70, ho dato sole L. 3,50 all'autista, costui si è levato il berretto e m'ha detto grazie

Mi sono voltato, credendo che egli salutasse un altro cittadino il quale ogni volta che prende il tassì va per lo meno a Viterbo o a Rocca di Papa; invece no: l'autista salutava e ringraziava me

Con le lagrime agli occhi l'ho ringraziato pel suo «grazie» e mentre egli si allontanava, l'ho salutato ancora sventolando il fazzoletto.

Mi è sembrato di leggere — con gli occhi velati — il numero 148?

Ora dico — e perciò ti scrivo, caro Travaso – che se un ragazzo, a scuola prende dieci in condotta e il diploma e la medaglia, semplicemente perchè sa stare a braccia conserte ripensando alla partita di calcio, perchè non si deve dare un visibile riconoscimento a quei rari autisti i quali coraggiosamente, in aperta reazione con le consuetudini autotassistiche romane, dicono «grazie» al cliente che da loro la mancia, anche se egli non ha compiuto che una corsetta?

Si dovrebbe compilare un «albo d'oro» di questi lavoratori del volante, per additarli all'ammirazione della cittadinanza e allo sprezzo dei colleghi

Pensaci e scusami

il tuo fedelissimo

PAOLO POLLI

La proposta dell'assiduo Paolo Polli ci sembra eccellente e senza altro istituiamo lo

ALBO D'ORO

degli autisti che dicono "grazie,, ricevendo la mancia:

1° - n° 1482

(Roma 32591)

La terza edizione di un libro gaio:

TODDI *IL DESTINO IN PANTOFOLE*

NOVELLE

e in vendita presso tutte le librerie e le edicole ferroviarie Costa 6 lire

SU LE RIDENTI SPONDE DEL LAGO LEMANO

Il capo di polizia, Nicole, farà arrestare gli aggressori degli universitari fascisti italiani?

Se il capo di polizia Nicole facesse davvero il proprio dovere, dovrebbe cominciare con l'arrestare se stesso.

(Disegno di *Toddi*)

PINZIMONIO

1521

Quattro universitari fascisti italiani, recatisi a Ginevra per seguire i corsi dell'Ufficio Internazionale sono stati vigliaccamente aggrediti

A Ginevra, capo della polizia è il famigerato Nicole, che vi spadroneggia come in un feudo

Bisogna riconoscere che i suoi vassalli sono davvero vassalli

1522

Il gangster Al Capone, che si preparava ad evadere con altri quaranta detenuti, è stato trasferito in un'isola del Pacifico

Ma non rimarrà pacifico neppur lì

1523

Il quotidiano *Ottobre* fa un interessante «parallelo» tra le vacanze governative francesi le quali servono «per ripulire e rimodernare i vecchi palazzi dove si annida la burocrazia democratica» e quelle italiane, che trova Ministri e Sottosegretari in servizio militare per le grandi manovre

Lì pensano agli ambienti, ossia ai «vani»; qui agli uomini

1524

E' vero che, lì, le manovre durano tutto l'anno

1525

I palombari dell'*Artiglio* lavorando pazientemente in silenzio, hanno ricuperato quasi tutto l'oro dell'*Egypt*

Il silenzio è d'oro

1526

Avevano dato la loro parola di riuscirvi

Anche la parola è d'oro

1527

Nel discorso che il Ministro della Propaganda del *Reich*, Goebbels, tenne il 13 agosto a Neukoln, disse riguardo al Plebiscito

«*Tutti devono rispondere* sì, *perchè se perdessimo un solo voto nei confronti del 12 novembre, all'estero se ne compiacerebbero*»

Col plebiscito del 19 agosto i «voti perduti» rispetto al novembre sono stati 2 milioni 174 mila

Noi, che stiamo all'estero, non ce ne compiacciamo: constatiamo che Goebbels non se l'aspettava.

1528

Ma altre topiche ha fatto Goebbels nel suo discorso

Quello, ad esempio di affermare che «il *Fuhrer* non conosce nè donna nè bambino.»

Diciamo tòpica e non *gaffe*, perchè adoperare il francese sarebbe più atroce

1529

Il 28 si chiude, a Carrara, la Mostra del Marmo

Essa, nel cammino dell'industria marmorea rappresenta una pietra miliare

Pietra, ma in marmo

1530

Sembra che il platino possa esser efficacemente adoperato a curare la pazzia.

Dal che si vede che il platino è più prezioso che l'oro

L'oro fa fare delle pazzie: il platino le cura.

1531

Allo stesso scopo sono stati adoperati — e sembra con successo — alcuni sali di radio

Anche il radio, dunque, giova contro i nervi scossi

Intendiamoci: *il* radio: non *la* radio, specialmente quando trasmette la pubblicità.

T.

ECONOMIA SCOZZESE

Pronto! Prego di non mandarmi oggi il solito polmone per il gatto, perchè ha preso un topo! (Disegno di *Leporini*).

LA PRIMA NOTTE

(I.) Il portinaio in viaggio di nozze.

(Disegno di De Sola)

Ma il mare è sempre blu?

Un [illegible] francese [illegible] Alberto Sahar[illegible] dice di aver trovato il mezzo per trasformare l'acqua del mare [illegible]

Di [illegible] il mezzo per dare [illegible]

Questo [illegible] già fatto i suoi [illegible] per esperimenti [illegible] e pronto a dimostrare la sua scoperta senza [illegible]

[illegible]

Adesso viene il bello. [illegible] questo punto [illegible] Poi [illegible] delle spese [illegible] dell'acqua non sarà salato [illegible] che proviene dal mare.

Tra non molto due [illegible] vedremo [illegible] oceani di benzina e [illegible] azzurre distese si [illegible] vietato fumare.

E i pesci, come vivranno i pesci nella benzina? I delfini e le balene avranno un avvenire motoristico?

O vecchio Nettuno, dopo tanti millenni non te l'aspettavi davvero di essere spodestato da [illegible] mare per diventare invece [illegible] petrolio!

Cosicchè dovrai abbandonare il tridente e prendere per scettro un motore a tanti cavalli. Naturalmente, cavalli marini.

A proposito: i marinari, in avvenire si chiameranno «benzinari»?

Prego.

CALZE ELASTICHE

SENZA CUCITURE
SU QUALSIASI MISURA
RIPARABILI
LAVABILI
EFFICACISSIME
NON DANNO NOIA

GRATIS e riservato catalogo illustrativo N. 8 [illegible] opuscolo sulle VENE VARICOSE, indicazioni per prendere le misure da se stesso, [illegible]

Fabbrica di calze elastiche C. F. ROSSI
Amm. di S. MARGHERITA LIGURE.

Pro e contro le domestiche

Pro

Le domestiche di Cincinnati (vedi Stati Uniti d'America)

hanno [illegible] fondato un sodalizio per fare un bel servizio

Contro

Naturalmente questo bel servizio verrebbe fatto

sotto gli auspici dell'[illegible] e [illegible] caso mai, delle padrone

Le cameriere cincinnatesi vogliono essere anche loro padrone d'andare due volte alla settimana dal parrucchiere e ogni tre giorni dalla manicure.

Pro

Certo! Le lavate di testa ch'esse possono ricevere in casa non sono sufficienti per completare la toletta di una domestica.

son necessarie le arie [illegible] qualche volta la [illegible] ed hanno quindi per tali cure del parrucchiere bisogno urgente

Contro

Passi per le chiome, ma farsi tagliare, limare e dipingere le unghie ogni tre giorni è una vera esagerazione!

Probabilmente le suddette cameriere hanno l'intenzione di stare tutto il giorno con le mani in mano

ed è perciò che vogliono rifarsele [illegible] il piacere d'ammirarsele!

Pro

Però è molto meglio ch'esse abbiano le unghie lunghe che le mani idem. E se sono fiere.

Contro

Allora non sono più domestiche

e quando l'ambizione monta loro la testa colgono ogni occasione per alzare la cresta.

Pro

Il solito partito preso! Fanno bene le donne di servizio di Cincinnati a dare un buon colpo di scopa a simili pregiudizi!

Contro

Farebbero meglio che lo dessero alla casa e cominciassero

non più orgogliose, non più protesi a far le serve senza riserve.

Fedrone

Nel prossimo numero del "Travaso,, collaboreranno: Rossini, Leopardi, Raffaello e Bramante.

TIRITERA

Il sistema infallibile del prof. Anastasio da Civitella del Tronto

Anastasio e Anastasio
[illegible] certo non sbaglia
[illegible] andarsi a [illegible] il «monco» di Puglia!

La Puglia è proliica
[illegible] tutto e per tutto,
ma non già di calcoli
per vincere al Lotto.

Un dì ci fu il celebre
lombardo Piumati
con conti probabili
ma sempre fallaci,

or sorge l'autentico
e nuovo talento
da un centro assai [illegible]
in riva del Trento

che cosa - oh, meraviglia!
la cabala in grembo
e da per certissimo
almeno un bell'ambo

Il prode Anastasio
è certo una cima
ma non rende pubblico
il proprio sistema

ma prove palpabili
ha dato, miei cari,
che quei ch'ei dà, i numeri,
son tutti sicari

Dobbiam dunque credergli
per dindirindina,
e con gran fiducia
tentar la fortina!

Oh, gioia, se vincere
potrem l'ambo asciutto,
oppur - contentiamoci
un buon prim'estratto!

Allegri! Centesimi
giuocare non basta,
chi l'idea vuol correre
raddoppi la pasta

Tempi che ogni sabato
denaro s'ammucchi
con piogge benefiche
di bei terni succhi!

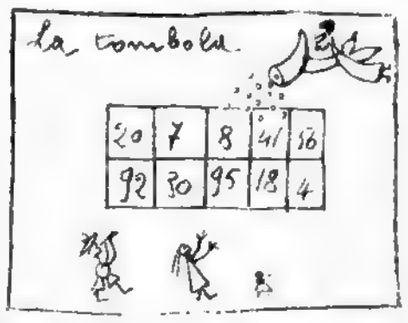
Sol' io tolti i numeri
da un sogno notturno,
son qui che impassibile
aspetto il mio turno!

ACCIO D'EMPOLI.

menestrello ancora disoccupato, in aspettativa che esca il suo terno

Di più non so

Trattatello di cognizioni inutili



La tombola

La tombola è un giuoco.

Per giuocare la tombola sono necessarie le palle numerate, i tagliuoli con l'occhio, le cartelle, e la luce elettrica.

Le palle numerate servono a far divertire papà che le estrae e le commenta.

I tagliuoli con l'occhio servono a segnare i numeri sulle cartelle.

Se i tagliuoli fossero senz'occhio non potrebbero vedere i numeri; e allora non saprebbero come fare.

Le cartelle invece servono a tagliare le pagine dei libri e a farsi fresco quando fa caldo.

La luce elettrica, infine, serve a illuminare la sala.

Se non ci fosse la luce elettrica, nessuno potrebbe vedere i numeri e sarebbe impossibile giuocare.

Mio cugino, tuttavia, sostiene che la tombola si può giuocare anche al buio, e che anzi lui la preferisce.

Come faccia mio cugino a giuocare la tombola al buio, io non lo so.

La tombola si giuoca tenendo una mano sopra il tavolino e un'altra sotto il medesimo.

Perchè sia necessario giuocarla così io non lo so, ma credo che debba essere una regola, e le regole vanno rispettate.

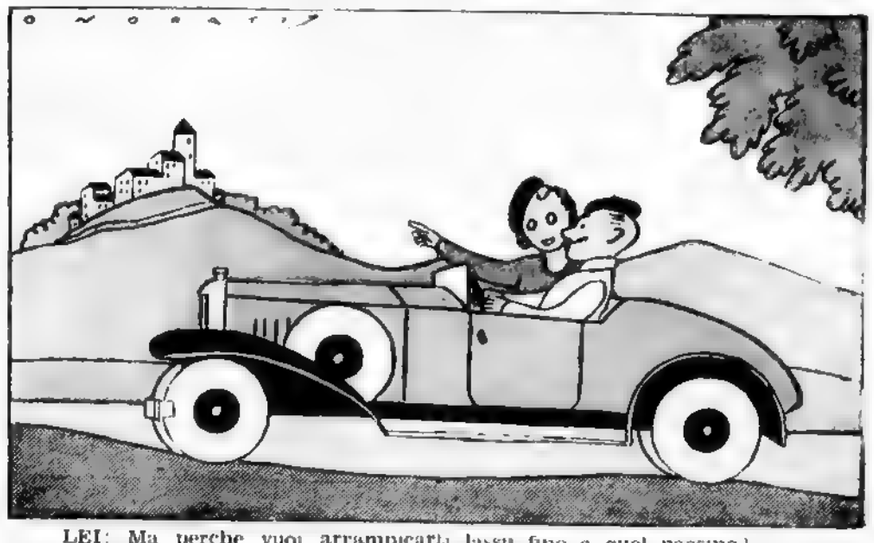
La tombola deve esser un giuoco molto faticoso.

Mia cugina, per esempio, dopo aver giuocato a tombola un'oretta, dice che le duole la testa e che se ne vuole andare a letto.

Ma se la tombola le fa venire il dolor di testa, perchè la giuoca?

Bah!

Eusebietto



LEI: Ma perchè vuoi arrampicarti lassù fino a quel paesino?
LUI: Perchè sono certo di poter prendere un bicchierino di **ELISIR DI CHINA MARTINI** e poter continuare meglio il nostro viaggio.

UNA

Il terri

— Spero bene che n pagnano sempre e dovun

La *Tribuna Illustrat* settimana ha commes quelle imprudenze, i cu sono prevedibili nè nel vità intera, nè soprattu ro possibile estensione.

In un articolo (firm «T» che noi ben cono dicato all'*arte di far* cita un altro articolo, nale, ma di regolamen lo 13.

Questo articolo 13 *e Trasporti sulle FF.* gia, ma non tutti lo e non lo conoscevano coloro che viaggian p quando viaggiano si giacchè trasportan con dell'arredamento dome perchè saggiamente «Meno roba si lascia tendo, a meno i ladri barne»

Ebbene, costoro, sino tro, ignoravano l'articol le autorizza il viaggiat meno che a «*portar se rozze* QUALUNQUE CO *non sia pericolosa o n*

IL CONTROLLORE: — bra signore, che questo ingombrare un pochino il corridoio?

aso,, collabore-
lo e Bramante.

iù non so

di cognizioni inutili

ombola

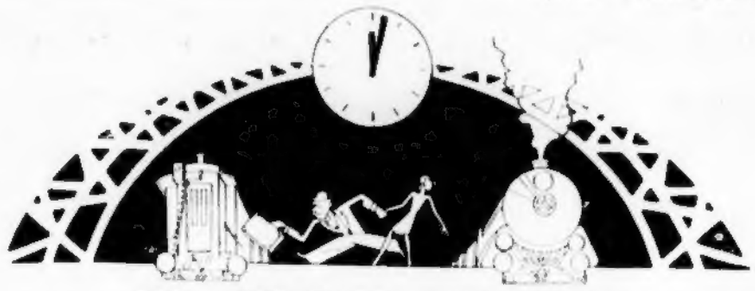
la è un giuoco.
re la tombola sono ne-
palle numerate, i fa
occhio, le cartelle, e la
.
numerate servono a far
pà che le estrae e le

con l'occhio servono a
meri sulle cartelle.
oli fossero senz'occhio
ero vedere i numeri; e
aprebbero come fare.
e invece servono a ta-
gine dei libri e a farsi
lo fa caldo.
lettrica, infine, serve a
sala.
fosse la luce elettrica,
rebbe vedere i numeri
mpossibile giuocare.
o, tuttavia, sostiene che
i può giuocare anche al
anzi lui la preferisce.
cia mio cugino a giuo-
bola al buio, io non

ola si giuoca tenendo
pra il tavolino : un'al-
medesimo.
necessario giuocarla
lo so, ma credo che
una regola, e le regole
tate
a deve esser un giuoco
so.
a, per esempio, dopo
o a tombola un'oretta,
duole la testa e che se
dare a letto
tombola le fa venire il
a, perchè la giuoca?

Eusebietto

quel paesino?
chierino di **ELISIR DI**
o viaggio.



UNA PERICOLOSA RIVELAZIONE

Il terribile articolo 13

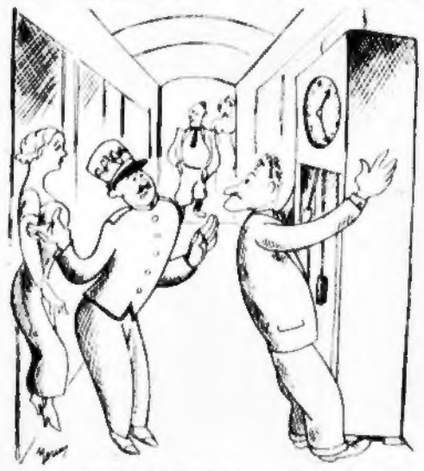
— Spero bene che non disturbo! Sanno, i ritratti dei miei cari mi accompagnano sempre e dovunque!

La *Tribuna Illustrata* di questa settimana ha commesso una di quelle imprudenze, i cui effetti non sono prevedibili nè nella loro gravità intera, nè soprattutto nella loro possibile estensione.

In un articolo (firmato con un « T » che noi ben conosciamo) dedicato all'*arte di far le valigie* si cita un altro articolo, non di giornale, ma di regolamento: l'articolo 13.

Questo articolo 13 delle *Tariffe e Trasporti sulle FF. SS.* esisteva già, ma non tutti lo conoscevano: e non lo conoscevano soprattutto coloro che viaggian poco, sì, ma quando viaggiano si vendicano, giacchè trasportan con loro metà dell'arredamento domestico, forse perchè saggiamente pensano: « Meno roba si lascia in casa partendo, a meno i ladri potranno rubarne ».

Ebbene, costoro, sino a ieri l'altro, ignoravano l'articolo 13 il quale autorizza il viaggiatore nientemeno che a « *portar seco nelle carrozze* **QUALUNQUE COSA**, *purchè non sia pericolosa o nociva e non recchi noia agli altri viaggiatori* » imponendo un peso massimo complessivo di 20 chilogrammi.



IL CONTROLLORE: — Non le sembra signore, che questo « collo » possa ingombrare un pochino il passaggio nel corridoio?

Capite che cosa significa la divulgazione di un simile articolo fra le masse, data la enorme diffusione della *Tribuna Illustrata!*

Sinora molti viaggiatori e moltissime viaggiatrici avevano proprio l'abitudine di portare con sè in treno **QUASI QUALUNQUE COSA**, ignorando l'articolo 13.

Che cosa mai porteranno con loro adesso, dopo aver imparato che, a sensi dell'articolo 13, il viaggiatore può portare **QUALUNQUE COSA**?

Sin ora il più equilibrato membro di ogni famiglia, ossia colui il quale (e ce n'è uno quasi in ogni casa) pensa che la società è un insieme di gente che deve convivere disturbandosi a vicenda il meno possibile, sapeva sempre — nell'imminenza delle partenze — che esiste una certa differenza fra il recarsi in villeggiatura e il cambiar casa, ossia tra il fare i bagagli ed eseguire uno sgombero.

Ad un certo momento egli cercava — con le buone o con le cattive — di opporsi al trasporto di qualche « collo » o qualche « recipiente » troppo stranamente vistoso, dicendo con benevolenza o con autorità.

— No, ecco: quell'affare lì, non ostante la sua provvida destinazione culinaria, è meglio lasciarlo a casa: forse non servirà neppure; o, se servirà, non ci rechiamo mica in un paese popolato da selvaggi. O se proprio volete portarlo, cercate di camuffarne la sagoma in un modo qualsiasi, sì che somigli più verisimilmente a un bagaglio, dato che le valigie europee non hanno, di solito, la forma cilindrica e un lunghissimo manico.

Adesso questo individuo equilibrato e pieno di rispetto umano dovrà ammutolire, giacchè tutta la famiglia — che ha letto la *Tribuna Illustrata* — lo prenderà in giro, dicendogli:

— Si vede che non viaggi mai, tu! Ignori l'articolo 13! Il viaggiatore vero, il *globe trotter* dei treni, il re del volante della 3 classe e anche delle classi superiori, può portare con sè **QUALUNQUE COSA**, senza ipocrisia e senza dover conto a nessuno! Non dirai mica che una padella, ben incartata, sia pericolosa o nociva. Nella valigia non c'entra, e il mànico si può curvare: è quasi nuova e smaltata e sarebbe un peccato. Anzi, la porti proprio tu, perchè noi abbiamo già la caffettiera grande napoletana, il barometro e la poltrona a sdraio...

C'è, è vero la doppia limitazione: quella di non disturbare i compagni di viaggio e quella dei 20 chili a persona.

Quanto alla prima, è evidente che, in uno scompartimento in cui i bagagli di *ogni* viaggiatore dan fastidio agli altri, i viaggiatori stessi sono d'accordo nel riconoscere che *nessun* bagaglio dà fastidio. E se c'è uno che, essendo in regola, protesti, è meglio che se ne vada.

E che cosa si intende — a rigor di termini e regolamento — per « *recar noia agli altri viaggiatori?* »

Forse che il bambino che piange o asciuga le sue lagrime sulla vostra giacca o il signore che vuol tener chiuso il finestrino in agosto son meno fastidiosi che un innocente mobile da giardino? Epoure non si ha il diritto di gettar dal finestrino il bimbo piangente o il signore freddoloso.

Quanto alla limitazione dei 20 chili, anche questa ha un valore relativo. Ma, pur applicando rigorosamente questo peso massimo, considerate che una famiglia di 7 persone può portare in uno scompartimento di 2 classe ben 140 chili di bagaglio: anzi, non di bagaglio ma di **QUALUNQUE COSA**.

Diciamo 7 persone, perchè i posti sono 6 e quell'ottavo posto è riservato al viaggiatore che, ignaro, porta con sè soltanto una valigia.

La curiosità in fotografia

Una meraviglia della tecnica moderna

I nostri lettori seguono con spasimoso interesse le documentazioni fotografiche sensazionali che noi andiamo pubblicando, vuoi sulle bizzarrie naturali, vuoi su l'attualità incredibile, vuoi su qualunque altra cosa tu voglia, mentre i giornali quotidiani più accreditati e i

settimanali più illustrati si mordono le dita e si strappano i capelli per la rabbia di esser così completamente battuti.

La fotografia che pubblichiamo oggi rappresenta una delle più originali innovazioni architettoniche: ossia l'edificio smontabile. Questo edificio è composto di tante stanze sovrapposte, ciascuna delle quali può essere ripiegata e occupare lo spazio di una comune scatola da scarpe. Poi che l'edificio è adibito ad ufficio pubblico, la sera ogni impiegato asporta la sua stanza di lavoro e la riporta l'indomani con sè per ricollocarla al suo posto. Basta così al direttore generale un semplice colpo d'occhio dall'esterno per accertarsi che tutti gli impiegati siano al loro posto.

Non solo, ma anche i ritardi sono impossibili, giacchè i funzionari di ogni piano debbono giungere sul posto cinque minuti prima che quelli del piano superiore, per permettere con facilità il collocamento delle stanze.

Nella notte lo spazio occupato di giorno rimane libero ed è adibito per danze popolari.

L'interessante edificio si trova abitualmente a Spółwychowanica, importante città lattiera della Polonia, ma può, da un momento all'altro, essere trasferito altrove con una semplice circolare agli impiegati.

Per una settimana al mattino, al pomeriggio ed alla sera, prendete una compressa di Elmitolo: così praticate « l'igiene interna », cioè disinfettate gli organi interni e purificate l'apparato urinario dalle scorie nocive e dai batteri. Conservate **salute e vigore**, evitando le malattie delle vie urinarie, con l'uso delle

BAYER COMPRESSE di **ELMITOLO**

FATEVI VISITARE DAL VOSTRO MEDICO

Pubb. Aut. Pref. Milano N. 27065 - 1934 XII

(Nei paesi cosiddetti ricchi

— E' terribile, con questo clima così incerto! Un giorno fa caldo, l'indomani fa freddo. Non si sa mai che cosa bisogna impegnare al Monte di Pietà!

(*Tatler*, Londra)

IL DRAGO DEL MANCIÙ-KUO

(*North China Herald*, Pechino)

— Mio marito mi fa delle scene di gelosia senza motivo. Non so che fare!

— Dagliene il motivo!

(*Cyrulik Warszawski*, Varsavia)

— Siete voi il cameriere al quale ho ordinato quel che volevo?

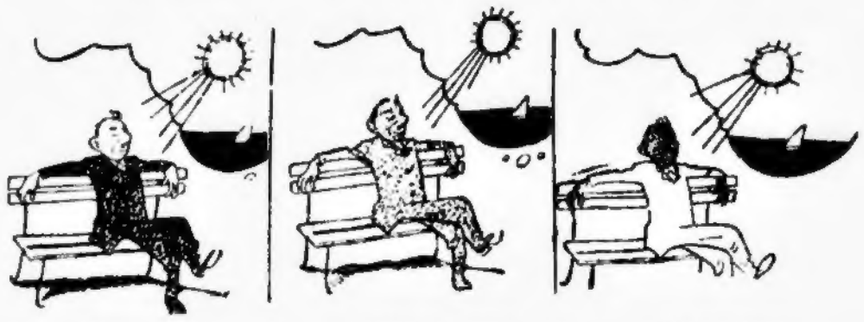
— Sì signore.

— Beh! Vi conservate ancora bene. E come stanno i vostri prompoti?

(*Bulletin*, Sydney)

LE RIDI MASTRI

TESSUTI ESTIVI SOVIETICI



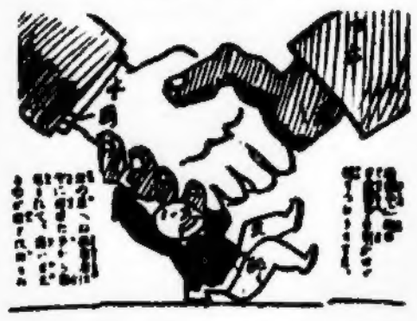
Primo giorno. Faccia bianca, vestito nero.

Secondo giorno. Faccia scura, vestito scuro.

Terzo giorno. Faccia nera, vestito bianco.

(*Scnurelz*, Sofia)

LA STRETTA DI MANO ATTRAVERSO IL PACIFICO



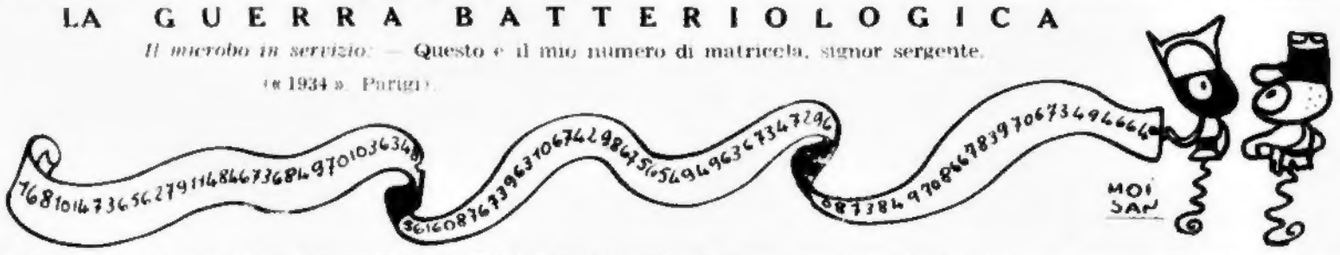
Il povero cinese si aggrappa disperatamente agli Stati Uniti e ai Soviety

(*Osaka Puck*, Osaka)

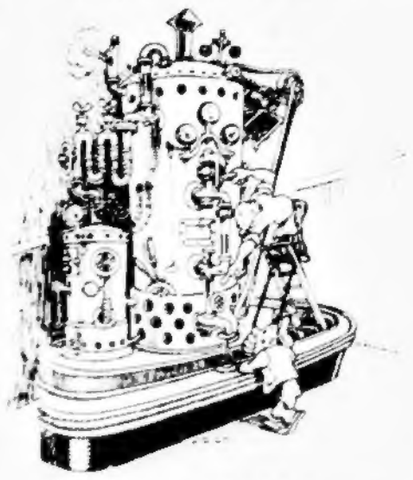
LA GUERRA BATTERIOLOGICA

Il microbo in servizio: — Questo è il mio numero di matricola, signor sergente.

(« 1934 », Parigi)



PROGRESSO



— Aprite il comando del decompressore che lancia il vapore nel refrigeratore bloccato: la manopola al punto morto in basso mentre aprite progressivamente la vite del condensatore e non avete da far altro che spostar la leva del filtro automatico:

— E allora?

— Allora... Otterrete bell'e pronta una tazza di caffè espresso.

(*Tout à vous*, Parigi)

CROCIERA POLARE

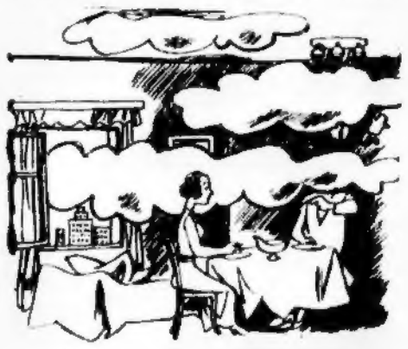
— Ma... mamma... stiamo prendendo un bagno di sole di mezzanotte.

(*Gringoire*, Parigi)

— Non capisco che gusto ci provi la padrona a spruzzarsi con questo profumo che puzza di arrosto bruciato!

(*Humoristicke Listy*, Praga)

GRATTACIELI: 134° PIANO



— Chiudi un po' la finestra, che non entrino le nuvole!

(*das illustrierte Blatt*, Francoforte)

— Sì, dice delle parolacce, ma non fuma e non beve!

(*New York American*, New York)

— Cara, non mi dire più paroline dolci: sai bene che soffro di diabete!

(*Whiz Bang*, Minneapolis)

(*Söndagsnisse-Strix*, Stoccolma)

Sassi in piccion

Non sapevamo che dire.

Ma è andato a fuoco l'er
Gioacchino Forzano e allora

* * *

E allora Gioacchino Forz
subìto la prova del fuoco.

* * *

Ma i suoi manoscritti no.
testimo del fuoco sono an
fumo.

* * *

Adesso sta a vedere che
un dramma!

* * *

Certamente dirà che il
scritto distrutto era il suo
vero.

* * *

Gli interpreti dei carton
mati:

Topolino, Ranocchio, i T
cellini, i Coniglietti buki...

Non sarebbe più giusto ch
li: Cartoni animali?

* * *

Ma forse protesterebbe
rettori cinematografici italia

* * *

Nel prossimo anno comic
ranno almeno 684 compag
prosa italiane.

Infatti tanti sono gli att
hanno giurato di sfogare a
costo!

* * *

Il bello è che i giornali
prendono sul serio!

* * *

Una delle canzoni del fil
resa Confalonieri *è di Bixio*

Data l'epoca in cui si sv
film, la canzone sarà di N
cio.

* * *

A proposito: qualche film
no ha avuto a Venezia un gr
cesso.

CINEC

— Non sapevo che
grafica !...

— Infatti ! Ma dovevo
posto !

TTA DI MANO
RSO IL PACIFICO

se si aggrappa dispera
tati Uniti e ai Soviety
(*Osaka Puck*, Osaka)

lle parolacce, ma non
e!
merican, New York).

mi dire più paroline
he soffro di diabete!
Bang, Minneapolis)

trix, Stoccolma).

Sassi in piccionaia

Non sapevamo che dire.

Ma è andato a fuoco l'eremo di Gioacchino Forzano e allora...

* * *

E allora Gioacchino Forzano ha subìto la prova del fuoco.

* * *

Ma i suoi manoscritti no. Al battesimo del fuoco sono andati in fumo.

* * *

Adesso sta a vedere che ci farà un dramma!

* * *

Certamente dirà che il manoscritto distrutto era il suo capolavoro.

* * *

Gli interpreti dei cartoni animati:

Topolino, Ranocchio, i Tre porcellini, i Coniglietti bufi...

Non sarebbe più giusto chiamarli: Cartoni animali?

* * *

Ma forse protesterebbero i direttori cinematografici italiani!

* * *

Nel prossimo anno comico ci saranno almeno 684 compagnie di prosa italiane.

Infatti tanti sono gli attori che hanno giurato di sfogare ad ogni costo!

* * *

Il bello è che i giornali seri li prendono sul serio!

* * *

Una delle canzoni del film Teresa Confalonieri *è di Bixio.*

Data l'epoca in cui si svolge il film, la canzone sarà di Nino Bixio.

* * *

A proposito: qualche film nostrano ha avuto a Venezia un gran successo.

Ma allora anche i registi italiani ci sanno fare?!

Sembra, e noi ne siamo felicissimi.

* * *

Oh gioia! E' così bello poter dire bene finalmente di un film italiano...

Scusi

TEATRI

Squilla la diana: Compagnie di tutta Italia, unitevi!

Il settembre innanzi viene, le spiagge si spopolano, cadon le prime foglie, i fichi sono maturi e Kikkiriki Palmer riforma compagnia. Dunque, l'autunno è proprio alle porte!

Le compagnie, quest'anno, saranno moltissime.

Sarebbe bello che poi, con tante compagnie, il teatro restasse solo!

I teatri si riaprono, intanto, per le annuali pulizie. Ce se ne accorge al fiuto perchè nelle adiacenze vagola un buon odor di muffa che faceva parte del repertorio dello scorso anno.

All'ELISEO Giulio Donadio continua ad imperversare coi suoi spettacoli gialli di fronte a platee gremitissime. Fa affari d'oro. E' tanto bravo che non osiamo richiamare su di lui l'attenzione dell'agente delle tasse, nonostante egli si sia arrabbiato perchè l'abbiamo preso in giro quale regista. Ma allora, che regista è se non regge nemmeno lo scherzo?

Al BARBERINI debutterà la compagnia di Pantassi, (chissà come si arrabbierà Pautassi per questo solito errore!) con Dora Menichelli-Migliari. Bene, bene, abbiamo tanto piacere di risentirla! Siamo giovani, è vero, ma rammentiamo benissimo che Dora Menichelli è una brava attrice comica!

Al MORGANA c'è Guido Riccioli con Nanda Primavera che è l'unica eterna Primavera del teatro gaio. Una Primavera sempre con i Riccioli al vento.

CINECRITOCONZOLI

— Non sapevo che voi aveste una competenza cinematografica!...

— Infatti! Ma dovevo pur sbafare la villeggiatura in qualche posto!

(Disegno di *Toddi*)

Pilocarpine
Breber
de M.me L. BREBER - PARIS

dal delizioso profumo. Distrugge infallibilmente la forfora. Arresta la caduta dei capelli. Contiene il Cloridrato di Pilocarpina.

Garentita da analisi chimica. Certificato di garenzia in ogni flacone

Presso Profumerie, Farmacie, Parrucchieri

Inviando vaglia di L. 15.- (flacone originale) o L. 3 - (flacone saggio) a L. Breber, - Roma Viale Regina Margherita, 158.

DAI GIORNALI

A Londra un fantino, ha manifestato propositi di suicidio per il dolore d'essersi esageratamente ingrassato.

IL CAVALLO: — Sciocco! Fai una cura di MAGNESIA S. PELLEGRINO e vedrai che potrai riavere la linea ed il peso d'una volta!...

Allude alla *Magnesia San Pellegrino*, fabbricata dal Laboratorio Chimico Farmaceutico Moderno di Milano, Via Castelvetro, 17 (marca del Santo Pellegrino attraversata dalla firma PRODELI) purgante, disinfettante e rinfrescante dello stomaco e dell'intestino.

(*Autorizzazione Prefettizia N. 0006 del 1928 - Torino*).

BLENORRAGIA cronica che sia recente guarirete in soli 15 giorni con una sola bottiglia di **GONOSTOP**. Inviare importo anticipato di lire **TRENTA** alla depositaria **FARMACIA LUGLIO** - Largo Fiorentini - **NAPOLI**

PICCOLI ANNUNZI

L. 0,50 ogni parola

Pagamento anticipato

Inviare vaglia all'Ufficio Pubblicità de «**Il Travaso**» - Via F. Crispi, 10 - Roma

AMMALATI sfiduciati. Provate i Circuiti Oscillanti Hertziani che ormai è provato che regolano la influenza delle onde cosmiche sugli esseri viventi. Si eliminano i dolori, le malattie, si riacquistano le perdute energie, gli organi ricuperano le loro funzioni normali, la virilità, l'intelligenza, la gioia di vivere rinasce. Medici specializzati danno consultazioni giorni feriali, dalle 16 alle 19. Centro Hertziano Italiano, via Pierluigi da Palestrina, 8, Roma. Chiedete libro gratis.

APPROFITTATE! Gratis informazioni per costruire da se ultimi modelli apparecchi **Radio** e **Televisione**. Scrivere Radiorec — Giambattista Niccolini, 6 - Roma.

BELLEZZA DEL SENO. Signore, otterrete un **Bel Seno**, sviluppato, rassodato con applicazioni esterne, efficaci, innocue. **Prezzo L. 15.** Anche crema speciale per la pelle ed altri prodotti di bellezza. Schiarimenti gratuiti. Ditta «**Universal**» (A) - Via Cappellari, N. 1 - **Milano**.

CERCANSI ovunque persone attive ambosessi disponenti ore libere affidare facilissimo lavoro eseguibile proprio domicilio. Ottima retribuzione settimanale. Scrivere: Manis, Roma. Desiderando ricevere bellissimo campione lavoro da eseguirsi, rimettere lire due in francobolli.

CERCHIAMO rappresentanti, piazzisti, chiunque, dovunque. Cinquanta giornaliere, più tremila mensili. — Nessunissima cauzione. Scrivere, accludendo avviso: **Baldness Company**, 3222, Montebelloter. — **Balto; Md.** (Nordamerica). — Volendo le due offerte, chiuse, mandare quattro francobolli 1.25, spese, posta, rigorosamente rimborsate, sui **2 Pacchi Campionari**.

GRATIS catalogo musica. Sapienza — Catania.

INFALLANTEMENTE con nuovo metodo inviato per prova, si può da vicino e da lontano, sottomettere altri alla propria volontà. Opuscolo gratis. Scrivere Paladini, Pontesampietro (Lucca).

MATRIMONI d'interesse, d'affezione, tutti sollecitamente, ovunque realizzeranno senza intermediari. Chiedere l'invio gratuito in busta chiusa (non intestata), dell'autorizzato **Bollettino** mensile con migliaia di partiti disponibili. (Desiderando raccomandato unire francobollo). **Istituto Famiglia - Monza.**

SALONE DEL MOBILIO PIAZZA COLARIENZO, 86 - VIA LUCREZIO CARO 64. LE PIU' GRANDIOSE GALLERIE DI MOBILI DELLA CAPITALE. ULTIME CREAZIONI. PREZZI IMBATTIBILI. FACILITAZIONI PAGAMENTO.

URO CONSERVA I RENI SANI. URO E' IL RIMEDIO SOVRANO CONTRO DISTURBI RENALI E VESCICALI, CISTITI, URINE TORBIDE, AMMONIACALI, SEDIMENTOSE, INFIAMMAZIONI, BRUCIORI, CALCOLI, FOSFATURIA, OSSALURIA, ECC. CUBETTO LIRE 6.65, BUSTINE DI PROVA LIRE 1.20. ESIGERE IN OGNI FARMACIA. (Autorizzazione prefettura Milano, 24707 XII).

TODDI (Pietro Silvio Rivetta)
Direttore responsabile
Stab. Tipografico de «La Tribuna»

Cent. 30 ROMA — 26 agosto 1934, Anno XII Sec. 2 - N. 1792 - Anno 34 - N. 34

IL TRAVASO DELLE IDEE

ORGANO UFFICIALE DELLE PERSONE INTELLIGENTI

— Andare in giro così nude, che inciviltà!
— Oh, no! Andavamo vestite, ma ci hanno fatto spogliare per fare un film...

(Disegno di *Onorato*).

Cent. 30 ROMA

IL T

con l'inter

ROSSINI: —